

**ПРОТОКОЛЫ
ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ**

ТОМ

13

**PROCES-VERBAUX
DE LA COMMISSION DU DANUBE**

TOME

13

ПРОТОКОЛЫ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

ТОМ 13

Тринадцатая сессия

7—15 декабря 1955 года

г. Будапешт

(Протоколы №№ 82—86)

ОГЛАВЛЕНИЕ

	<i>Стр.</i>
СПИСОК ДЕЛЕГАЦИЙ	11
ПРОТОКОЛ № 82 Открытие сессии — Повестка дня — Прения — Отчет Директора аппарата о выполнении плана работы Комиссии на 1955 год — Рассмотрение отчета об исполнении бюджета Комиссии за 11 месяцев 1955 года — Доклад №1 рабочей группы по финансовым вопросам — Прения — Постановление по рассмотрению отчета об исполнении бюджета Комиссии за 11 месяцев 1955 года.....	15
ПРОТОКОЛ № 83 Доклад рабочей группы по проверке отчета Директора аппарата — Прения — Постановление по отчету Директора аппарата Дунайской Комиссии — Информация Директора аппарата о подготовке предложений по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае	25
ПРОТОКОЛ № 84 Проект бюджета Дунайской Комиссии на 1956 год и объяснительная записка к нему — Информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии и специальных Речных Администратий о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет на своих участках Дуная (Делегации Чехословацкой Республики, ВНР, ФНРЮ, РНР, Речная Администрация Железных Ворот)	35
ПРОТОКОЛ № 85 Информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии и специальных Речных Администратий (Делегации НРБ, СССР, Речная Администрация Низовьев Дуная) — Доклад рабочей группы по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае — Прения — Постановление по информации Директора аппарата	39
ПРОТОКОЛ № 86 Информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии и специальных Речных Администратий о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет на своих участках Дуная — Прения — Постановление по информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии и специальных Речных Администратий — Проект плана работы Дунайской	

Комиссии на 1956 год — Прения — Доклад рабочей группы по проекту бюджета Дунайской Комиссии на 1956 год — Прения — Постановление по бюджету Дунайской Комиссии на 1956 год — Разное — Постановление о назначении помощника Директора аппарата по Секретариату и заведующего планово-статистическим отделом Дунайской Комиссии — Дополненный проект плана работы Комиссии на 1956 год — Прения — План работы Дунайской Комиссии на 1956 год — Ориентировочная повестка дня и дата созыва XIV сессии Дунайской Комиссии — Заккрытие сессии	47
(Заседание 15 декабря 1955 года)	

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. ДОКЛАДЫ

Финансовый отчет об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за одиннадцать месяцев 1955 года (1 приложение) — ДК/СЕС 13/1	65
Отчет Директора аппарата Дунайской Комиссии о выполнении плана работы Комиссии на 1955 год — ДК/СЕС 13/3	72
Информация Директора аппарата о подготовке предложений по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае — ДК/СЕС 13/4	81
Доклад № 1 рабочей группы по финансовым вопросам — ДК/СЕС 13/5	94
Доклад рабочей группы по проверке отчета Директора аппарата Дунайской Комиссии о выполнении плана работы Комиссии на 1955 год — ДК/СЕС 13/9	96
Доклад рабочей группы по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае — ДК/СЕС 13/12	100
Доклад рабочей группы по проекту бюджета Дунайской Комиссии на 1956 год — ДК/СЕС 13/13	106
Информация Чехословацкой делегации о работах, проведенных на Дунае по обеспечению и улучшению условий судоходства за период с 1945 по 1954 г. г. — ДК/СЕС 13/23	108
Информация Венгерской делегации — ДК/СЕС 13/24	114
Информация Речной Администрации Железных Ворот — ДК/СЕС 13/25	122
Информация Югославской делегации — ДК/СЕС 13/26	123
Информация Румынской делегации — ДК/СЕС 13/27	132
Информация Болгарской делегации (1 приложение) — ДК/СЕС 13/28	138
Информация Советской делегации — ДК/СЕС 13/29	148
Информация Речной Администрации Низовьев Дуная — ДК/СЕС 13/30	151

II. ПОСТАНОВЛЕНИЯ

Повестка дня XIII сессии Дунайской Комиссии — ДК/СЕС 13/7	159
Постановление XIII сессии Дунайской Комиссии по рассмотрению отчета об исполнении бюджета Комиссии за 11 месяцев 1955 г. — ДК/СЕС 13/8	160
Постановление XIII сессии Дунайской Комиссии по отчету Директора аппарата о выполнении плана работы Комиссии на 1955 год — ДК/СЕС 13/10	161
Постановление XIII сессии Дунайской Комиссии по информации Директора аппарата о подготовке предложений по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае — ДК/СЕС 13/14	162
Постановление XIII сессии Дунайской Комиссии по информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии и специальных Речных Администраций о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет на своих участках Дуная — ДК/СЕС 13/17	163
Постановление о назначении помощника Директора аппарата по Секретариату и заведующего планово-статистическим отделом Дунайской Комиссии — ДК/СЕС 13/19	164
План работы Дунайской Комиссии на 1956 год — ДК/СЕС 13/20	165
Постановление XIII сессии Дунайской Комиссии по бюджету Дунайской Комиссии на 1956 год — ДК/СЕС 13/21	167
Ориентировочная повестка дня XIV сессии Дунайской Комиссии — ДК/СЕС 13/22	168

III. ПРОЕКТЫ И ПОПРАВКИ

Предварительная повестка дня XIII сессии Дунайской Комиссии — ДК/СЕС 13/2	171
Проект бюджета Дунайской Комиссии на 1956 год (1 приложение) — ДК/СЕС 13/11	172
Проект постановления XIII сессии Дунайской Комиссии по информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии и специальных Речных Администраций о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет на своих участках Дуная — ДК/СЕС 13/15	176
Проект плана работы Дунайской Комиссии на 1956 год — ДК/СЕС 13/16	177
Проект плана работы Дунайской Комиссии на 1956 год — ДК/СЕС 13/16а	178

СПИСОК ДЕЛЕГАЦИЙ
придунайских стран на тринадцатой сессии Дунайской Комиссии

Болгарская делегация

Греков Димитрий Константинов	— Представитель НРБ в Дунайской Комиссии
Стайков Станко Станков	— Заместитель Представителя НРБ в Дунайской Комиссии
Блысков Ростислав Ростиславов	— Эксперт
Кожухаров Николай Русев	— Эксперт

Венгерская делегация

Шик Эндре	— Представитель ВНР в Дунайской Комиссии
Немети Дюла	— Заместитель Представителя ВНР в Дунайской Комиссии
Рошта Ласло	— Эксперт
Белаи Йожеф	— Эксперт
Куташи Иштван	— Эксперт
Энкл Дежэ	— Эксперт
Три Калман	— Эксперт

Румынская делегация

Лазаряну Александру	— Представитель РНР в Дунайской Комиссии
Семенеску Михай	— Заместитель Представителя РНР в Дунайской Комиссии
Геллерт Андрей	— Эксперт
Нае Андроне	— Эксперт

Советская делегация

Брыкин В. А.	— Представитель СССР в Дунайской Комиссии
Капикраян Л. Я.	— Заместитель Представителя СССР в Дунайской Комиссии
Кейлин А. Д.	— Эксперт
Громов П. Г.	— Эксперт
Грязнова И. М.	— Секретарь

Чехословацкая делегация

Чех Ян

— Представитель Чехословацкой Республики в
Дунайской Комиссии

Фишер Иосеф

— Эксперт

Панцирж Франтишек

— Эксперт

Мишковски Коломан

— Эксперт

Югославская делегация

Топалоски Илья

— Представитель ФНРЮ в Дунайской
Комиссии

Брукнер Иван

— Член делегации

Петрович Спниша

— Член делегации

Хаджи-Павлович Димитрий

— Член делегации

Виталич Любидз

— Член делегации

ПРОТОКОЛ

№ 82

ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

7 декабря 1955 года

г. Будапешт

Председатель — г-н Эндре Шик

Представители :

Народной Республики Болгарии	— г-н Греков
Венгерской Народной Республики	— г-н Шик
Румынской Народной Республики	— г-н Лазаряну
Союза Советских Социалистических Республик	— г-н Брыкин
Чехословацкой Республики	— г-н Чех
Федеративной Народной Республики Югославии	— г-н Топалоски

Заседание открывается в 10 часов 10 минут.

Председатель Дунайской Комиссии — г-н Шик приветствует представителей и членов делегаций придунайских стран в Дунайской Комиссии.

XIII сессия, — говорит г-н Шик, — собралась в такой момент, когда все миролюбивые государства, все честные сторонники мира и дружного сотрудничества между народами прилагают усилия к тому, чтобы создать и укрепить надежную основу прочного мира на земле, устранить опасность новой войны, содействовать развитию дружеских и деловых связей между народами и, тем самым, открыть новую светлую эпоху в истории человечества.

Предыдущая XII сессия была проведена в период, когда ряд решительных шагов и мероприятий, проведенных в первую очередь по инициативе Советского Союза, встретивших поддержку и одобрение всех миролюбивых народов, — заключение Государственного Договора с Австрией и провозглашение ее постоянного нейтралитета; новое предложение Советского Правительства о разоружении; созыв Женевского Совещания Глав правительств четырех держав; переговоры между советской и югославской правительственными делегациями в Белграде — открыли перед миром небывалые новые перспективы на пути к обеспечению условий мирного сосуществования всех народов и наций.

За истекшие шесть месяцев между предыдущей и настоящей сессиями были проведены два Женевских Совещания. Совещание Глав правительств четырех держав принесло коренные изменения в международную атмосферу; оно воочию показало всему миру, что война вовсе не является неизбежной, что при наличии доброй воли и мирных намерений имеется полная возможность урегулировать все и всякие международные проблемы путем делового обсуждения и взаимных уступок.

Если последовавшее за Совещанием Глав правительств второе Женевское совещание министров иностранных дел четырех держав и не привело к каким-либо существенным решениям, оно тем не менее было очень полезно, ибо сам факт открытого и всестороннего обсуждения основных нерешенных вопросов международных отношений несомненно принесет пользу делу мира. Совещание показало не только трудности и преграды, мешающие решению этих вопросов в интересах всех народов, но и имеющиеся возможности постепенного устранения этих преград. Оно показало, что существует реальная почва для разрешения этих вопросов, для развития международного сотрудничества — нужна лишь добрая воля всех участвующих в переговорах государств, искреннее и действенное желание действовать в духе Женевы.

Одним из основных вопросов, стоящих на повестке дня Женевского совещания, был вопрос о развитии связей между странами Запада и Востока: Развитие этих связей, их постоянное расширение и улучшение, является одной из необходимых предпосылок мирного сосуществования и делового сотрудничества всех стран.

Дунайская Комиссия по самой своей природе является организацией, содействующей этому развитию. Выполняя свою основную задачу — улучшая условия судоходства на Дунае, на этой великой реке, объединяющей Запад с Востоком, — она оказывает ценную услугу делу мира и мирного сотрудничества между народами.

Прошло всего 6 лет со времени создания Дунайской Комиссии. Шесть лет — это небольшой срок. Тем не менее можно с удовлетворением констатировать, что за этот сравнительно короткий промежуток времени была проделана большая работа, что в немалой мере способствовало развитию судоходства на Дунае.

Наряду с непрерывно растущей активностью пароходств придунайских стран — членов Дунайской Комиссии, на Дунае все чаще появляются суда двух других придунайских стран — Австрийской Республики и Федеральной Республики Германии, — что является еще одним показателем международного сотрудничества в бассейне Дуная.

Авторитет Дунайской Комиссии и ее международный вес за это время твердо установились.

Не случайно, что выработанные Комиссией рекомендации по тем или иным практическим вопросам судоходства встречают большой интерес и полное признание у ряда других международных организаций.

Дунайская Комиссия является организацией международной. Она имеет своей задачей обеспечить по Дунаю свободу плавания для судов всех стран. Но она является организацией придунайских стран, создавших и подписавших Дунайскую Конвенцию 1948 года. Она строит всю свою работу на основе этой Конвенции и все то, что Комиссия проделала за шесть лет своего существования, вытекало прямо из предписаний Конвенции.

Однако ряд важных задач, предусмотренных Конвенцией, еще не выполнен. Поэтому нужно и впредь прилагать все усилия для их выполнения.

На повестке дня настоящей сессии, наряду с очередными текущими задачами (рассмотрение выполнения плана работы Комиссии на 1955 год и финансового отчета за 11 месяцев 1955 года, принятие плана работы и бюджета на 1956 год) стоят два важных вопроса, обсуждение которых может и должно содействовать выполнению двух существенных задач Дунайской Комиссии: вопрос об установлении низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае и вопрос об основных работах по обеспечению и улучшению судоходства, проведенных на отдельных участках Дуная и предполагаемых на ближайшие пять — семь лет.

Я убежден, — говорит г-н Шик, — что общими усилиями всех делегаций, при прочно установившейся в Комиссии дружеской, деловой атмосфере, сессия проведет свою работу успешно и тем самым внесет новый ценный вклад в общее дело улучшения судоходства на Дунае.

XIII сессия Дунайской Комиссии созвана согласно статьи I Правил

процедуры и в соответствии с решением XII сессии Комиссии от 13 июня 1955 года.

В предварительную повестку дня настоящей сессии включены следующие вопросы:

1. Отчет Директора аппарата о выполнении плана работы Комиссии на 1955 год.

2. Рассмотрение отчета об исполнении бюджета Комиссии за 11 месяцев 1955 года.

3. Информация Директора аппарата о подготовке предложений по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

4. Информация представителей стран — членов Дунайской Комиссии и специальных Речных Администраций о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет на своих участках Дуная.

5. Принятие плана работы Дунайской Комиссии на 1956 год.

6. Утверждение бюджета Дунайской Комиссии на 1956 год.

7. Об ориентировочной повестке дня и дате созыва XIV сессии Дунайской Комиссии.

Председатель констатирует, что на XIII сессии присутствуют представители стран — членов Дунайской Комиссии, имеющие соответствующие официальные полномочия.

Приветствуя нового постоянного представителя Федеративной Народной Республики Югославии г-на *Илию Топалоски*, который, соответственно ст. 11 Правил процедуры, будет Секретарем Дунайской Комиссии, и нового постоянного представителя Румынской Народной Республики г-на *Александру Лазаряну*, г-н Шик подчеркивает, что приветствует обоих в качестве новых постоянных представителей их стран и в то же время как старых друзей и коллег, принимавших уже активное участие в работе Комиссии в прошлом.

Председатель, желая всем присутствующим успеха в работе, XIII сессию Дунайской Комиссии объявляет открытой.

В отношении регламента работы сессии, Председатель предлагает проводить ежедневно по одному пленарному заседанию с 10 до 14 часов с перерывом в середине заседания на 15 минут.

Поскольку других предложений не поступило, предложенный регламент работы сессии принимается единогласно.

Сессия переходит к рассмотрению предварительной повестки дня XIII сессии Дунайской Комиссии — (ДК/СЕС 13/2).

Г-н Шик (Председатель Дунайской Комиссии) предлагает дополнить предварительную повестку дня, принятую XII сессией, новым пунктом «разное».

Это вызвано тем, что сессия должна будет обсудить некоторые дополнительные вопросы.

Председатель просит представителей высказаться.

Г-н *Топалоски* (Югославия) благодарит Председателя за слова, обращенные в его адрес.

Я очень счастлив, — говорит г-н *Топалоски*, — имея возможность констатировать, что в Дунайской Комиссии за последнее время установилась атмосфера, которая дает, и я хочу верить, что даст и в будущем,

положительные результаты на пользу всех стран — членов Комиссии или лучше сказать — на пользу нормального и действенного судоходства на Дунае.

Я думаю, что не преувеличу, если скажу, что это является, в известной мере, результатом сотрудничества предшествовавшего представителя, который в качестве Секретаря Дунайской Комиссии установил тесную связь с Председателем и другими представителями придунайских стран.

Г-н Топалоски подчеркивает желание югославской делегации еще более содействовать этому сотрудничеству, продолжая играть положительную роль в работе Дунайской Комиссии.

Далее г-н Топалоски отмечает, что имеется еще целый ряд нерешенных задач и, в первую очередь, задача, связанная с разработкой плана основных работ по регуляции Дуная, предусмотренная Дунайской Конвенцией.

В повестку дня настоящей сессии включены также вопросы, которые непосредственно затрагивают и другие проблемы, связанные с дунайским судоходством.

Г-н Топалоски, выражая уверенность, что, в результате тесного сотрудничества всех присутствующих делегаций, задачи, поставленные перед настоящей сессией, будут разрешены положительно, указывает, что югославская делегация готова голосовать за предварительную повестку дня, включая и последний пункт «разное».

Председатель вносит небольшую поправку к ранее высказанному предложению о предварительной повестке дня, а именно: включить новый пункт «разное» в качестве п. 7 и, следовательно, пунктом 8 будет вопрос об ориентировочной повестке дня и дате созыва XIV сессии Дунайской Комиссии.

Г-н Топалоски (Югославия) соглашается с внесенной поправкой.

Г-н Лазаряну (Румыния), поблагодарив Председателя за теплое приветствие, говорит, что румынская делегация будет и в будущем, так же как и в прошлом, работать в тесном сотрудничестве со всеми делегациями стран — членов Дунайской Комиссии, содействуя выполнению поставленных перед Комиссией задач, касающихся судоходства.

Румынская делегация согласна с предложением Председателя о предварительной повестке дня XIII сессии и будет голосовать за ее принятие.

Поскольку желающих выступить больше нет, *Председатель* ставит предварительную повестку дня XIII сессии на голосование.

Повестка дня XIII сессии Дунайской Комиссии принимается единогласно — (ДК/СЕС 13/7).

Прежде чем перейти к обсуждению п. 1 повестки дня, *Председатель* вносит предложение образовать в соответствии со ст. 14 Правил процедуры, помимо рабочей группы по финансовым вопросам, которая начала работу до открытия сессии под руководством представителя Народной Республики Болгарии г-на Грекова и желательно чтобы она продолжила работу по п. 6 повестки дня, еще две рабочие группы: одну — по отчету Директора аппарата о выполнении плана работы Комиссии на 1955 год (п. 1 повестки дня) и другую — по информации Директора аппарата о подготовке предложений по разработке единого метода

установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае (п. 3 повестки дня).

Что касается рабочей группы по информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии и специальных Речных Администраций о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет на своих участках Дуная (п. 4 повестки дня), то Председатель предлагает в данный момент таковую не организовывать. Если же в процессе ознакомления с информацией возникнет необходимость в рабочей группе, ее можно будет создать во время работы сессии.

Председатель просит представителя Советского Союза *г-на Брыкина* созвать рабочую группу по п. 1 повестки дня и представителя Чехословацкой Республики *г-на Чех* по п. 3.

Предложение Председателя принимается единогласно.

Сессия переходит к обсуждению п. 1 повестки дня — Отчет Директора аппарата о выполнении плана работы Комиссии на 1955 год.

Слово предоставляется Директору аппарата Дунайской Комиссии *г-ну Халачеву*, который информирует сессию о выполнении плана работы Комиссии на 1955 год — (ДК/СЕС 13/3).

Ввиду того, что отчет Директора аппарата прежде будет рассматриваться на рабочей группе, обсуждение его откладывается впредь до получения доклада рабочей группы.

Председатель объявляет перерыв.

(После перерыва)

Сессия переходит к п. 2 повестки дня — Рассмотрение отчета об исполнении бюджета Комиссии за 11 месяцев 1955 года.

Слово предоставляется главному бухгалтеру Дунайской Комиссии *г-же Аврамеску*, которая зачитывает объяснительную записку к отчету об исполнении бюджета Комиссии за 11 месяцев 1955 года — (ДК/СЕС 13/1).

Председатель предлагает заслушать доклад рабочей группы по финансовым вопросам. Слово для доклада предоставляется *г-ну Грекову* — председателю рабочей группы по финансовым вопросам — (ДК/СЕС 13/5).

Председатель просит представителей высказаться по финансовому отчету, докладу рабочей группы, включая и предлагаемый рабочей группой проект постановления.

Г-н Брыкин (Советский Союз) говорит, что представленный XIII сессии отчет об исполнении бюджета Комиссии за 11 месяцев 1955 года был подробно рассмотрен и обсужден на заседании рабочей группы по финансовым вопросам. Доклад рабочей группы и объяснительная записка к отчету об исполнении бюджета показывают, что в 1955 году аппарат Комиссии, так же как и в предыдущие годы, руководствовался стремлением достичь выполнения плана работы Комиссии при минимальном расходовании средств. Это даст вполне достаточные основания для того,

чтобы отчет об исполнении бюджета Комиссии за 11 месяцев 1955 года мог быть утвержден.

Советская делегация согласна с выводами рабочей группы по финансовым вопросам и, в частности, присоединяется к пожеланию, чтобы при подготовке проекта бюджета Комиссии на 1956 год были учтены предложения и замечания, внесенные членами рабочей группы при обсуждении отчета об исполнении бюджета Комиссии за 11 месяцев текущего года.

Советская делегация согласна с проектом постановления по пункту 2 повестки дня, внесенным рабочей группой, и будет голосовать за его принятие.

Г-н Чех (Чехословакия) от имени чехословацкой делегации высказывает положительное мнение как в отношении отчета об исполнении бюджета Комиссии и объяснительной записки к нему, так и в отношении доклада рабочей группы по финансовым вопросам.

Г-н Чех указывает, что из представленного отчета вытекает, что расходование средств в Дунайской Комиссии осуществлялось в рамках утвержденных сумм, поскольку по всем статьям бюджета была достигнута экономия, этот значительный остаток средств будет использован для покрытия расходов в конце года и частично перенесен на следующий год.

Полученный опыт, по мнению чехословацкой делегации, поможет, как это и было до сих пор, реальному составлению будущих бюджетов, а также будет способствовать еще лучшему планированию средств в Комиссии и расходованию их в рамках утвержденных сумм по отдельным статьям.

Чехословацкая делегация согласна с проектом постановления, внесенным рабочей группой, и будет голосовать за его принятие.

Г-н Немети (Венгрия) говорит, что венгерская делегация согласна с мнением, которое было высказано на предыдущих заседаниях рабочей группы по финансовым вопросам о том, что необходимо учитывать опыт, достигнутый в области экономии бюджетных фондов.

Как было уже установлено, имеется экономия около 107 тыс. руб., 53 тысячи рублей были сэкономлены по ст. «Заработная плата» ввиду наличия незамещенных должностей. Достигнута также значительная экономия по ст. «Издание материалов Комиссии», которая составляет 20 тыс. рублей; по этой статье довольно трудно установить сумму, необходимую для покрытия стоимости работ издательства.

Если не учитывать две вышеуказанные суммы, то оставшиеся 34 тыс. рублей составляют лишь 3 % от общих фондов.

Если бы требовалось, чтобы суммы, которые расходуются, всегда точно соответствовали запланированным суммам, то в будущем могло создаться положение, при котором было бы необходимо израсходовать до конца года все те резервы, которые имеются по бюджету Комиссии.

Учитывая все вышесказанное венгерская делегация поддерживает проект постановления, предложенный рабочей группой, и будет голосовать за его принятие.

Поскольку желающих выступить больше нет, Председатель ставит проект постановления на голосование.

Постановление по рассмотрению отчета об исполнении бюджета Комиссии за 11 месяцев 1955 года принимается единогласно — (ДК/СЕС 13/8).

Заседание закрывается в 13 часов 15 минут.

*Председатель
Дунайской Комиссии*
Э. ШИК

*Секретарь
Дунайской Комиссии*
И. ТОПАЛОСКИ

ПРОТОКОЛ № 83

ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
9 декабря 1955 года
г. Будапешт

Председательствующий — г-н Греков

Представители :

Народной Республики Болгарии	— г-н Греков
Венгерской Народной Республики	— г-н Немети
Румынской Народной Республики	— г-н Лазаряну
Союза Советских Социалистических Республик	— г-н Брыкин
Чехословацкой Республики	— г-н Чех
Федеративной Народной Республики Югославии	— г-н Топалоски

Заседание открывается в 10 часов 25 минут.

Сессия продолжает обсуждение п. 1 повестки дня — Отчет Директора аппарата о выполнении плана работы Комиссии на 1955 год.

Рабочая группа, созданная по п. 1 повестки дня, закончила свою работу и г-н Брыкин — председатель рабочей группы, предлагает вниманию сессии доклад, одобренный на заседании рабочей группы — (ДК/СЕС 13/9).

Вице-председатель Дунайской Комиссии просит представителей высказаться по отчету Директора и докладу рабочей группы.

Слово предоставляется г-ну Чех (Чехословакия).

Чехословацкая делегация, — говорит г-н Чех, — признает и оценивает, что аппарат Комиссии не только выполнил полностью план работы, утвержденный XI сессией, но и перевыполнил его.

Г-н Чех подчеркивает, что сводная таблица положений навигационной путевой обстановки на Дунае, навигационные карты, лоции и ежегодники достойны особой оценки, имея в виду полезность и необходимость их при плавании на Дунае.

Чехословацкая делегация еще раз подчеркивает, что она весьма положительно оценивает работу, проделанную аппаратом Дунайской Комиссии и поддерживает проект постановления, включенный в доклад рабочей группы, и будет голосовать за него.

Г-н Немети (Венгрия), подтверждая уже ранее высказанное положительное мнение венгерской делегации в отношении деятельности аппарата, останавливается на некоторых деталях.

Ввиду предстоящей разработки плана основных работ на Дунае, г-н Немети отмечает важность таких вопросов, как сбор предложений и проектов, касающихся плана основных работ, от придунайских стран. В отчете Директора аппарата указывалось, что высокие уровни, которые отмечались в 1954 г. на Дунае, изменили на венгерском участке профиль русла, а это вызывает необходимость переработки проектов, составленных венгерскими организациями.

Венгерская делегация высоко оценивает издание навигационных карт и лоций, поскольку они облегчают работу судоводителей, а гидрологические ежегодники, издаваемые Комиссией, помогают не только судоводителям, но также и гидротехникам. Г-н Немети с удовлетворением констатирует, что содержание гидрологических ежегодников будет и впредь расширяться в рамках реальной возможности, включая больше гидрологических элементов.

Обзорная карта реки Дунай, так же как и километровник, будут очень полезны для судоводителей и диспетчерской службы.

Что касается разработки рекомендаций по фито-санитарному и ветеринарному надзору, то компетентные венгерские органы с удовольствием окажут нужную помощь в лице экспертов.

Издание ежемесячных бюллетеней и прогноз уровней воды на Дунае, так же как и издание оповещений для судоводителей, во многом помогут судоводителям. Это даст им возможность знать, какие уровни воды ожидаются на участках, которые далеко находятся от их местопребывания и, таким образом, судоводители смогут лучше подготовиться к своей работе, что несомненно повысит безопасность судоходства.

Надо отметить, что представители Дунайской Комиссии приняли участие в работе Гидрологического конгресса, который был проведен венгерской Академией Наук. На этом конгрессе были заслушаны два отчета, касающиеся судоходства на Дунае.

Хорошая работа аппарата на фактах показывает, каким образом может быть улучшено судоходство на Дунае.

Учитывая все вышесказанное, венгерская делегация согласна с проектом постановления, внесенным рабочей группой, и будет голосовать за его принятие.

Г-н *Стайков* (Болгария) говорит, что на заседании рабочей группы болгарская делегация уже дала положительную оценку работе аппарата в отношении выполнения плана работы Комиссии на 1955 год.

Доклад рабочей группы полностью отражает положительную оценку всех делегаций, в том числе замечания и пожелания, которые были сделаны при обсуждении отчета Директора.

Болгарская делегация согласна с докладом рабочей группы и предложенным проектом постановления и будет голосовать за их принятие.

Г-н *Брыкин* (Советский Союз) в своем выступлении говорит, что работа Комиссии и ее аппарата в 1955 году довольно подробно освещена как в отчете Директора, так и в докладе рабочей группы.

В докладе рабочей группы и в выступлениях представителей дана положительная оценка работы аппарата. Эта оценка полностью совпадает с мнением советской делегации.

При обсуждении работы Дунайской Комиссии за 1955 год советская делегация считает необходимым обратить внимание на одно из важных обстоятельств, которое способствует успешному выполнению задач, стоящих перед Комиссией в соответствии с Конвенцией 1948 года, и коснуться некоторых вопросов будущей работы.

Помимо искреннего и дружественного сотрудничества придунайских стран, представленных в Комиссии, успешной работе благоприятствует общее улучшение международной обстановки, происшедшее в последние годы, в результате чего расширяются сотрудничество и связи между государствами.

Можно с удовлетворением констатировать, — говорит г-н *Брыкин*, — что Дунайская Комиссия, со своей стороны, также вносит вклад в дело укрепления международного сотрудничества.

По мнению советской делегации Председатель Дунайской Комиссии г-н *Шик* при открытии настоящей сессии правильно подчеркнул, что Дунайская Комиссия по своей природе является организацией, содействующей развитию сотрудничества между придунайскими странами. Растущее сотрудничество стран дунайского бассейна проявляется не

только в успешной работе Комиссии, но и в том, что расширяются и крепнут связи между всеми придунайскими странами.

В связи с этим уместно заметить о происходившем в сентябре 1955 года в Братиславе совещании представителей пароходных обществ всех придунайских стран.

Работа совещания, по единодушной оценке всех его участников, была очень плодотворной и полезной, прежде всего, с точки зрения установления контакта и расширения сотрудничества между придунайскими странами в области судоходства. Об этом говорит также и тот факт, что в Братиславе было решено впредь регулярно проводить совещания представителей пароходных обществ всех придунайских стран в целях обмена опытом и расширения связей.

Естественное, что Дунайская Комиссия не может остаться в стороне и должна оказать, со своей стороны, всевозможное содействие в этом вопросе. В частности, можно было бы предложить свои услуги в организации и проведении таких совещаний.

Надо отметить, что проблемы, обсуждавшиеся на Братиславском совещании, имеют непосредственное отношение к работе Дунайской Комиссии, поскольку они касаются улучшения условий судоходства на Дунае. С другой стороны, организация и проведение совещаний пароходных обществ придунайских стран с помощью аппарата Дунайской Комиссии еще больше приблизят работу Комиссии к практике и нуждам судоходства на Дунае. Благодаря этой инициативе будут облегчены связь и сотрудничество между пароходными обществами придунайских стран, поскольку Комиссия располагает необходимым аппаратом и имеет определенный опыт работы в этом направлении.

Несомненный интерес представляет также тот факт, что в последние годы был заключен ряд соглашений как между правительствами, так и между судоходными организациями различных придунайских стран. Эти соглашения касаются практического применения основных принципов, записанных в Конвенцию о режиме судоходства на Дунае.

Дунайская Комиссия могла бы взять на себя задачу по сбору и опубликованию вышеупомянутых соглашений, имея в виду, что такая работа была бы полезной для всех придунайских стран.

По мнению советской делегации в дополнение к сборникам законов и постановлений придунайских стран в области судоходства, подготовка которых ведется в настоящее время, целесообразно начать в 1956 году подготовку сборника соглашений, заключенных между правительствами или соответствующими организациями придунайских стран в области судоходства.

В заключение советская делегация хотела бы выразить пожелание о расширении контактов между Дунайской Комиссией и другими соответствующими международными организациями и, в частности, установить систематический обмен информацией и материалами.

Г-н Брыкин отмечает, что большая положительная работа Дунайской Комиссии, проделанная за годы ее существования, и накопленный опыт привлекают все больше внимания со стороны других международных организаций, занимающихся вопросами водного транспорта.

Расширение контактов между Комиссией и соответствующими международными организациями будет способствовать дальнейшему росту

международного авторитета Дунайской Комиссии и отвечать задачам расширения и укрепления международного сотрудничества.

Советская делегация, будучи уверенной в том, что высказанные ею соображения отвечают стоящим перед Комиссией задачам и интересам развития судоходства на Дунае, полагает, что поднятые ею вопросы должны найти отражение в работе Комиссии и будут предусмотрены в плане работы Комиссии на 1956 год.

Г-н Топалоски (Югославия) обращает внимание сессии на ряд важных вопросов, касающихся работы аппарата Комиссии, по которым югославская делегация уже высказала свое мнение. Аппарат Дунайской Комиссии, — говорит г-н Топалоски, — является постоянным органом, продолжающим разработку вопросов, рассмотренных на сессии.

Выполнение этой работы в большей мере зависит от сотрудничества между аппаратом Комиссии и соответствующими учреждениями придунайских стран, так как параллельно с этим сотрудничеством развивается и улучшается работа аппарата. Это очень правильная тенденция, так как если сотрудничество не будет развиваться нормально, то это немедленно отразится и на работе аппарата.

Г-н Топалоски останавливается на нескольких конкретных фактах, которые разъясняют мысль югославской делегации.

В отчете Директора аппарата по пункту I плана работы указано — продолжать сбор предложений и проектов от придунайских стран — членов Дунайской Комиссии для разработки и рассылки на заключение им плана основных работ на ближайшие 5—7 лет; это очень важная задача, вытекающая из ст. 2 Конвенции 1948 г.

Югославская делегация придает большое значение разработке плана основных работ и, в связи с этим, югославские компетентные органы уже послали в аппарат Дунайской Комиссии план основных работ югославского участка Дуная для того, чтобы могла проводиться работа.

Югославская делегация с удовлетворением констатирует, что некоторые придунайские страны также прислали планы, но надо заметить, что были случаи, когда материалы и информации не присылались вовремя или присылались в состоянии недостаточно ясном для работы Комиссии.

Югославская делегация учитывает мотивировки, которые были при этом приведены, а именно, некоторые объективные трудности, как, например, наводнение, которое не дало возможности некоторым придунайским странам выполнить свои обязательства.

По мнению югославской делегации приводимые мотивировки являются, конечно, важными причинами, но все-таки можно было бы сделать больше, чем было сделано до сих пор.

Не затрагивая непосредственно этот вопрос, г-н Топалоски отмечает тот факт, что несмотря на объективные трудности, представляющие значительные затруднения в разработке плана, можно было бы все-таки прислать общий план основных работ. Сама мысль по существу такого плана не должна быть изменена даже при наличии положения, о котором говорилось выше.

Г-н Топалоски указывает на необходимость наличия в аппарате

Комиссии всех планов основных работ, если же потребуется, соответствующие компетентные органы могут прислать к ним исправления.

Имеются и другие вопросы в работе Дунайской Комиссии, по которым нужно иметь непосредственную постоянную связь между аппаратом и компетентными органами придунайских стран.

Представитель Советского Союза, — говорит г-н Топалоски, — привлек внимание предложением о необходимом сотрудничестве между пароходными обществами придунайских стран, предложив, чтобы в будущем Дунайская Комиссия принимала деятельное участие в организации совещаний пароходных обществ.

Югославская делегация считает это очень полезным и интересным предложением для Комиссии, которая должна заниматься всеми вопросами, затрагивающими судоходство в той или иной форме.

Кроме того, югославская делегация также считает необходимым заявить, что второе предложение, сделанное представителем Советского Союза об обмене информацией между Дунайской Комиссией и соответствующими международными организациями, является очень важным, так как Дунайская Комиссия, будучи организацией международной, сможет еще более, учитывая конкретность и последовательность задач, развивать свою деятельность, устанавливая связь с организациями, занимающимися такими же вопросами или подобными им.

Югославская делегация, вновь касаясь вопроса работы аппарата, с удовлетворением отмечает и приветствует тот факт, что Директор аппарата, помощники Директора, начальники отделов и сотрудники проявили большое учердие и их работа была весьма полезна для общей деятельности Комиссии.

Вот почему югославская делегация одобряет доклад рабочей группы и проект постановления и будет голосовать за их принятие.

Г-н Лазаряну (Румыния) констатирует, что румынская делегация считает совершенно заслуженной ту положительную оценку, которая была дана на заседании рабочей группы в отношении работы аппарата Комиссии.

План работы Дунайской Комиссии был выполнен полностью и работа проведена большого размера и качественно.

Г-н Лазаряну, не останавливаясь подробно на каждом пункте отчета Директора, так как свое мнение по этому вопросу румынская делегация уже высказала на заседании рабочей группы, вносит несколько предложений, касающихся практической работы аппарата Комиссии в будущем.

Что касается разработки и издания километровника — вопрос идет о большой работе, благодаря которой будет устранен серьезный пробел, — румынские компетентные органы изучат эти материалы и, чтобы ускорить издание километровника, своевременно пришлют замечания и предложения в аппарат Комиссии.

Румынская делегация предлагает дополнить километровник (может быть в виде приложения) описанием навигационной путевой обстановки или описанием тех знаков путевой обстановки, которые встречаются в судоходстве, а на страницах, где указан километраж, на противоположной стороне, поместить схему описываемого участка.

Г-н Лазаряну указывает, что материалы и документы Дунайской Комиссии были изданы качественно.

В отношении выполнения п. 1 плана работы, румынская делегация отмечает инициативу, проявленную аппаратом Комиссии по вопросу установления габаритов фарватера, и считает, что эта важная для судоходства работа должна быть продолжена аппаратом для того, чтобы, в первую очередь, установить существующие обеспеченные габариты на Дунае, а затем габариты, которые должны будут учитываться при разработке плана основных работ.

Подробно по этому вопросу румынская делегация выскажет свое мнение при обсуждении п. 4 повестки дня.

Г-н Лазаряну подчеркивает, что успех, который был достигнут в работе аппарата Комиссии в этом году, так же как и в предшествующие годы, объясняется действенным сотрудничеством аппарата с компетентными органами придунайских стран и специальными Речными Администрациями.

Румынская делегация полностью поддерживает предложение представителя Советского Союза в отношении связей, которые должны расширяться и крепнуть между аппаратом Комиссии и компетентными организациями придунайских стран, а также о помощи в области судоходства, которую может оказать аппарат пароходным обществам и другим компетентным органам.

Предложение, высказанное представителем Советского Союза и поддержанное представителем Федеративной Народной Республики Югославии, о расширении контактов между Дунайской Комиссией и другими соответствующими международными организациями, учитывая важность работы Дунайской Комиссии и ее роль в международном сотрудничестве, по мнению румынской делегации, является несомненно очень важным.

Румынская делегация согласна с докладом рабочей группы и будет голосовать за предложенный ею проект постановления.

Поскольку замечаний и дополнений к проекту постановления по п. 1 повестки дня не поступило, *Вице-председатель* предлагает приступить к голосованию.

Постановление по отчету Директора аппарата Дунайской Комиссии о выполнении плана работы Комиссии на 1955 год принимается единогласно — (ДК/СЕС 13/10).

Вице-председатель объявляет перерыв на 15 минут.

(После перерыва)

Сессия переходит к рассмотрению п. 3 повестки дня — Информация Директора аппарата о подготовке предложений по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

Директор аппарата Дунайской Комиссии — г-н Халачев просит передать предоставленное ему слово помощнику Директора по Рабочему аппарату г-ну Маловейскому, который зачитывает информацию — (ДК/СЕС 13/4).

Учитывая, что информация Директора аппарата будет прежде рассматриваться на рабочей группе, образованной на первом пленарном заседании Комиссии, обсуждение ее откладывается впредь до окончания работы рабочей группы.

Заседание закрывается в 14 часов.

*Вице-председатель
Дунайской Комиссии*

Д. ГРЕКОВ

*Секретарь
Дунайской Комиссии*

И. ТОПАЛОСКИ

ПРОТОКОЛ № 84

ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
13 декабря 1955 года
г. Будапешт

Председательствующий — г-н Греков

Представители :

Народной Республики Болгарии	— г-н Греков
Венгерской Народной Республики	— г-н Немети
Румынской Народной Республики	— г-н Лазаряну
Союза Советских Социалистических Республик	— г-н Брыкни
Чехословацкой Республики	— г-н Чех
Федеративной Народной Республики Югославии	— г-н Топалоски

Заседание открывается в 10 часов 25 минут.

Сессия переходит к рассмотрению п. 6 повестки дня — Утверждение бюджета Дунайской Комиссии на 1956 год.

Вице-председатель Дунайской Комиссии по просьбе г-на Топалоски (Секретарь Дунайской Комиссии) предоставляет слово главному бухгалтеру *г-же Аврамеску*, которая зачитывает проект бюджета на 1956 год и объяснительную записку к нему — (ДК/СЕС 13/11).

Ввиду того, что рабочая группа по финансовым вопросам еще не рассмотрела проект бюджета Дунайской Комиссии на 1956 год, обсуждение его откладывается до получения доклада рабочей группы.

Сессия приступает к рассмотрению п. 4 повестки дня — Информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии и специальных Речных Администраций о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет на своих участках Дуная.

Слово предоставляется представителю Чехословацкой Республики *г-ну Чех*, который оглашает текст информации — (ДК/СЕС 13/23).

От Венгерской Народной Республики, по просьбе заместителя представителя *г-на Немети*, слово для информации предоставляется *г-ну Рошта* — (ДК/СЕС 13/24).

Вице-Председатель объявляет перерыв на 15 минут.

(После перерыва)

Зачитывается информация Речной Администрации Железных Ворот — (ДК/СЕС 13/25).

От имени югославской делегации информацию зачитывает *г-н Топалоски* — представитель ФНРЮ в Дунайской Комиссии — (ДК/СЕС — 13/26).

Слово предоставляется представителю Румынской Народной Республики *г-ну Лазаряну*, который оглашает информацию — (ДК/СЕС 13/27).

Вследствие того, что время по регламенту истекло, дальнейшее рассмотрение п. 4 повестки дня переносится на следующее пленарное заседание.

Заседание закрывается в 14 часов 45 минут.

Вице-председатель
Дунайской Комиссии
Д. ГРЕКОВ

Секретарь
Дунайской Комиссии
И. ТОПАЛОСКИ

ПРОТОКОЛ № 85

ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
14 декабря 1955 года
г. Будапешт

Председательствующий — г-н Греков

Представители :

Народной Республики Болгарии	— г-н Греков
Венгерской Народной Республики	— г-н Немети
Румынской Народной Республики	— г-н Лазаряну
Союза Советских Социалистических Республик	— г-н Брыкин
Чехословацкой Республики	— г-н Чех
Федеративной Народной Республики Югославии	— г-н Топалоски

Заседание открывается в 11 часов 15 минут.

Сессия продолжает рассмотрение п. 4 повестки дня — Информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии и специальных Речных Администраций о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет на своих участках Дуная.

Вице-председатель просит огласить информацию, касающуюся болгарского участка Дуная.

От имени болгарской делегации информацию зачитывает г-н *Стайков* — (ДК/СЕС 13/28).

Слово предоставляется представителю Советского Союза г-ну *Брыкину*, который зачитывает информацию — (ДК/СЕС 13/29).

Далее зачитывается информация Речной Администрации Низовьев Дуная — (ДК/СЕС 13/30).

Вице-председатель, констатируя что заслушанные информации представителей и Речных Администраций должны еще обсуждаться экспертами, предлагает после перерыва перейти к следующему вопросу повестки дня.

Объявляется перерыв на 15 минут.

(После перерыва)

Продолжается обсуждение информации Директора аппарата о подготовке предложений по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае (п. 3 повестки дня).

Слово для оглашения доклада рабочей группы предоставляется г-ну Чех.

Г-н *Чех* (председатель рабочей группы) зачитывает доклад рабочей группы по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае — (ДК/СЕС 13/12).

Вице-председатель просит представителей высказаться по информации Директора, докладу рабочей группы и проекту постановления.

Слово предоставляется представителю Советского Союза.

Г-н *Брыкин* (Советский Союз) говорит, что рассматриваемый вопрос о едином методе установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае имеет существенное значение для обеспечения судоходства.

Дунай является международной водной магистралью и очень важно, чтобы низкий судоходный и регуляционный уровень представлял единое

целое на участках разных стран. Этого проще и легче добиться при условии, если для всех стран, по территории которых протекает Дунай, будет принят единый метод определения низкого судоходного и регуляционного уровня.

Эту цель и поставила перед собой Дунайская Комиссия в соответствии с Конвенцией 1948 года.

В разработке предложений по данному вопросу принимали деятельное участие как аппарат Комиссии, так и эксперты всех придунайских стран; таким образом рассматриваемые сессией предложения являются результатом длительной совместной работы.

Практическое значение принятия единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае заключается в том, что проведение придунайскими странами соответствующих мероприятий, вытекающих из одобренного Комиссией единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня, обеспечит дальнейшее улучшение условий судоходства и, как результат этого, наиболее рациональное использование транспортного флота Дуная.

Рабочая группа под председательством г-на Чех уделила представленным предложениям по проекту единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня большое внимание и тщательно их проанализировала.

На заседаниях рабочей группы имел место весьма плодотворный обмен мнениями между представителями и экспертами всех делегаций.

Необходимо заметить, как это и отмечалось в докладе рабочей группы, — указывает г-н Брыкин, — что, в основном, предложения аппарата по вышеуказанному вопросу встретили положительное отношение со стороны всех делегаций.

Понятно, что по такому сложному вопросу как единый метод установления низкого судоходного и регуляционного уровня, в экономическом и в технико-эксплуатационном отношении не могли не быть известные несовпадающие мнения по отдельным конкретным положениям.

От имени советской делегации г-н Капникраян на заседаниях рабочей группы высказал ряд замечаний к предложению Директора аппарата по рассматриваемому вопросу. В частности, он остановился на длительности расчетного периода, реально возможной и необходимой точности выбора низкого судоходного и регуляционного уровня, проценте средней обеспеченности, на случаях смещения уровня по высоте и т. д.

Советская делегация с удовлетворением констатирует, что высказанные ею замечания к предложению Директора аппарата о едином методе установления низкого судоходного и регуляционного уровня, так же как замечания и соображения, высказанные другими делегациями, были отражены в докладе рабочей группы.

Советская делегация считает, что состоявшийся обмен мнениями и доклад рабочей группы содержат ценные указания, которые могут быть использованы аппаратом для выработки рекомендаций Дунайской Комиссии по установлению низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

Советская делегация согласна с предложениями рабочей группы, в отношении же проекта постановления по п. 3 повестки дня имеются некоторые редакционные поправки.

Пункты 2 и 3 проекта постановления предлагается изложить в следующей редакции :

«2) Утвердить в качестве основы рекомендаций Дунайской Комиссии по единому методу установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае положения, изложенные в докладе рабочей группы.

Предусмотреть в рекомендациях следующие вопросы :

- а) длина расчетного периода ;
- б) продолжительность расчетного года и т. д.

3) Поручить аппарату Комиссии разработать на основе указанных положений проект рекомендаций Дунайской Комиссии по единому методу установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.»

Что касается п. 4, то, по мнению советской делегации, слова «предусмотреть принятие» не отвечают Правилам процедуры. Поэтому предлагается изложить п. 4 следующим образом :

«Включить в повестку дня XIV сессии Дунайской Комиссии рассмотрение проекта рекомендаций Дунайской Комиссии по единому методу установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае».

В заключение г-н Брыкин отмечает, что было бы полезным направить разработанные предложения по единому методу установления низкого судоходного и регуляционного уровня организациям Австрийской Республики и Федеральной Республики Германии, имея в виду общие интересы судоходства на всем протяжении реки Дунай.

Г-н Чех (Чехословакия) в своем выступлении говорит, что на чехословацко-австрийском, чехословацком и чехословацко-венгерском участках Дуная, вследствие большого отложения наносов, происходит значительная деформация русла, в связи с чем судовой ход на этих участках не стабилен. Кроме того, вследствие резкого перелома продольного профиля реки Дунай, а также из-за отложения большого количества наносов, дно на перекатном участке Райка — Геню в течение 20-летнего периода повысилось на 1 метр.

Ввиду указанных выше причин, чехословацкие компетентные органы заинтересованы в регуляции вышеупомянутых участков Дуная.

Чехословацкие и венгерские компетентные органы представили по этому вопросу совместное предложение, в котором указывалось об установлении низкого судоходного и регуляционного уровня в зависимости от расхода воды. Это предложение основано на принятом низком судоходном и регуляционном уровне воды, расход которого по водомерным постам Братислава и Комарно составляет 1000 м³/сек.

Уточняя предложение аппарата Дунайской Комиссии, касающееся единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня с обеспеченностью в 94% в безледовый период, чехословацкие органы установили, что уровни с указанной обеспеченностью по водомерным постам Братислава и Комарно приближаются к установленным ранее проектным горизонтам.

К этому уровню приведены и глубины лоцманских карт, покрывающих чехословацко-австрийский, чехословацкий и чехословацко-венгерский участки Дуная.

На чехословацко-венгерском участке Дуная проведением соот-

ветствующих регуляционных работ предполагается увеличить глубины фарватера до 20 дм.

По опыту известно, что регуляционные работы требуют больших затрат, но они будут оправданы достигнутыми результатами по улучшению условий судоходства на Дунае.

Предварительно достигнутые результаты по углублению фарватера указывают на правильность выбранного уровня, относительно которого проектируются регуляционные работы.

Чехословацкая делегация, отмечая атмосферу сотрудничества, которая наблюдалась на заседании рабочей группы, считает, что принципы, изложенные в докладе рабочей группы, предлагаемые принять за основу при расчете низкого судоходного и регуляционного уровня, облегчат работу аппарата по подготовке рекомендаций, проект которых будет представлен на рассмотрение XIV сессии Дунайской Комиссии.

Г-н Немети (Венгрия) говорит, что венгерская делегация, высоко оценивая работу по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае, согласна с проектом постановления, разработанным рабочей группой, и редакционными поправками, внесенными г-ном Брыкиным, так как с редакционной точки зрения они правильнее и более точно выражают мысль.

Г-н Лазарюну (Румыния) в своем выступлении указывает, что единый метод установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае является основой для разработки плана основных работ по улучшению условий судоходства на Дунае.

За последние годы аппарат Комиссии, — говорит г-н Лазарюну, — выполнил большую работу по вышеуказанному вопросу. В настоящее время аппарат представил предложения, которые будут основой проекта рекомендаций по единому методу установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

Румынская делегация уже сообщала о работах и исследованиях, которые проводились специальными службами Румынской Народной Республики для установления единого метода определения низкого судоходного и регуляционного уровня. Некоторые предложения, сделанные румынской делегацией, рассматривались и, будучи правильными, были включены в доклад рабочей группы по этому вопросу.

Румынская делегация положительно оценивает работу, проведенную аппаратом Комиссии и рабочей группой, которая подробно рассмотрела и изучила этот вопрос.

Проект рекомендаций, который будет представлен XIV сессии Комиссии, обеспечит всем придунайским странам возможность установить единый низкий судоходный и регуляционный уровень на Дунае.

Ввиду этого, румынская делегация считает правильным и приемлемым замечание, внесенное советской делегацией, о том, чтобы послать разработанные предложения по единому методу установления низкого судоходного и регуляционного уровня организациям Австрийской Республики и Федеральной Республики Германии.

Румынская делегация готова принять проект постановления, предложенный рабочей группой, так как он полностью соответствует уже ранее высказанному мнению румынской делегации. Что касается редак-

ционных поправок, внесенных советской делегацией, то это дополнение лишь уточняет проект.

В отношении французского текста г-н Лазаряну вносит небольшую поправку, а именно, на стр. 3 слово «предписание» предлагает заменить словом «положение».

Г-н *Стайков* (Болгария) отмечает важность вопроса о разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня, имеющего большое экономическое значение для развития судоходства на Дунае, который бывшая Дунайская Комиссия не могла разрешить за все время своего существования.

Положительно оценивая работу, сделанную аппаратом Комиссии при активном участии экспертов придунайских стран, по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае, болгарская делегация согласна с докладом рабочей группы и проектом постановления, а также с редакционными поправками, внесенными советской делегацией, и будет голосовать за их принятие.

Г-н *Топалоски* (Югославия), констатируя, что доклад рабочей группы по п. 3 повестки дня отражает все элементы и принципы, служившие предметом дискуссии на заседании рабочей группы и совещаниях экспертов, отмечает, что редакционные поправки, внесенные в течение четвертого пленарного заседания, не меняют положительного мнения югославской делегации относительно доклада рабочей группы и проекта постановления.

Ввиду этого, югославская делегация будет голосовать за доклад рабочей группы и проект постановления.

• Поскольку замечаний и предложений больше не имеется, *Вице-председатель* ставит на голосование проект постановления с редакционными поправками, внесенными советской делегацией.

Постановление по информации Директора аппарата о подготовке предложений по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае принимается единогласно — (ДК/СЕС 13/14).

Заседание закрывается в 14 часов 35 минут.

*Вице-председатель
Дунайской Комиссии*
Д. ГРЕКОВ

*Секретарь
Дунайской Комиссии*
И. ТОПАЛОСКИ

ПРОТОКОЛ № 86

ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
15 декабря 1955 года
г. Будапешт

Председательствующий — г-н Греков

Представители :

Народной Республики Болгарии	— г-н Греков
Венгерской Народной Республики	— г-н Немец
Румынской Народной Республики	— г-н Лазарян
Союза Советских Социалистических Республик	— г-н Брыкин
Чехословацкой Республики	— г-н Чех
Федеративной Народной Республики Югославии	— г-н Топалоски

Заседание открывается в 10 часов 30 минут.

Продолжается рассмотрение п. 4 повестки дня — Информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии и специальных Речных Администраций о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет на своих участках Дуная.

Вице-председатель Дунайской Комиссии просит представителей высказаться по заслушанным информациям.

Г-н Чех (Чехословакия), касаясь информации представителей, указывает на положительные результаты работы по обеспечению и улучшению судоходства на Дунае.

Г-н Чех выразил пожелание уточнить положение, касающееся железнодорожного моста в Нови Сад (югославский участок Дуная), так как суда при высоких водах, которые имели место в течение последнего года, не могли проходить под железнодорожным мостом в Нови Сад, что вызывало задержку движения чехословацких судов.

Слово предоставляется *г-ну Топалоски* (Югославия).

Как известно, — говорит *г-н Топалоски*, — раньше в Нови Сад находился мост, который соответствовал всем требованиям нормального судоходства на Дунае.

Существующее положение на этом участке является результатом второй мировой войны.

Вместо разрушенного моста был сооружен временный мост, который и имеется в настоящее время.

Г-н Топалоски отмечает, что Югославия, так же как и остальные придунайские страны, заинтересована в том, чтобы в Нови Сад имелся хороший мост, пригодный не только с точки зрения судоходства, но также и для железнодорожного транспорта, поскольку этот мост связывает железной дорогой два берега Дуная.

Югославские компетентные органы уже разработали подробный проект строительства нового моста на этом участке. В настоящее время рассматривается вопрос о точном местоположении моста.

После имевшей место дискуссии, которая состоялась в Югославии, предполагается, что новый мост будет выстроен на расстоянии 100 метров вниз по течению от существующего ныне временного моста.

Г-н Топалоски говорит, что в данное время еще трудно указать точную дату начала работ, но подразумевается, что работы будут начаты в недалеком будущем.

Технические требования, необходимые для улучшения прохода судов под мостом, в плане предусмотрены. Ширина судоходных пролетов будет

около 200 м, что вполне обеспечит достаточную ширину для прохода судов; максимальное расстояние между уровнем воды и нижней частью фермы моста предусматривается в 6 м даже при критических уровнях.

Г-н Чех благодарит г-на Топалоски за данную им информацию.

Г-н Лазарю (Румыния), касаясь разработки плана основных работ — одной из главных задач, поставленных Конвенцией 1948 года перед Комиссией, говорит, что обмен информацией, состоявшийся на предыдущих заседаниях, свидетельствует о значительных работах, проведенных государствами — членами Дунайской Комиссии в течение прошедших 10 лет по улучшению фарватера, а также проведению значительных работ по улучшению условий навигации на труднопроходимых участках.

Румынская Народная Республика также приняла необходимые меры с целью обеспечения и улучшения условий судоходства как непосредственно на своем участке, так и на участках специальных Речных Администраций.

Румынская Народная Республика и Федеративная Народная Республика Югославии содействовали в финансировании работ по содержанию участка Речной Администрации Железных Ворот.

На участке Речной Администрации Низовьев Дуная Румынская Народная Республика совместно с Союзом Советских Социалистических Республик предоставляет значительные дотации и техническую помощь для выполнения работ в интересах поддержания и улучшения фарватера. Работы эти большого размера и требуют значительных затрат.

Речная Администрация Низовьев Дуная уже провела значительные работы и в то же время снизила на 25% навигационные сборы. Она предусматривает также на будущее проведение крупных работ, направленных на обеспечение и улучшение условий судоходства на Дунае.

Г-н Лазарю высказал сожаление по поводу недостаточного использования Дуная для развития международных торговых связей.

Дунай, — говорит г-н Лазарю, — самый удобный и дешевый путь не только для связи между придунайскими государствами и западными и восточными странами Европы, но также и в торговом обмене между странами Европы и Востока; именно поэтому на участке Речной Администрации Низовьев Дуная, который открывает ворота для международного морского транспорта постоянно производятся необходимые работы. Но, надо заметить, что часть груза, которая нормально должна была бы проходить этим путем, транспортируется окружным путем. Такой факт не может не отражаться на размере капиталовложений, которые придунайские страны хотели бы произвести для улучшения этой трассы.

Придавая большое значение вопросу, касающемуся уточнения размера грузооборота на этом участке, делегация Румынской Народной Республики полностью согласна с просьбой, представленной Администрацией Низовьев Дуная, и поддерживает предложение советской делегации поручить аппарату Комиссии собрать и сообщить Речной Администрации Низовьев Дуная данные о предполагаемом грузообороте придунайских стран при проходе через Сулинский канал.

Развитие грузооборота на Дунае соответствует интересам всех придунайских стран, так как это даст возможность реально использовать

транспортные возможности речного флота придунайских стран, а также понизить себестоимость перевозимых грузов.

Для увеличения грузооборота на морском и речном Дунае компетентные органы Румынской Народной Республики готовы дать, в соответствии со ст. 41 Конвенции о режиме судоходства на Дунае, льготы; пропорционально объему перевозок; как в отношении использования портовых установок в портах Галац и Браила, так и в отношении урегулирования вопроса о тарифах сборов, взимаемых за обработку грузов.

В этих портах при помощи пловучих кранов можно непосредственно перегружать товар с морских судов на баржи и наоборот, а в случае необходимости, могут быть предоставлены склады или платформы для хранения грузов.

Румынская делегация убеждена, что общими усилиями и более тесным многосторонним сотрудничеством в духе взаимного понимания и соблюдения взаимных интересов, которыми проникнута деятельность Дунайской Комиссии, ее члены смогут осуществить на практике основные работы, которые предусматриваются на Дунае, и в то же время соответствующим образом использовать этот важный международный путь.

Румынская делегация, принимая проект постановления в целом, вносит небольшую редакционную поправку, а именно: поставить п. 2 проекта постановления в преамбулу, учитывая, что в нем речь идет о констатации факта, а не о постановлении. Таким образом постановление будет состоять из трех пунктов.

Г-н Брыкин (Советский Союз) говорит, что, в связи с заслушанными информацией представителей придунайских стран — членов Комиссии и специальных Речных Администраций, советская делегация считает необходимым сделать несколько общих замечаний.

Вряд ли стоит доказывать, — говорит г-н Брыкин, — всю важность и значение задач, которые стоят перед Дунайской Комиссией в области подготовки плана основных работ на Дунае.

Может быть впервые за всю историю Дуная на этой международной магистрали, проходящей по территории многих государств, принимаются действительные меры по подготовке плана основных работ, направленные на улучшение условий судоходства в интересах всех придунайских стран.

Советская делегация обращает внимание на это обстоятельство, чтобы еще раз подчеркнуть сложность и трудность стоящих перед Комиссией задач. Работа эта еще не закончена, но уже сейчас вырисовывается определенное направление разрабатываемого плана.

Главная задача, которая ставится в области обеспечения и улучшения условий судоходства на Дунае на ближайшие 5—7 лет, состоит в проведении регуляционных работ на лимитирующих участках Дуная. По мнению советской делегации подготовка окончательного плана основных работ на Дунае должна вестись именно в этом направлении.

Советская делегация считает, что имеются реальные возможности завершить, в качестве вспомогательной задачи, составление плана работ на Дунае на ближайшие 5—7 лет. Эта работа может быть закончена как только аппарат Комиссии получит недостающие предложения и необходимые дополнительные материалы от придунайских стран.

Г-н Брыкин высказал пожелание, чтобы такие материалы, по возможности, были представлены аппарату в ближайшее время.

Что касается советского участка Дуная, то проведение на нем гидротехнических работ исходит, как известно, в компетенцию Речной Администрации Низовьев Дуная. Со стороны Советского Союза, так же как и со стороны Румынской Народной Республики, Речной Администрации Низовьев Дуная оказывается не только значительная финансовая помощь путем предоставления дотаций, но и соответствующая техническая помощь, что благоприятствует выполнению стоящих перед ней задач.

Г-н Брыкин высказал несколько пожеланий в связи с разработкой плана работ на ближайшие 5—7 лет на отдельных участках Дуная.

Советская делегация хотела бы, в частности, поддержать просьбу Речной Администрации Низовьев Дуная — сообщить ей данные о предполагаемом грузообороте придунайских стран при проходе через Сулинский канал, что даст возможность решить вопрос о целесообразности проведения тех или иных работ. Нет необходимости подчеркивать, что Речная Администрация Низовьев Дуная заинтересована в получении таких данных в интересах развития судоходства на Дунае. Поэтому советская делегация и предлагает включить в план работы Дунайской Комиссии на 1956 год сбор данных, интересующих Речную Администрацию Низовьев Дуная.

Советская делегация с большим интересом заслушала сообщение представителя ФНРЮ г-на Топалоски о предполагаемых работах по постройке нового моста в Нови Сад, так как существующие габариты моста препятствуют нормальной эксплуатации флота при высоких водах, что вызывает простои судов.

В связи с улучшением условий судоходства на Дунае советская делегация выражает надежду, что будет обращено внимание и на развитие портового хозяйства с целью улучшения погрузочно-разгрузочных работ, что во многом облегчит судоходство на Дунае.

Советская делегация считает, что представленный проект постановления по п. 4 повестки дня полностью отражает обмен мнениями, внесенная же представителем Румынской Народной Республики г-ном Лазаряну редакционная поправка вполне приемлема, так как, не меняя его содержания, она улучшает рассматриваемый проект и придает ему соответствующую форму.

Г-н Немети (Венгрия) отмечает полезную и плодотворную работу по улучшению условий судоходства, которая была проделана аппаратом Дунайской Комиссии.

Что касается данных о предполагаемом грузообороте при проходе через Сулинский канал, то венгерские компетентные органы предоставят их Дунайской Комиссии в самый короткий срок, а также окажут нужную помощь.

Венгерская делегация согласна с представленным проектом постановления и редакционной поправкой, внесенной румынской делегацией, и будет голосовать за принятие проекта постановления.

Г-н Топалоски (Югославия) констатирует, что, заслушав информации представителей по п. 4 повестки дня, югославская делегация, так же как и делегации других придунайских стран, не могла не сделать очень важного положительного вывода, а именно, что после второй мировой

войны все придунайские страны приложили большие усилия для создания нормальных условий судоходства на Дунае.

Надо отметить, — говорит г-н Топалоски, — что во второй части представленных информации, которая касается проектируемых работ, наблюдалась большая диспропорция по сравнению с первой частью, где приводились данные о проведенных работах. В информации несколько раз отмечалась важность представления проектов, которые являются необходимыми для составления плана основных работ по регуляции Дуная. Эта задача была поставлена перед Комиссией Конвенцией 1948 года.

Остается пожелать, чтобы это обязательство было выполнено соответствующими компетентными организациями и учреждениями придунайских стран в самый короткий срок.

Что касается югославской делегации, то она сообщает, что югославские компетентные органы готовы представить все информации по плану основных работ, а также и другие информации, касающиеся выполнения поставленных перед Комиссией задач.

На основе вышеизложенного, югославская делегация высказывается за принятие проекта постановления по п. 4 повестки дня.

Г-н *Стайков* (Болгария) говорит, что предложенный проект постановления о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства на Дунае, а также о предполагаемых основных работах, отражает положения, изложенные в информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии и Речных Администраций Низовьев Дуная и Железных Ворот. Для выполнения поставленных перед Комиссией задач, необходимо своевременное получение всех недостающих данных.

Болгарская делегация отмечает факт улучшения судоходства на Дунае, что является результатом мероприятий, проведенных придунайскими странами — членами Дунайской Комиссии.

Со своей стороны болгарская делегация сделает все возможное, чтобы компетентные болгарские организации приняли меры для проведения основных работ с целью улучшения условий судоходства как в области навигационной путевой обстановки, так и при обработке судов в болгарских портах.

Г-н *Стайков* выразил готовность болгарской делегации голосовать за принятие представленного проекта постановления.

Вице-председатель, отмечая, что редакционная поправка румынской делегации касается лишь формы проекта постановления, а не его содержания, ставит проект постановления по п. 4 повестки дня с учетом поправки румынской делегации на голосование — (ДК/СЕС 13/15).

Постановление по информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии и специальных Речных Администраций о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет на своих участках Дуная принимается единогласно — (ДК/СЕС 13/17).

Сессия приступает к рассмотрению п. 5 повестки дня — Принятие плана работы Дунайской Комиссии на 1956 год.

Зачитывается проект плана работы Комиссии на 1956 год — (ДК/СЕС 13/16).

Г-н Лазаряну (Румыния) предлагает, ввиду того, что делегации еще не ознакомились с только что розданным проектом плана работы, отсрочить его рассмотрение на несколько минут.

Объявляется перерыв на 15 минут.

(После перерыва)

Вице-председатель просит представителей высказаться по проекту плана работы Комиссии на 1956 год.

Г-н Немети (Венгрия) предлагает пункты 1, 3 и 10, ввиду того, что они имеют между собой общую связь, расположить в последовательном порядке, т. е. сделать их 1, 2 и 3 пунктами.

Г-н Брыкин (Советский Союз) вносит предложение дополнить проект плана работы Дунайской Комиссии на 1956 год несколькими пунктами, а именно:

«1. Продолжить сбор материалов от придунайских стран — членов Дунайской Комиссии для подготовки сборника законов, касающихся судоходства на Дунае.

2. Собрать и сообщить Речной Администрации Низовьев Дуная данные о предполагаемом грузообороте придунайских стран через Сулинский канал на 1956—1960 г. г.»

К п. 12 плана работы советская делегация также имеет поправку. Предлагается сформулировать этот пункт следующим образом:

«Принять участие в подготовке и организации совещаний пароходных обществ придунайских стран в 1956 году».

Советская делегация согласна с предложением г-на Немети произвести перестановку пунктов.

Представляется целесообразным после пунктов 4, 5 и 6 поместить п. 9 для того, чтобы вопросы, касающиеся определенного рода работы, были собраны в одном месте.

Слово предоставляется г-ну Топалоски (Югославия).

Югославская делегация, — говорит г-н Топалоски, — считает, что план работы Дунайской Комиссии на 1956 год, хотя в принципе и включает все те задачи, которые стоят перед Дунайской Комиссией, однако должен быть дополнен.

Г-н Топалоски указывает, что высказанные на предыдущих совещаниях пожелания об установлении связи между Дунайской Комиссией и другими международными организациями, которые также занимаются вопросами речного транспорта, не были еще отражены ни в одном официальном документе в качестве задачи Дунайской Комиссии.

Поэтому югославская делегация находит правильным включить в план работы Дунайской Комиссии следующий пункт:

«Приступить к взаимному обмену информацией и материалами с международными организациями, занимающимися проблемами речного судоходства».

Г-н Лазаряну (Румыния) информирует сессию о том, что румынская делегация согласна с проектом плана работы Комиссии на 1956 год и с теми предложениями и поправками, которые были внесены ранее выступавшими представителями.

Со своей стороны, румынская делегация предлагает дополнить проект плана работы Комиссии несколькими пунктами:

«1. Приступить к сбору данных, касающихся навигационных, специальных и особых сборов, а также различных тарифов, взимаемых с судов при плавании по Дунаю и в дунайских портах.

2. Приступить к сбору данных, касающихся норм времени погрузки и разгрузки судов в дунайских портах.

3. Начать сбор данных, касающихся типов судов, плавающих по Дунаю, с указанием их характерных данных для последующей подготовки справочника.»

Г-н Чех (Чехословакия) говорит, что по мнению чехословацкой делегации план работы Дунайской Комиссии на 1956 год полностью отражает задачи, касающиеся дальнейшего развития деятельности Дунайской Комиссии, возлагая на аппарат весьма важные и ответственные работы.

Поэтому чехословацкая делегация согласна с планом работы и всеми дополнениями, внесенными делегациями.

Г-н Стайков (Болгария) от имени болгарской делегации высказывается за принятие плана работы Комиссии и всех предложений, высказанных делегациями.

Вице-председатель предлагает перейти к рассмотрению проекта бюджета. Пока сессия будет обсуждать этот вопрос, аппарат Комиссии подготовит окончательный текст проекта плана работы со всеми дополнениями, внесенными на пленарном заседании.

Сессия приступает к утверждению бюджета Дунайской Комиссии на 1956 год (п. 6 повестки дня).

Зачитывается доклад рабочей группы по проекту бюджета Дунайской Комиссии на 1956 год — (ДК/СЕС 13/13).

Слово предоставляется г-ну Лазаряну (Румыния), который говорит, что делегация Румынской Народной Республики с интересом заслушала проект бюджета Дунайской Комиссии на 1956 год, объяснительную записку к нему и доклад рабочей группы.

Румынская делегация, произведя анализ проекта бюджета, установила, что он соответствует необходимым расходам, связанным с выполнением поставленных перед Комиссией задач, и, так же как и предыдущие бюджеты Комиссии, составлен с учетом экономии средств.

Учитывая вышесказанное, делегация Румынской Народной Республики согласна с проектом бюджета и будет голосовать за проект постановления, представленный рабочей группой.

Что касается приходной части бюджета Дунайской Комиссии, то делегация Румынской Народной Республики считает, что было бы желательно, чтобы аппарат Комиссии изучил возможность реализации в будущем материалов, которые издаются Дунайской Комиссией.

Эти материалы могут быть напечатаны большим тиражом чем тот, который покрывает нужды только стран — членов Дунайской Комиссии. В этом случае излишнее количество экземпляров может быть частично использовано для обмена с другими международными организациями, а остальная часть этих материалов может быть продана всем тем, кто заинтересован в этих вопросах. Стоимость реализуемых материалов должна быть установлена аппаратом Комиссии с учетом издательских

расходов. Таким образом повысится приход бюджета Дунайской Комиссии и в то же время будет оказана услуга судоводителям и всем тем, кто занимается вопросами Дуная.

От имени чехословацкой делегации г-н Чех отмечает реальность проекта бюджета, который отвечает требованиям экономного расходования средств Комиссии.

Небольшое увеличение средств по ст. 1 вполне обосновано по мнению чехословацкой делегации, так как оно соответствует Регламенту о правах и обязанностях сотрудников аппарата Комиссии.

Чехословацкая делегация, учитывая вышесказанное, согласна с проектом постановления и будет голосовать за него.

Поскольку желающих высказаться больше нет, *Вице-председатель* ставит на голосование проект постановления, внесенный рабочей группой.

Постановление по бюджету Дунайской Комиссии на 1956 год принимается единогласно — (ДК/СЕС 13/21).

Сессия переходит к обсуждению п. 7 повестки дня — Разное.

Слово предоставляется Секретарю Дунайской Комиссии г-ну *Топалоски*.

За последнее время, — говорит г-н Топалоски, — Комиссия получила два письма от Европейского Отделения Объединенных Наций. Текст писем всем известен, поскольку они были розданы на заседании.

После предварительной консультации, эксперты делегаций подготовили ответы которые будут отправлены в ближайшее время.

В качестве эксперта Дунайской Комиссии на Совещание, которое состоится в Базеле (Швейцария) в январе 1956 года, назначается помощник Директора по Рабочему аппарату г-н *Маловецкий*.

Что касается второго письма, то предполагается отправить ответ за подписью Директора аппарата Дунайской Комиссии, в котором будет указано, что, после консультации с представителями стран — членов Дунайской Комиссии, принято решение направить, по получении необходимых разъяснений, эксперта в Женеву на совещание Группы экспертов, которое состоится в январе 1956 года.

Югославская делегация, — говорит в заключение г-н Топалоски, — удовлетворена тем решением, которое было принято по вышеупомянутому вопросу, так как оно полностью соответствует нашей общей тенденции расширять связи и контакт и с другими международными организациями.

Вице-председатель Дунайской Комиссии констатирует, что все представители, присутствующие на сессии, согласны с мнением г-на Топалоски.

Сессия переходит к обсуждению последующего вопроса п. 7 повестки дня.

Зачитывается письмо, полученное Комиссией от представителя Советского Союза г-на *Брыкина* :

«Советская делегация, в соответствии с Правилами процедуры и Положением об организации Секретариата и Рабочего аппарата Дунайской Комиссии, предлагает включить в п. 7 повестки дня — «Разное» вопрос о назначении помощника Директора по Секретариату, поскольку советская делегация просит освободить г-на *Горбачева Н. А.* от занимаемой должности в связи с назначением его на другую работу.

Советская делегация вносит предложение утвердить помощником Директора по Секретариату г-на *Логунова В. Д.*, гражданина Советского Союза.»

После оглашения письма, слово предоставляется г-ну *Брыкину* (Советский Союз), который сообщает о просьбе советской делегации освободить помощника Директора по Секретариату г-на *Горбачева Н. А.*, гражданина Советского Союза от занимаемой должности в связи с назначением его на другую работу, и вносит на рассмотрение сессии предложение об утверждении помощником Директора по Секретариату г-на *Логунова В. Д.*, гражданина Советского Союза.

Г-н *Брыкин* дает краткую характеристику г-ну *Логунову*.

Г-н *Логунов* имеет высшее юридическое образование. В течение последних лет он работал в Министерстве Иностранных Дел по вопросам международного права и принимал участие, в качестве члена делегации, в работах международных организаций и в том числе был членом делегации Советского Союза на VII, VIII, IX, X и XI сессиях Дунайской Комиссии.

Г-н *Логунов* имеет опубликованные работы по вопросу международного правового режима судоходства на Дунае, владеет английским языком.

Советская делегация, представляя кандидатуру г-на *Логунова В. Д.* на должность помощника Директора аппарата по Секретариату, выражает уверенность, что по своим деловым и личным качествам г-н *Логунов* соответствует этому назначению.

Вице-председатель предоставляет слово г-ну *Лазаряну* (Румыния), который от имени румынской делегации выражает благодарность г-ну *Горбачеву Н. А.* за хорошую работу в период его пребывания в Дунайской Комиссии.

Что касается кандидатуры г-на *Логунова*, то румынская делегация, хорошо зная г-на *Логунова* по совместной работе на предыдущих сессиях Дунайской Комиссии, а также встречаясь с ним и в других международных организациях как, например, в Комитете по вопросам внутреннего транспорта Экономической Комиссии для Европы, высоко оценивает деятельность г-на *Логунова* как известного юриста, а также и личные его качества.

В силу вышеизложенного, румынская делегация горячо поддерживает назначение г-на *Логунова* на должность помощника Директора по Секретариату.

Г-н *Чех* (Чехословакия), присоединяясь к высказыванию г-на *Лазаряну*, со своей стороны выражает благодарность г-ну *Горбачеву* за то отношение и тот контакт, которые существовали между ним и чехословацкой делегацией. Отношения г-на *Горбачева* с чехословацкой делегацией, а также и с другими делегациями, развивались всегда в духе сотрудничества.

Чехословацкая делегация приветствует и поддерживает кандидатуру г-на *Логунова* на должность помощника Директора по Секретариату и убеждена, что его личные качества и знание юридических вопросов окажут большую помощь в будущей деятельности Дунайской Комиссии.

Г-н *Топалоски* (Югославия) соглашается с предложением советской делегации в отношении назначения г-на *Логунова* на должность

помощника Директора аппарата по Секретариату, так как после данной информации уверен, что г-н Логунов обладает всеми деловыми качествами, необходимыми для выполнения поставленных перед аппаратом задач. В то же время г-н Топалоски отмечает, что в настоящий момент деятельности Дунайской Комиссии аппарат сожалеет об отъезде такого ценного сотрудника, каким является г-н Горбачев.

Вице-председатель предлагает вниманию сессии вопрос о назначении заведующего планово-статистическим отделом.

Поступление на работу г-на Петреску А. произошло между сессиями Дунайской Комиссии, ввиду этого по данному вопросу еще не имеется решения Комиссии.

Вице-председатель просит представителей высказаться.

Слово имеет *г-н Лазаряну* (Румыния), который говорит, что, в соответствии со ст. 39 Правил процедуры Дунайской Комиссии и ст. 5 Положения об организации Секретариата и Рабочего аппарата Дунайской Комиссии, заведующие отделами аппарата назначаются Комиссией. Делегация Румынской Народной Республики, предлагая назначить на должность заведующего планово-статистическим отделом инженера *Петреску Александру*, представляет краткую информацию о нем.

Г-н Петреску А. — инженер гидротехник. Учился в Румынской Народной Республике и специализировался в Советском Союзе. Закончив учебу, г-н Петреску был назначен на должность начальника отдела Министерства водного и воздушного транспорта РНР. Уже почти 6 месяцев г-н Петреску работает в аппарате Комиссии. Он говорит по-русски и изучает в настоящее время французский язык.

Делегация Румынской Народной Республики считает, что г-н Петреску может выполнить задачи, которые поставлены перед заведующим планово-статистическим отделом Комиссии, и поэтому надеется, что сессия утвердит его назначение.

Г-н *Брыкин* (Советский Союз) подчеркивает, что, в связи с предложением румынской делегации о назначении на должность заведующего планово-статистическим отделом гражданина Румынской Народной Республики Петреску А., советская делегация хотела бы отметить, что перед планово-статистическим отделом стоят очень важные задачи. Та большая работа, которая входит в задачи Дунайской Комиссии, по существу только начинается. Поэтому назначение г-на Петреску, обладающего, как видно из информации представителя Румынской Народной Республики, всеми необходимыми качествами, можно только приветствовать и пожелать г-ну Петреску успеха в работе.

Вице-председатель предлагает вниманию сессии проект постановления по вышеуказанному вопросу п. 7 повестки дня:

«XIII сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Освободить от работы помощника Директора аппарата Дунайской Комиссии по Секретариату *г-на Горбачева Николая Александровича* в связи с переходом на другую работу.

2. Назначить помощником Директора аппарата Дунайской Комиссии по Секретариату *г-на Логунова Василия Дмитриевича*.

3. Назначить заведующим планово-статистическим отделом *г-на Петреску Александру*».

Постановление о назначении помощника Директора аппарата по

Секретариату и заведующего планово-статистическим отделом Дунайской Комиссии принимается единогласно — (ДК/СЕС 13/19).

Вице-председатель информирует сессию о том, что на имя Председателя Дунайской Комиссии поступило письмо от Венгерской Киностудии документальных фильмов, в котором изложено намерение подготовить фильм о Дунае. Речь идет о создании полнометражной кинокартины «От Шварцвальда до Черного моря», где будут показаны национальные особенности народов придунайских стран, их труд, культура, народное искусство и живописные места.

Создание такого фильма весьма полезно для всех придунайских стран — членов Дунайской Комиссии.

Вице-председатель высказал надежду, что каждый из представителей, при посредстве своих компетентных властей, окажет необходимое содействие для создания такого фильма.

Все представители согласны с информацией *Вице-председателя* Дунайской Комиссии.

Сессия продолжает рассмотрение проекта плана работы Комиссии на 1956 год.

Оглашается дополненный проект плана работы — (ДК/СЕС 13/16-а).

Г-н Стайков (Болгария) предлагает дополнить п. 14 плана работы Комиссии, изложив его в следующей редакции:

«Приступить к сбору данных, касающихся правил и норм обработки судов в дунайских портах».

Поправка болгарской делегации принимается всеми представителями.

План работы Дунайской Комиссии на 1956 год принимается всеми представителями единогласно — (ДК/СЕС 13/20).

Сессия приступает к рассмотрению последнего пункта повестки дня — Об ориентировочной повестке дня и дате созыва XIV сессии Дунайской Комиссии.

Зачитывается проект постановления — (ДК/СЕС 13/18).

Постановление об ориентировочной повестке дня и дате созыва XIV сессии Дунайской Комиссии принимается единогласно — (ДК/СЕС 13/22).

Повестка дня XIII сессии Дунайской Комиссии исчерпана.

Вице-председатель с удовлетворением констатирует, что сессия проделала большую и важную работу.

Рассмотренный отчет Директора аппарата о выполнении плана работы Комиссии на 1955 год показал, — говорит г-н Греков, — что все предусмотренные планом задачи выполнены.

Одобренный сессией отчет об исполнении сметы расходов за 11 месяцев 1955 года свидетельствует, что все предусмотренные бюджетом суммы поступили, расходы производились в пределах утвержденных сумм, а со стороны аппарата было проявлено бережное отношение к расходованию средств.

Заслушав и подробно обсудив, с помощью экспертов, информацию Директора аппарата о подготовке предложений по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае, были приняты основные положения по разработке этого метода и возложена на аппарат Комиссии задача подготовить проект рекомен-

даций. Этим был, в основном, разрешен один из самых важных вопросов, стоящих перед Дунайской Комиссией.

Весьма важное значение имели сделанные представителями стран — членов Дунайской Комиссии и специальными Речными Администрациями информации о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет.

Эти информации дали возможность ознакомиться с той большой работой, которую проделали страны — члены Дунайской Комиссии за истекший десятилетний период после окончания второй мировой войны; информации дают также возможность аппарату Комиссии продолжить разработку плана основных работ на ближайшие 5—7 лет, что является одной из самых важных задач Дунайской Комиссии в интересах развития судоходства на великой реке Дунай.

Нет никакого сомнения, — говорит г-н Греков, — что выполнение вышеупомянутых задач, а также задач, предусмотренных планом работы Дунайской Комиссии на 1956 год, создадут еще более благоприятные условия для улучшения судоходства на Дунае и для непрерывного развития экономического и культурного сотрудничества между придунайскими странами в интересах дела мира во всем мире.

Существенной гарантией этого сотрудничества является та дружеская и деловая атмосфера, в которой протекала работа XIII сессии Дунайской Комиссии, благодаря чему все решения сессии были приняты единогласно.

Вице-председатель благодарит всех представителей, членов делегаций, Директора аппарата, помощников Директора и всех сотрудников аппарата, содействовавших успешному выполнению стоявших перед Комиссией задач. Выражая уверенность, что и в дальнейшем аппарат Комиссии будет плодотворно работать над выполнением ответственных задач, Вице-председатель желает всем присутствующим успеха в их дальнейшей работе и XIII сессию Дунайской Комиссии объявляет закрытой.

Заседание закрывается в 14 часов 45 минут.

*Вице-председатель
Дунайской Комиссии*
Д. ГРЕКОВ

*Секретарь
Дунайской Комиссии*
И. ТОПАЛОСКИ

ПРИЛОЖЕНИЯ

1.

ДОКЛАДЫ

ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ

об исполнении сметы
на 1 декабря 1955 года

ИСПОЛНЕНИЕ БЮДЖЕТА

на 1 декабря 1955 года

	В рублях		В флоринтах	
I.				
ПРИХОД				
Взносы придунайских стран в бюджет Комиссии за 1955 год	1 098 000		3 222 410	
Остаток по бюджету на 1/1—1955	114 107		334 881	
Прочие доходы				
Арендная плата сотрудников за пользование имуществом Комиссии	6 311		18 522	
% начисления в Банках				
Поступлен. от Администрации Низовьев Дуная	14 665		43 041	
Поступлен. от продажи автомашин «По еда» и «Татраплан»	12 096	1 245 179	35 500	3 654 354
II.				
РАСХОД				
Израсходовано по статьям бюджета		988 871		2 902 140
Остаток по бюджету на 1/XII 1955		256 308		752 214
В том числе:				
а) наличные в кассе	2 206		6 474	
б) наличные в банках	254 102		745 740	
в) обязательства на 1955 год ...	—		—	
г) подотчетные лица	—		—	
	256 308		752 214	

Статьи	Наименование	в рублях			в фунтах		
		Утверж- дено	Израс- ходовано	Неис- пользо- ванный остаток ассигно- вания	Утверж- дено	Израсхо- довано	Неис- пользо- ван ый остаток ассигно- вания
1	2	3	4	5	6	7	8
1	ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА	718 000	630 670	87 330	2 107 186	1 850 891	256 295
	В том числе:						
	а) Основная зарплата	576 500	490 178	86 322	1 691 912	1 438 574	253 338
	б) Надбавка за знание языков	49 000	42 307	6 693	143 805	124 163	19 642
	в) Надбавка за выслу- гу лет	27 500	24 598	2 902	80 707	72 189	8 518
	г) Надбавка на детей	—	21 734	—	—	63 785	—
	д) Зарплата работни- ков внешнего	65 000	51 853	13 147	190 762	152 180	38 582
	нег. сонала						
2	НАЧИСЛЕНИЯ НА ЗАРПЛАТУ	10 000	6 881	3 119	29 348	20 195	9 153
	В том числе:						
	а) Страховые начис- ления	8 000	5 453	2 547	23 478	16 003	7 475
	б) Отчисления в культ- фонд	2 000	1 428	572	5 870	4 192	1 678
3	ХОЗЯЙСТВЕННЫЕ РАСХОДЫ	158 000	118 837	39 163	463 698	348 763	144 935
	В том числе:						
	а) Канцелярские и чер- теж ые принадлеж- ности	5 000	4 991	9	14 674	14 646	28
	б) Типографские рас- ходы	3 000	2 674	326	8 805	7 848	957
	в) Телефонные и поч- тово-телеграфные расходы	21 000	14 137	6 163	61 631	43 545	18 086
	г) Наем и содержание помещений	63 000	52 007	10 993	184 892	152 629	32 263
	д) Ремонт помещений	25 000	13 392	11 608	73 370	39 303	34 067
	е) Приобретение мел- кого инвентаря	3 000	1 402	1 598	8 804	4 115	4 689
	ж) Содержание и ремонт автотранспорта ...	30 000	21 930	8 070	88 044	64 360	23 684
	з) Страхование иму- щества	8 000	7 604	396	23 478	22 317	1 161
4	РАСХОДЫ ПО КО- МАНДИРОВКЕ И ПЕРЕМЕЩЕНИЮ СОТРУДНИКОВ	40 000	26 471	13 529	117 392	77 686	39 706
	В том числе:						

Статьи	Наименование	В рублях			в фунтах		
		Утверж-лено	Израс-ходовано	Неисполь-зованный остаток ассигнования	Утверж-лено	Израсхо-довано	Неисполь-зованный остаток ассигнования
1	2	3	4	5	6	7	8
	а) Оплата проезда, су-точных и квартир-ных	5 000	3 458	3 542	14 674	10 148	4 526
	б) Расходы по пере-мещению работни-ков	10 000	9 632	368	29 348	28 267	1 081
	в) Оплата проезда сот-рудников при уходе в отпуск	25 000	13 381	11 619	73 370	39 271	34 099
5	ИЗДАНИЕ МАТЕ-РИАЛОВ КО-МИССИИ	170 000	97 720	72 280	498 916	286 787	212 129
6	РАСХОДЫ ПО ПРО-ВЕДЕНИЮ И ОБ-СЛУЖИВАНИЮ СЕС-СИЙ КОМИССИИ	40 000	28 465	11 535	117 392	83 539	33 853
7	РАСХОДЫ ПО ИЗУ-ЧЕНИЮ ИНОС-ТРАННЫХ ЯЗЫ-КОВ	7 000	2 696	4 304	20 544	7 914	12 630
8	ПРИБРЕТЕНИЕ ЛИТЕРАТУРЫ И ПЕРИОДИЧЕС-КИХ ИЗДАНИЙ	4 000	3 498	502	11 739	10 266	1 473
9	КАПИТАЛОВЛОЖЕ-НИЯ НА ПРИОБ-РЕТЕНИЕ ИН-ВЕНТАРЯ И ТРАНСПОРТА ..	50 000	43 610	6 390	146 740	127 987	18 753
10	РЕМОНТ ИНВЕН-ТАРЯ И ОБОРУ-ДОВАНИЯ	10 000	9 980	20	29 348	29 289	59
11	РАСХОДЫ ПО МЕ-ДИЦИНСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	6 000	5 205	795	17 609	15 275	2 334
12	ПРОЧИЕ РАСХОДЫ	20 000	14 838	5 162	58 696	43 548	15 148
	В том числе:						
	а) Пособия на лечение и оплата курортно-санаторных путе-вок	15 000	12 325	2 675	44 022	36 171	7 851
	б) Представительские, премиальные и не-предвиденные расходы	5 000	2 513	2 487	14 674	7 377	7 297
	Итого:	1 233 000	988 871	244 129	3 618 608	2 902 140	716 468

Директор аппарата
Дунайской Комиссии
К. ХАЛАЧЕВ

Главный бухгалтер

И. АВРАМЕСКУ

ОБЪЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

к отчету об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за одиннадцать месяцев 1955 года (с 1 января по 1 декабря)

Бюджет Дунайской Комиссии на 1955 год был утвержден XI сессией Комиссии в сумме 1233,0 тыс. руб.

Приходная часть бюджета Комиссии (в тыс. рублей)

Приходная часть бюджета, утвержденного XI сессией, определялась из:

а) предполагавшегося переходящего остатка неиспользованных средств по бюджету 1954 года в сумме	115,0
б) предполагаемых прочих поступлений	20,0
в) взносов придунайских государств — членов Дунайской Комиссии в размере 183,0 тыс. руб. каждым, что составляло	1098,0
Приходная часть бюджета на 1955 год по состоянию на 1 декабря 1955 г., состоит из:	
— фактического остатка неиспользованных средств по бюджету 1954 года	114,1
— поступивших взносов от придунайских государств — членов Комиссии в соответствии с решением XI сессии	1098,0
— прочих поступлений (оплата сотрудниками аппарата за пользование имуществом Комиссии в квартирах — 6,3 тыс. руб.; поступления от продажи автомашин Комиссии «Победа» и «Татраплан» — 12,0 тыс. руб.; поступления от Речной Администрации Низовьев Дуная — 14,7 тыс. руб.)	33,0
Итого:	1245,1
Ожидаемые прочие поступления до конца отчетного года составят	2,6
Всего:	1247,7

Сумма в 14,7 тыс. руб., превышающая приходную часть бюджета, против утвержденного XI сессией, поступила от Речной Администрации Низовьев Дуная за переданный инвентарь согласно акту о передаче имущества.

Расходная часть бюджета Комиссии
(в тыс. рублей)

Фактический расход за 11 месяцев с 1 января по 1 декабря 1955 г. составляет 988,9

Расход за весь 1955 г. ориентировочно составит сумму 1140,7

На 1 января 1956 г. предполагаемая экономия средств по расходной части бюджета ориентировочно составит сумму 107,0

Расходование средств по состоянию на 1 декабря 1955 г. и предполагаемая экономия по статьям бюджета :

Ст. 1 — Заработная плата

Израсходовано 630,7

Выплата заработной платы сотрудникам аппарата Дунайской Комиссии производилась в соответствии с окладами, утвержденными X сессией.

Внештатному (обслуживающему) персоналу заработная плата выплачивается по окладам, установленным в соответствии с заключенными договорами по местному законодательству.

Имеется экономия средств за счет незаемещения штатных должностей.

Из имеющейся экономии ежемесячно выплачивается 2,0 тыс. руб. — надбавка на детей в размере 75 руб. на каждого ребенка.

Ожидаемая экономия 28,0

Ст. 2 — Начисления на заработную плату

Израсходовано 6,9

Ожидаемая экономия 2,0

Ст. 3 — Хозяйственные расходы

Израсходовано 118,8

По большинству разделов этой статьи предусмотренные суммы использованы полностью или имеется незначительная экономия.

Экономия имеется главным образом по разделу «ремонт помещений», поскольку предполагаемый ремонт служебного здания был произведен частично.

Ожидаемая экономия 20,0

Ст. 4 — Расходы по командировкам и перемещению сотрудников

Израсходовано 26,5

Ожидаемая экономия 11,0

Ст. 5 — <i>Издание материалов Комиссии</i>	
Израсходовано	97,7
Оплачены расходы по изданию типографским способом лоции р. Дунай — Общий обзор на французском языке; оплачено издание протоколов XI сессии; погашены счета в окончательный расчет за издание типографским способом гидрологического справочника р. Дунай; переведено за издание карт и лоций. Из остатка средств в сумме 72,3 тыс. руб. будет оплачено издание протоколов XII сессии и гидрологического ежегодника за 1953 г.	
Ожидаемая экономия	20,0
Ст. 6 — <i>Расходы по обслуживанию и проведению сессий</i>	
Израсходовано	28,5
Остаток на 1 декабря предназначается на расходы по проведению XIII сессии.	
Ст. 7 — <i>Расходы по изучению иностранных языков</i>	
Израсходовано	2,7
Ожидаемая экономия	4,3
Ст. 8 — <i>Приобретение литературы и периодических изданий</i>	
Утвержденная сумма полностью израсходована.	
Ст. 9 — <i>Капиталовложения на приобретение инвентаря и транспорта</i>	
Израсходовано	43,6
Приобретен инвентарь для дополнительного оборудования служебного помещения и квартир сотрудников, а также счетная и пишущая машинки.	
Ожидаемая экономия	5,0
Ст. 10 — <i>Ремонт инвентаря и оборудования</i>	
Утвержденная сумма полностью израсходована.	
Ст. 11 — <i>Расходы по медицинскому обслуживанию</i>	
Утвержденная сумма полностью израсходована.	
Ст. 12 — <i>Прочие расходы</i>	
Израсходовано	14,8
Ожидаемая экономия	2,0

Представленное выполнение бюджета за 11 месяцев отражает необходимые расходы, которые производились с соблюдением строжайшей экономии, и подтверждает реальность бюджета на 1955 год.

*Директор аппарата
Дунайской Комиссии*
К. ХАЛАЧЕР

Главный бухгалтер
И. АВРАМЕСКУ

ОТЧЕТ

Директора аппарата Дунайской Комиссии о выполнении плана работы Комиссии на 1955 год

В своей работе Секретариат и Рабочий аппарат Комиссии руководствовались планом работы Дунайской Комиссии на 1955 год, принятым XI сессией Комиссии, а также постановлениями XI и XII сессий.

План работы Комиссии на 1955 год включал следующие вопросы:

1. Продолжать сбор предложений и проектов от придунайских стран — членов Дунайской Комиссии для разработки и рассылки на заключение членам Дунайской Комиссии плана основных работ на ближайшие 5—7 лет.

2. Закончить издание навигационных карт участка от Молдова-Веке до Турну-Северин по левому берегу и от Винце до Костол по правому берегу и лоции участка Мохач—Турну-Северин по левому берегу и Костол по правому берегу.

3. Подготовить и издать гидрологический ежегодник за 1953 год и подготовить к изданию гидрологический ежегодник за 1954 год.

4. Подготовить к изданию обзорную карту и километровник Дуная.

5. Заслушать информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии о ходе применения Основных положений, рекомендуемых при унификации таможенного и санитарного надзора на Дунае.

6. Заслушать информацию Директора аппарата Дунайской Комиссии о собранных от придунайских стран — членов Комиссии материалах, касающихся фито-санитарного и ветеринарного надзора на Дунае.

7. Приступить к сбору материалов от придунайских стран — членов Дунайской Комиссии для подготовки сборника законов, касающихся судоходства на Дунае.

8. Составлять навигационные оповещения для судоводителей, гидрометеорологические прогнозы и рассылать их придунайским странам — членам Дунайской Комиссии.

9. Утвердить план работы и бюджет Дунайской Комиссии на 1956 год.

За отчетный период Секретариатом и Рабочим аппаратом Комиссии, в целях практического осуществления вышеуказанных задач, стоящих перед аппаратом, было сделано следующее:

По пункту 1 плана

Выполняя решение IX сессии Комиссии, как уже отмечалось в информации Директора на предыдущей сессии, Секретариат в 1954 году обратился к придунайским странам — членам Комиссии с просьбой о

присылке проектов и предложений о проектируемых гидротехнических работах на своих участках Дуная на ближайшие 5—7 лет.

За отчетный период аппаратом Комиссии от Федеративной Народной Республики Югославии получен проект основных работ, предусматривающий производство гидротехнических работ на югославском участке Дуная, за период 1955—1961 г.г. Ориентировочная стоимость этих работ определяется в 2776 млн. динар. Также получено предложение по установлению единого метода определения низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

В письме представителя Народной Республики Болгарии в Дунайской Комиссии сообщалось, что в течение 1955—1965 годов предусматриваются следующие работы на болгарском участке Дуная:

а) для поддержания фарватера в судоходном состоянии будут производиться землечерпательные и дноуглубительные работы в объеме до 900 тыс м³;

б) предусматривается очищение русла реки от подводных препятствий и подъем затонувших барж на 414, 609, 611, 612, 654 км. км;

в) за указанный десятилетний период не предусматривается проведение гидротехнических регуляционных работ, но будут вестись исследование и изучение труднопроходимых участков Дуная с целью их улучшения.

В письме представителя Венгерской Народной Республики в Дунайской Комиссии указывалось о подготовке материалов и сроке их присылки, а также отмечалось, что высокие уровни воды на Дунае, которые имели место в июле 1954 г., сильно изменили профиль русла реки, в связи с чем проекты предполагавшихся ранее регуляционных работ должны быть пересмотрены.

В письме представителя Чехословацкой Республики сообщалось приблизительно аналогичное.

Аппарат Комиссии за отчетный период изучил полученные материалы и провел подготовительные работы по разработке проекта плана основных работ.

Продолжен подбор и изучение материалов для последующей разработки основных принципов по регуляции Дуная, охватывающих такие вопросы, как: установление габаритов фарватера, т. е. максимальные глубины, ширина фарватера, установление радиусов кривизны, габаритов судоходных пролетов мостов, размеры каналов и шлюзов и т. д.

Большое внимание аппарата было обращено на изучение и разработку проекта единого метода определения низкого судоходного и регуляционного уровня, как основы для составления плана основных работ на Дунае.

Настоящей сессии Комиссии предлагается на рассмотрение разработанный аппаратом проект предложения об установлении единого метода определения низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

По пункту 2 плана

Планом работы предусматривалось закончить издание навигационных карт участка Дуная от Молдова-Веке до Турну-Северин по левому берегу и от Винце до Костол по правому и лоции участка Мохач—Турну-Северин по левому берегу и Костол по правому берегу.

За отчетный период на основании материалов, полученных от югославских компетентных организаций и Комитета Речной Администрации Железных Ворот, аппаратом были составлены издательские оригиналы карт и лоций, которые после дополнений и изменений, внесенных югославскими и румынскими компетентными организациями, были направлены в издательство.

На настоящий момент карты и лоция указанных участков изданы и таким образом судоходный фарватер Дуная от Девина до Сулины получил свое полное отражение в лоцманских картах и с достаточными для судоводителя подробностями описан в лоциях.

По пункту 3 плана

Планом предусматривалось подготовить и издать гидрологический ежегодник р. Дунай за 1953 год и одновременно подготовить к изданию гидрологический ежегодник за 1954 год.

Как уже отмечалось в информации Директора на предыдущей сессии Комиссии, учитывая, что издание гидрологического ежегодника реки Дунай Комиссия осуществляет впервые, аппарат в начале отчетного года разослал всем представителям в Дунайской Комиссии макет ежегодника, имея в виду получение дополнительных предложений и замечаний. От ряда представителей предложения по существу макета ежегодника были получены и аппарат учел их при издании.

К началу года аппарат Комиссии уже располагал минимально необходимыми материалами, ранее полученными от придунайских стран, касающимися гидрометеорологических элементов Дуная, что позволило сразу же приступить к их систематизации и обработке. Недостающие материалы были получены во второй половине года и с этого времени проводилась уже окончательная подготовка к изданию.

К настоящему времени гидрологический ежегодник реки Дунай за 1953 год издан типографским способом и в ближайшее время будет разослан всем представителям.

Что касается подготовки к изданию гидрологического ежегодника Дуная за 1954 год, то аппаратом уже подготовлен весь табличный материал, а графический материал сдан в типографию.

Учитывая предложения экспертов ряда придунайских стран — членов Комиссии о помещении в ежегодник, помимо гидрометеорологических данных по основным водомерным постам Дуная, также гидрометеорологических данных по главным водомерным постам основных его притоков, аппарат Комиссии полагает, начиная с гидрологического ежегодника за 1954 год, помещать также гидрометеорологические данные по главным водомерным постам Дравы, Тиссы и Савы.

Гидрологический ежегодник Дуная за 1954 год будет издан в первой половине 1956 года.

По пункту 4 плана

Планом предусматривалась подготовка к изданию обзорной карты и километровника реки Дунай.

В первом полугодии аппаратом Комиссии был разработан перечень

элементов, которые предполагалось поместить в обзорной карте Дуная, а также был подготовлен макет километровника. Эксперты придунайских стран, участвовавшие в работе XII сессии Комиссии, ознакомившись с перечнем и макетом километровника, сделали свои замечания и в основном одобрили предложение аппарата.

Во второй половине года аппаратом были подготовлены авторские оригиналы обзорной карты и километровника, которые предлагаются на заключение экспертов, принимающих участие в настоящей сессии Комиссии.

Обзорная карта и километровник реки Дунай составлены по лодийным и картографическим материалам, имеющимся в аппарате Комиссии, а поэтому, учитывая возможные изменения, происшедшие на местности, предполагается в ближайшее время как авторский оригинал обзорной карты, так и километровник Дуная разослать всем представителям в Комиссии с целью их проверки и внесения возможных дополнений.

Издание типографским способом обзорной карты и километровника Дуная предполагается в 1956 году.

По пункту 5 плана

Планом работы предусматривалось заслушать информации представителей придунайских стран — членов Комиссии о ходе применения Основных положений, рекомендуемых при унификации таможенного и санитарного надзора на Дунае.

Двенадцатая сессия Комиссии в июне настоящего года, заслушав подробные информации представителей стран — членов Комиссии о ходе применения Основных положений, рекомендуемых при унификации правил таможенного и санитарного надзора на своих участках Дуная, приняла их к сведению и констатировала, что принятые восьмой сессией Комиссии рекомендации выполняются придунайскими странами — членами Комиссии и таким образом на Дунае осуществляется, в основном, единый таможенный и санитарный режим.

По пункту 6 плана

В соответствии с годовым планом работы на двенадцатой сессии Комиссии в июне с. г. заслушивалась информация Директора аппарата Комиссии о собранных от придунайских стран — членов Комиссии материалах по фито-санитарному и ветеринарному надзору на Дунае.

В информации указывалось, что от всех стран — членов Комиссии получены материалы, касающиеся действующего на их участках Дуная фито-санитарного и ветеринарного надзора.

Анализ полученных материалов позволил сделать вывод, что по ветеринарному надзору имеется ряд общих положений, одинаковых для всех стран — членов Комиссии, а именно :

Для обеспечения охраны территорий государств от заноса опасных заболеваний животных, каждая страна — член Комиссии имеет определенные узаконенные положения, регламентирующие ветеринарный

надзор при перевозках по Дунаю животных и сырья животного происхождения. В положениях предусматривается обязательный ветеринарно-санитарный осмотр в пограничных портах судов и перевозимых на них животных и сырья животного происхождения.

Ввоз и транзит животных, птиц, сырья животного происхождения допускается только через установленные для этого порты, обеспеченные ветеринарным надзором и т. д.

Одновременно указывалось на некоторые особенности ветеринарного законодательства этих стран по ветеринарному надзору при импорте и экспорте животных и продуктов животного происхождения.

Из полученных Комиссией материалов по фито-санитарному надзору за импортными и экспортными растительными грузами следует, что страны — члены Дунайской Комиссии имеют разработанные и утвержденные правила по охране растительных богатств страны от проникновения извне экономически опасных сельскохозяйственных вредителей и болезней.

Большинство стран — членов Комиссии имеют двусторонние конвенции по карантину и защите растений, предусматривающие меры против распространения вредных насекомых и грибковых заболеваний и т. д.

Двенадцатая сессия Комиссии, приняв к сведению доклад Директора аппарата, вынесла постановление о дальнейшем изучении аппаратом материалов, касающихся фито-санитарного и ветеринарного надзора, действующего на Дунае, и о подготовке в 1956 году проекта рекомендаций по унификации правил фито-санитарного и ветеринарного надзора на Дунае.

Выполняя указанное постановление, аппарат Комиссии продолжал изучение и систематизацию полученных материалов и предполагает в 1956 году начать подготовку проекта рекомендаций по унификации фито-санитарного и ветеринарного надзора.

Учитывая специфичность вопроса и его важность в деле улучшения судоходства на Дунае, желательно было бы оказать помощь аппарату Комиссии при разработке проекта регламента со стороны экспертов придунайских стран.

По пункту 7 плана

По плану работы на 1955 год предусматривалось приступить к сбору материалов от придунайских стран для подготовки сборника законов, касающихся судоходства на Дунае.

Секретариат Комиссии в начале года обратился ко всем представителям в Дунайской Комиссии с просьбой о присылке законов, положений и регламентов, касающихся судоходства, которые по мнению представителей необходимо поместить в сборник.

В настоящий момент получен ряд материалов.

Так от Румынской Народной Республики получены правила о плавании и регламент санитарного надзора, действующие на румынском участке Дуная.

Федеративная Народная Республика Югославии предоставила: регламенты и декреты о плавании по Дунаю и о речном надзоре внутреннего

плавания, о таможенном надзоре на Дунае, о сборах, взимаемых с судов внутреннего плавания, об организации зимовников и о порядке в них, о контроле экипажей судов внутреннего плавания.

От Народной Республики Болгарии поступили: правила о плавании на Дунае, правила речного надзора, законоположения по торговому плаванию, положение об Инфлоте, о снабжении экипажей иностранных судов продовольствием и др. товарами и т. д.

От Чехословацкой Республики представлены: регламент о безопасности судоходства на Дунае, указ о пригодности и учете судов внутреннего плавания, регламент о чехословацких портах внутреннего плавания, распоряжение о санитарном надзоре на Дунае, судоходный таможенный регламент и др. материалы.

От Союза Советских Социалистических Республик получены: положение о плавании по Дунаю, положение по таможенному, санитарному и речному надзору.

В Дунайскую Комиссию поступили также документы и от специальных Речных Администраций.

В данный момент аппарат работает над изучением полученных материалов и их систематизацией.

Значительную трудность в работе аппарата с поступающими материалами представляют переводы с национальных языков на официальные языки Комиссии, тем более принимая во внимание специфичность написания этих законов и положений.

По пункту 8 плана

Настоящим пунктом плана предусматривается составление навигационных оповещений для судоводителей, а также месячных прогнозов уровней воды и ежемесячных гидрологических бюллетеней и рассылка их приднудайским странам — членам Дунайской Комиссии.

Секретариат в начале года обратился с письмом к представителям в Дунайской Комиссии, в котором изложил просьбу о содействии в регулярном получении от компетентных организаций необходимых сведений, касающихся временных или постоянных навигационных изменений, происходящих на Дунае. В письме был изложен примерный перечень вопросов, по которым желательно было бы получать сведения об изменениях навигационных условий.

Уже в первой половине настоящего года аппарат начал получать от приднудайских стран извещения о навигационных изменениях на Дунае, приступив к составлению навигационных оповещений для судоводителей. Всего за отчетный период составлено и разослано приднудайским странам — членам Комиссии 42 навигационных оповещения для судоводителей.

Проводимое аппаратом Комиссии мероприятие несомненно во многом способствует безопасности судоходства на Дунае и позволяет поддерживать изданный Секретариатом Комиссии картографический и лоцийный материал на уровне современности.

Что касается составления ежемесячных прогнозов уровней воды на Дунае и месячных гидрологических бюллетеней, то в отчетный период

аппарат Комиссии продолжал регулярное их составление и рассылку всем придунайским странам — членам Дунайской Комиссии.

Помимо работ, предусмотренных планом Комиссии на 1955 г., аппаратом за отчетный период проделана значительная работа по сбору и изучению материалов о навигационных условиях плавания и гидрометеорологии.

Так, на основании полученных от придунайских стран — членов Дунайской Комиссии сведений об изменениях навигационных условий плавания, аппаратом Комиссии были приведены к уровню современности, т. е. на май 1955 года, карты, изданные в 1954 г., покрывающие участок Дуная от 1433 км до порта Молдова-Веке, и на июль 1955 года карты, изданные в 1954 г., покрывающие участок Дуная от порта Турну-Северин до порта Сулина.

На основании этих же материалов составлена сводная таблица положений навигационной путевой обстановки на Дунае.

Проводилась работа по систематизации материалов, касающихся гидрометеорологических данных Дуная за 1955 г., которые регулярно поступали от компетентных организаций придунайских стран — членов Комиссии.

Собранный и систематизированный материал по гидрометеорологическим данным Дуная позволяет начать в будущем году подготовку к изданию гидрологического ежегодника за 1955 год.

Издательская работа Секретариата

В течение 1955 г. была выполнена работа по составлению на обоих официальных языках, размножению и рассылке представителям предварительных протоколов XI и XII сессий Дунайской Комиссии.

Протоколы XI сессии были изданы типографским способом в мае, а протоколы XII сессии — в декабре с. г.

Помимо протоколов изданы типографским способом также на русском и французском языках Дополнения к Основным положениям о плавании по Дунаю, а на французском языке — лоция Дуная — Общий обзор.

За отчетный период отдел проделал значительную работу по переводу материалов на официальные языки Комиссии.

Так в первом полугодии с сербского на русский язык переведены описательные материалы для составления лоции участка Дуная от порта Молдова-Веке до порта Турну-Северин и с русского на французский переведена лоция участка Дуная от 1433 км до п. Турну-Северин.

На оба официальных языка переведены поступившие от придунайских стран на национальных языках материалы по фито-санитарному и ветеринарному надзору на Дунае, а также материалы, поступившие от Администрации Железных Ворот, о сборах, взимаемых с судов, проходящих Катаракты.

Во второй половине года были переведены: с русского на французский — лоция участка Девин — Мохач, текстовая часть гидрологического ежегодника за 1953 год, тарифы сборов, взимаемых Речной Администрацией Низовьев Дуная с судов, проходящих Сулинским каналом, и др. материалы.

Проведена проверка и внесены соответствующие корректуры в

французский текст лоции участка Дуная — Турну-Северин — Сулина, ее печатание на ротаторе, а также печатание французского текста лоции участка Девин — Мохач предусматривается в течение 1956 года.

Выполнены работы по печатанию для фотосъемки на русском и французском языках текстовой части гидрологического ежегодника за 1953 год, а также по печатанию, переводу и размножению материалов, подготовленных аппаратом для XII и XIII сессий.

Произведена инвентаризация библиотечного фонда Дунайской Комиссии.

Укомплектованность аппарата Дунайской Комиссии

За отчетный период в штате сотрудников аппарата Комиссии имеются некоторые изменения, так:

1. В связи с переходом на другую работу, с 15 января освобожден от ранее занимаемой должности старший инспектор по кадрам — Колонин Ф. М., гражданин Союза Советских Социалистических Республик.

2. По личному желанию и с согласия Председателя и Секретаря Комиссии с 1 апреля с. г. освобожден от ранее занимаемой должности старший инженер по гидрометеорологической службе — Марянович Дмитрий, гражданин Федеративной Народной Республики Югославии.

3. В соответствии с письмом представителя Венгерской Народной Республики в Дунайской Комиссии освобождены от занимаемых ранее должностей:

— с 30 апреля с. г. экспедитор-кладовщик — Шиклоши Имре, гражданин Венгерской Народной Республики;

— с 16 марта с. г. заведующий гаражом Ауэрбах Амбруш, гражданин Венгерской Народной Республики;

— с 30 апреля с. г. стенографистка-машинистка Галлаи Дюлане, гражданка Венгерской Народной Республики.

4. В связи с переходом на другую работу, с 24 июля с. г. освобожден от ранее занимаемой должности старший референт планово-статистического отдела — Иванов И. И., гражданин Народной Республики Болгарии.

Итого освобождены от работы в аппарате Комиссии шесть штатных сотрудников.

За этот же период в аппарат Комиссии вновь назначены шесть сотрудников:

1. с 9 апреля с. г. замещена должность инспектора по санитарному надзору навигационного отдела гражданином Румынской Народной Республики — Петреану Рафаэль;

2. с 1 апреля замещена должность стенографистки-машинистки с исполнением обязанностей корректора и редактора отдела корреспонденции изданий и архивов гражданкой Венгерской Народной Республики — Ваш Мартоне;

3. с 1 апреля замещена должность стенографистки-машинистки того же отдела гражданкой Венгерской Народной Республики — Пейс Режене;

4. с 1 апреля принята на должность экспедитора-кладовщика ад-

министративно-хозяйственного отдела гражданка Венгерской Народной Республики — Галлаи Дюлане;

5. с 15 июня замещена должность заведующего планово-статистическим отделом гражданином Румынской Народной Республики — Петреску Александру ;

6. с 23 ноября замещена должность старшего инженера по гидрометеорологической службе гражданином Федеративной Народной Республики Югославии — Милованович Иван.

На 1 декабря аппарат Дунайской Комиссии, в соответствии со штатным расписанием, укомплектован следующим образом :

граждан Венгерской Народной Республики	— 9 человек
граждан Народной Республики Болгарии	— 3 человека
граждан Румынской Народной Республики	— 4 человека
граждан Союза Советских Социалистических Республик	— 4 человека
граждан Чехословацкой Республики	— 4 человека
граждан Федеративной Народной Республики Югославии	— 4 человека
Итого : 28 человек	

Незамещены следующие должности :

1. Старшего инспектора по кадрам
2. Двух переводчиков
3. Заведующего гаражом.

По состоянию на 1 декабря с. г. в Дунайской Комиссии работают 10 человек обслуживающего персонала, граждан Венгерской Народной Республики.

Подробный отчет об исполнении бюджета Дунайской Комиссии по состоянию на 1 декабря с. г. представляется настоящей сессии Комиссии отдельно.

*Директор аппарата
Дунайской Комиссии*

К. ХАЛАЧЕВ

ИНФОРМАЦИЯ

Директора аппарата о подготовке предложений по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае

Конвенция о режиме судоходства на Дунае 1948 г. предусматривает, что в компетенцию Дунайской Комиссии входит составление общего плана основных работ в интересах судоходства на базе предложений и проектов придунайских государств и Специальных Речных Администраций.

Изучение и подготовку этого важного вопроса Дунайская Комиссия начала еще в 1951 году. Шестая сессия Комиссии, заслушав информации представителей придунайских государств — членов Дунайской Комиссии о состоянии фарватера Дуная и внеся свои предложения, направленные на улучшение условий судоходства, поручила аппарату Дунайской Комиссии подготовить проект плана основных работ на Дунае.

Годовыми планами работ Комиссии последующих лет предусматривается продолжение сбора предложений и проектов, а также разработка и рассылка на заключение членам Дунайской Комиссии плана основных работ на Дунае на ближайшие 5—7 лет.

Проводя сбор и изучение поступающих от придунайских стран — членов Дунайской Комиссии проектов и предложений, аппарат Комиссии провел большую подготовительную работу, а именно: начал сбор и систематизацию материалов, касающихся основных принципов регуляции Дуная, и подготовил проект единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае, что является первоначальной задачей, предшествующей разработке общего плана основных работ.

1. Значение, важность и роль низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае

Проекты регуляционных работ на судоходных реках, целью которых является обеспечение и улучшение судоходных условий, основываются на некотором определенном уровне соответствующих водомерных постов. Планы работ по регуляции русла реки с проектируемыми габаритами фарватера (глубина и ширина) и изобаты речных карт относятся также к этому установленному уровню.

На судоходных реках можно было бы установить отдельно низкий судоходный и низкий регуляционный уровни, но так как они являются низкими уровнями и должны соответствовать друг другу, то поэтому желательно установить такой низкий регуляционный уровень, который в то же время был бы и низким судоходным уровнем.

В качестве такого уровня обычно принято устанавливать средний из низких уровней, который и называется низким судоходным и регуляционным уровнем. Необходимо отметить, что было бы неправильно и это не отвечало бы требованиям экономичности, устанавливать в качестве низкого судоходного и регуляционного уровня наинизший из наблюдаемых уровней, как например, уровень, который имел место в 1947 году, так как установление габаритов фарватера в соответствии с уровнем, повторяемость и продолжительность которого незначительны, повысило бы неоправданную стоимость регуляционных и землечерпательных работ. С другой стороны, было бы также неправильно устанавливать чрезмерно высокий регуляционный уровень, учитывая возможные значительные потери для судоходства даже в период средних низких уровней.

Поэтому низкий судоходный и регуляционный уровень необходимо устанавливать из средненизкого уровня, который является самым рациональным.

Наконец, для сравнения судоходных условий реки на разных ее участках необходимо иметь установленный уровень для всего судоходного участка реки, а значит, необходимо установить низкий судоходный и регуляционный уровень, т. е. принять основной уровень, действующий на всем судоходном участке Дуная.

II. Установление низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае в предыдущие периоды

Венгерский эксперт П. Вашархен в 1834 г. впервые на Дунае установил низкий уровень для участка Железных Ворот. Уровень был наинизшим, наблюдавшимся в 1834 году. Этот уровень до настоящего времени является регуляционным уровнем на участке реки Дунай от Молдова-Беке (1048 км) до Турну-Северин (931 км) по левому берегу и от Винце до Костол по правому берегу.

Наинизший уровень 1837 года, который был зарегистрирован на всем судоходном венгерском участке Дуная, был назван «низким уровнем» и отмечен «0». Этот «низкий уровень» почти целое столетие являлся основным регуляционным уровнем несмотря на то, что за этот период в русле реки произошли значительные изменения и изменился уклон поверхности воды. Почти все водомерные посты на Дунае от Девина до Молдова-Беке (до Винце) были установлены в соответствии с этим «низким уровнем», т. е. отметка «0» водомерных постов соответствовала этому «низкому уровню».

В Румынии за низкий уровень был принят наинизший уровень, наблюдавшийся в 1904 году, из которого был вычтен один метр. Отметка «0» водомерных постов на румынском участке Дуная соответствовала этому «низкому уровню». Проекты регуляционных работ частично исходили из этого уровня или же из наинизшего, наблюдавшегося уровня.

Бывшая Международная Дунайская Комиссия дважды занималась вопросом установления низкого судоходного и регуляционного уровня: впервые в 1922 году и затем в 1932 г.

В решении МДК 1922 года по установлению низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае было сказано:

«Обозначается регуляционным уровнем и в то же время судоход-

ным уровнем — уровень воды, вычисленный на основе данных за последний двадцатилетний период, не учитывая годы, в которые не производилось регулярных наблюдений, который при постоянном и хорошем профиле достигает или превышает в период навигации в количестве 300 дней, с 1 марта по 25 декабря, принятое в среднем 10-дневное отклонение.

Временно, до возможной дальнейшей проверки, принимается таблица, указывающая соответствующие отметки лимниметрической шкалы при низком регуляционном уровне, выработанном техническим отделом Международной Дунайской Комиссии на основе метода кривых продолжительности за 10-летний период 1903 — 1912 г. г.»

Указанной таблицей устанавливались отметки, соответствующие низкому судоходному и регуляционному уровню, по 14 водомерным постам на Дунае.

1. Вильсхофен	+	1	8. Братислава	+	11
2. Энгелхартсцель	+	2	9. Комарно	+	107
3. Линц	—	154	10. Будапешт	+	47
4. Грайн	+	32	11. Мохач	+	40
5. Шпиц	—	62	12. Нови Сад	+	57
6. Цвентендорф	—	199	13. Базнаш	—	7
7. Вена	—	157	14. Оршова	+	74

В решении также подчеркивалось, что: «данные таблицы должны периодически пересматриваться и исправляться в зависимости от результатов систематического изучения расходов воды.

Учитывая неустойчивость русла реки на участках, на которых не была проведена регуляция, принятый низкий уровень должен пересматриваться приблизительно каждые 10 лет, но первая проверка должна произойти в 1927 году».

В 1927 году было принято решение, что пересмотр низкого судоходного и регуляционного уровня должен быть впервые произведен в 1932 году на основе наблюдений, сделанных за 10-летний период с 1922 по 1931 г. г.

В этом решении также было сказано, что «уровни воды, характерные для низкого судоходного и регуляционного уровня, принятого в 1922 году, будут изменены только в том случае, если результаты проверки укажут, что эти уровни изменились на 10 или более см. Комиссия предлагает придунайским государствам продолжить измерения расходов воды на своих участках для применения кривых расхода воды при проверке и пересмотре принятого низкого уровня».

В 1932 году МДК пересмотрела низкий судоходный и регуляционный уровень. Применялся тот же метод, что и в 1922 году и была принята новая таблица низкого судоходного и регуляционного уровня, выработанная на основе наблюдений за тридцатилетний период с 1902 по 1931 г. г.

По основным двадцати водомерным постам Дуная устанавливались следующие отметки, соответствующие низкому судоходному и регуляционному уровню:

1. Регенсбург	— —	68	11. Будапешт	— +	58
2. Хофкирхен	— +	20	12. Мохач	— +	45
3. Энгелхартсцель	— +	8	13. Нови Сад	— +	69
4. Линц	— —	154	14. Базиаш	— —	1
5. Грайн	— +	51	15. Оршова	— +	81
6. Шпиц	— —	60	16. Турну-Северин	— +	30
7. Цвентендорф	— —	212	17. Корабия	— +	31
8. Вена	— —	142	18. Джурджу	— +	38
9. Братислава	— +	14	19. Калараши	— +	29
10. Комарно	— +	119	20. Браила	— +	29

Как обоснование к установлению новой таблицы в докладе технической комиссии указывалось, что в среднем разница между старым и новым уровнями составляет 12 см, т. е. более 10 см.

Большинство придунайских государств не приняли этот уровень как основу для своих регуляционных работ.

Чехословакия и Венгрия на своих участках Дуная до 1931 года исходили из низкого регуляционного уровня, установленного МДК в 1922 году, а с 1932 года из вновь установленного уровня. В 1948 г., вследствие изменений, происшедших в русле, эти два государства изменили на своем совместном участке низкий уровень, отметив, что для водомерных постов Братислава и Комарно уровни, соответствующие низкому уровню, остались не измененными.

На венгерском участке Соб — Мохач с 1934 г. был принят как регуляционный уровень — уровень, который был в 1930 г., и назван «основным уровнем». Этот уровень был принят и установлен на основе наблюдений низких уровней в 1929—1930 г. г.

На югославском участке Дуная для планов регуляционных работ и речных карт с изобатами употреблялся уровень «0» и низкий уровень, установленный МДК в 1922 году, а также и другие наблюденные низкие уровни.

На участке Железных Ворот до настоящего времени применяется в качестве низкого уровня наинизший уровень, который наблюдался в 1834 г. и который был назван «0 воды».

Для румынского участка, как было указано, применялся низкий уровень, наблюдавшийся в 1904 г.

В 1941 г. Дирекция Судоходных Путей в Вене также рассматривала вопрос об установлении низкого судоходного и регуляционного уровня для всего судоходного участка Дуная и представила свое предложение по этому вопросу.

Дирекция считала, что метод, примененный МДК, недостаточно точен. По ее мнению, метод МДК рассчитан только на навигационный период с 1 марта по 25 декабря, а остальные 65 дней не учитываются, в то время как статистические данные указывают, что в среднем время прекращения навигации по Дунаю из-за появления льда гораздо короче. Дирекция предлагала установить как низкий судоходный и регуляционный уровень — уровень воды, имеющий за десятилетний период гидрологических лет с 1931 по 1940 г. г. среднюю продолжительность в 340 дней в год. Этот низкий уровень должен был действовать в течение 10 лет с 1942 по 1951 г. г.

К этому предложению была приложена таблица, в которой были указаны два варианта низких уровней: низкий уровень, вычисленный по методу МДК на период 1931—1940 г. г., и предложение Дирекции со средней продолжительностью в 340 дней на тот же период и указывалась разница между этими двумя низкими уровнями по 21 основным водомерным постам.

	по методу МДК	Предложение	Разница
1. Регенсбург	150	154	+ 4
2. Пассау	347	344	— 3
3. Оберцель	222	219	— 3
4. Линц	148	144	— 4
5. Маутхаузен	156	153	— 3
6. Иббс	198	199	+ 1
7. Шпиц	138	134	— 4
8. Вена Нусдорф	155	152	— 3
9. Вена Эйзенбаубрюке	172	170	— 2
10. Хаймбург	335	333	— 2
11. Братислава	12	12	0
12. Комаром	153	153	0
13. Будапешт	82	83	+ 1
14. Мохач	71	85	+ 14
15. Богоево	175	181	+ 6
16. Нови Сад	105	109	+ 4
17. Земун	55	83	+ 28
18. Оршова	106	118	+ 12
19. Турну-Северин	72	87	+ 15
20. Джурджу	63	101	+ 38
21. Браила	68	103	+ 35

III. Предложения по установлению единого метода вычисления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае, разработанные аппаратом Дунайской Комиссии в 1953 г.

В 1951 году аппарат Комиссии обратился к придунайским государствам — членам Комиссии с просьбой прислать свои предложения по разработке единого метода вычисления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

Чехословацкая Республика и Венгерская Народная Республика представили по этому вопросу совместное предложение, где высказывалось мнение о методе, применявшемся МДК, и приводилось свое предложение.

В предложении отмечалось, что метод, применявшийся МДК при установлении низкого уровня, учитывал только официальный судоходный период с 1 марта по 25 декабря, а остальные 65 дней года не учитывались, что не совсем правильно, так как фактически судоходство прекращается на более короткий период чем 65 или 66 дней и, основываясь на статистических данных, достаточно рассматривать период прекращения судоходства в среднем в 24—35 дней.

Далее в предложении говорилось, что несмотря на предполагаемый

слишком длинный перерыв в судоходстве, вполне правильно установить низкий регуляционный уровень в зависимости от расхода воды, т. е. отказаться от понятия о периоде судоходства. Это предложение основано на принципе, что низкий регуляционный уровень соответствует уровням воды, по которым расход воды на участке Братислава—Комаром является 1000 м³/сек. Наблюдения показали, что за 10-летний период (1941—1950 г. г.) расходу воды в 1000 м³/сек. по водомерным постам (с незначительными отклонениями) соответствуют уровни, достигнутые в течение 3300 дней, т. е. в среднем 330 дней в год.

Чехословацко-венгерское предложение предусматривает для вычисления низкого судоходного и регуляционного уровня истекший 10-летний период для того, чтобы установленный низкий регуляционный уровень мог быть действительным на последующие 10 лет.

Изучив это предложение, так же как и замечания экспертов других придунайских государств, сделанные на VI сессии, аппарат Комиссии разработал предложения по вычислению низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

В первую очередь в предложениях подчеркивалось, что было бы правильнее и желательнее установить низкий судоходный и регуляционный уровень в зависимости от расхода воды, но, из-за неимения достаточных данных, касающихся измерения расходов воды, аппарат сделать это не имеет возможности и вынужден пользоваться данными, относящимися к уровням воды по соответствующим водомерным постам.

Разрабатывая единый метод установления низкого судоходного и регуляционного уровня, аппарат Комиссии изучил ледовый режим Дуная от Регенсбурга до Сулины за многолетний период (для участка Братислава—Сулина был взят период 50-ти зим) и констатировал, что ледовый режим на Дунае крайне неустойчив и средняя продолжительность ледовых явлений на участке Братислава—Сулина около 40 дней.

Как период для исследования рассматривался 25-летний период, который является достаточно длительным для того, чтобы крайние метеорологические явления могли бы быть уравнены. Аппарат считал, что 10-летний период, предусмотренный в венгеро-чехословацком предложении и ранее в предложении Дирекции Судоходных Путей в Вене, слишком короток.

Исследования аппарата Дунайской Комиссии относятся к периоду 1924—1950 г. г., исключая 1944 и 1945 г. г., когда наблюдения велись нерегулярно.

Аппаратом были разработаны два варианта вычислений низкого судоходного и регуляционного уровня, а именно: первый вариант, когда за основу брался полный календарный год и второй, когда учитывался только период безледовых явлений.

В первом случае за низкий судоходный и регуляционный уровень принимался уровень воды с средней продолжительностью в 340 дней в год. Во втором случае принимался уровень со средней обеспеченностью в 93—99% за 25-летний период.

Для своих исследований аппарат пользовался данными по 13 водомерным постам на участке от Девина до Черного моря, по которым имеются наблюдения с 1924 г.

Как вывод, аппарат Комиссии предлагал установить низкий судоход-

ный и регуляционный уровень, исходя из расхода воды со средней обеспеченностью в 93—99% на устойчивом участке.

До тех же пор, пока не будет возможности установить судоходный и регуляционный уровень, исходя из расхода воды, аппарат предлагал принять как низкий судоходный и регуляционный уровень — уровень, который на устойчивом участке достигает 93—99% средней обеспеченности.

Предлагаемые довольно широкие рамки 93—99% средней обеспеченности, по мнению аппарата, удобны тем, что придунайские государства, на основе своих транспортных и экономических условий, а также учитывая режим реки и имеющиеся регуляционные работы, сами смогли установить процент средней обеспеченности низкого судоходного и регуляционного уровня.

В предложениях также отмечалась необходимость, чтобы каждая страна разделила свой участок Дуная на несколько участков и установила для каждого из них основной водомерный пост.

Это предложение аппарата с необходимыми приложениями в виде таблиц и графиков в 1953 году было разослано членам Дунайской Комиссии.

IV. Предложения придунайских стран по установлению единого метода вычисления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае

В ответ на разработанные аппаратом предложения по установлению низкого судоходного и регуляционного уровня в течение 1953—1955 г. г. были получены замечания и предложения от Чехословацкой Республики, Венгерской Народной Республики, Федеративной Народной Республики Югославии, Речной Администрации Железных Ворот, Народной Республики Болгарии и Советского Союза.

1. Представитель Чехословацкой Республики в Дунайской Комиссии сообщил, что компетентные чехословацкие органы согласны с предложением, разработанным аппаратом Комиссии, и, в свою очередь, вносят предложение для чехословацкого и чехословацко-венгерского участков принять за низкий судоходный и регуляционный уровень — уровень со средней обеспеченностью в 94,5% за 25-летний период (1924—1950 г. г.) без учета периода ледовых явлений.

Предлагаются следующие уровни, соответствующие низкому судоходному и регуляционному уровню:

- а) для водомерного поста Братислава — + 199;
- б) для водомерного поста Комарно — + 135.

К письму был приложен весь материал по этому вопросу.

Что касается экономического обоснования низкого судоходного и регуляционного уровня, то сообщалось, что смешанная венгеро-чехословацкая техническая Комиссия рассмотрела этот вопрос и высказала следующие соображения:

В период низких уровней судоходство на пограничном венгеро-чехословацком участке зависит от глубин на перекатах, а установить точное соотношение между низким уровнем и глубинами на перекатах

не представляется возможным. В период уровней, приблизительно соответствующих проектируемому низкому уровню, глубины на гребнях перекатов часто изменяются от 3 до 4 дм в течение одного года, а в некоторых случаях появляются перекаты, на которых эти изменения наблюдаются еще в больших размерах. На перекатах, где не имелось достаточных глубин, были произведены землечерпательные работы, но, вследствие неравномерного осаждения наносов, невозможно было обеспечить судоходную глубину, соответствующую низкому уровню, так как постоянные наносы постепенно засыпали русло, созданное землечерпательными снарядами. Таким образом, отклонение низких уровней при их определении различными методами составляет несколько сантиметров, в то время как изменение глубин на перекатах достигает 3—4 дм.

Из этого вытекает, что экономическая эксплуатация участка Дуная с наличием перекатов зависит не от высоты низкого судоходного и регуляционного уровня, а от случайного образования пиковых перекатов, которые являются лимитирующими, вследствие чего практически невозможно дать экономическое обоснование проектируемого низкого судоходного и регуляционного уровня.

2. Представитель Венгерской Народной Республики сообщил, что компетентные венгерские органы также согласны с предложением аппарата Дунайской Комиссии и предлагают для венгеро-чехословацкого и венгерского участков принять как низкий судоходный и регуляционный уровень — уровень средней обеспеченностью в 94,5% за 25-летний период (1924—1950 г. г.) без учета периода ледовых явлений, т. е. тот же процент, который был предложен Чехословацкой Республикой.

В письме также указывались уровни, соответствующие низкому судоходному и регуляционному уровню по 5 основным водомерным постам венгерского участка Дуная, а именно:

а) Комаром	— + 129
б) Эстергом	— + 130
в) Будапешт	— + 163
г) Пакш	— + 146
д) Мохач	— + 231

К письму был приложен подробный материал по установлению низкого судоходного и регуляционного уровня.

3. Представитель Федеративной Народной Республики Югославии сообщил, что компетентные югославские органы согласны с предложением по установлению единого метода вычисления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае, разработанного аппаратом Комиссии, и одновременно направил по этому вопросу в аппарат Комиссии весь материал югославского участка Дуная, исключая участок Железных Ворот. Исследования относятся к 25-летнему периоду без учета периода ледовых явлений — с 1924 по 1950 г. г. (исключая 1944 и 1945 г. г.)

В соответствии с предложенным методом, югославский участок Дуная разделен на 6 отдельных участков и для каждого участка установлен основной водомерный пост. Для каждого водомерного поста предложен процент средней обеспеченности и уровень воды, соответствующий низкому

судоходному и регуляционному уровню. Предложенные данные следующие :

Участок	От — до	Основной водомерный пост	Обеспечен- ность в % %	Уровень, со- ответствую- щий низкому уровню
Пер- вый	от югославско-венгерской границы (1433 км) до устья р. Драва (1382 км)	Бездан	93%	79
Вто- рой	от устья р. Драва (1382 км) до устья р. Тисса (1214 км)	Нови Сад	93%	86
Тре- тий	от устья р. Тисса (1214 км) до устья р. Сава (1169 км)	Земун	93%	39
Чет- вертый	от устья р. Сава (1169 км) до устья р. Морава (1103 км)	Смедерево	93%	138
Пятый	от устья р. Морава (1103 км) до на- селенного пункта Винце (1048 км)	Велико Градиште	93%	126
Шес- той	От населенного пункта Костол (932 км) до югославско-болгарской гра- ницы (845 км)	Прахово	96%	42

В заключение подчеркивалось, что значительные капиталовложения, предусмотренные для регуляционных работ на рассматриваемом участке, обеспечат для судоходства 93% обеспеченности или эксплуатацию баржи грузоподъемностью 1000 тн. в среднем на 89,22%.

В целях улучшения условий судоходства и, учитывая его дальнейшее развитие, а также в связи с ростом экономики страны, будут производиться новые регуляционные работы на Дунае, что повысит процент времени, обеспеченного для судоходства, и в то же время снизит низкий судоходный уровень.

4. Речная Администрация Железных Ворот сообщила следующее :

Дунай на этом участке носит типичный горный характер, а русло реки и судоходные каналы постоянны. Естественные условия отличаются от условий других участков Дуная от Девина до Черного моря.

Низкий судоходный и регуляционный уровень на участке Дуная Администрации был установлен в 1834 году и этот низкий уровень был наинизшим уровнем, наблюдавшимся в 1834 году.

Все основные регуляционные работы, которые выполнялись до сих пор, относились в этому низкому уровню, т. е. к «0» водомерного поста Оршова. Судоходство на этом участке регулируется также по водомерным постам Оршова и Дренкова.

В связи с этим, Администрация считает, что нет необходимости изменять низкий регуляционный уровень на её участке Дуная.

5. От представителя Народной Республики Болгарии получена

сводная таблица основных данных и характерных уровней по 8 водомерным постам болгарского участка Дуная, гидрологические данные по водомерным постам Лом и Русе и предложение по установлению низкого судоходного и регуляционного уровня в соответствии с этим двумя водомерными постами.

Компетентные болгарские органы предлагают :

1. для участка Ново-Село—Байкал основной водомерный пост Лом со средней обеспеченностью в 94,14% и уровнем 160, соответствующим низкому уровню ;

2. для участка Байкал—Силистра основной водомерный пост Русе со средней обеспеченностью в 92,72% и уровнем 130.

Отмечается, что эти исследования относятся к 25-летнему периоду полных календарных лет с 1924 по 1950 г. г. (исключая 1944 и 1945 г. г.)

6. От представителя Советского Союза было получено несколько замечаний и предложений по установлению единого метода вычисления низкого судоходного и регуляционного уровня, разработанного аппаратом Комиссии. Отмечалось, что рекомендации о принятии для низкого судоходного и регуляционного уровня — уровень с обеспеченностью в 93—99% за многолетний период соответствует действительности на Дунае.

V. Исследования и изучение аппаратом Дунайской Комиссии установления единого метода вычисления низкого судоходного и регуляционного уровня

Одновременно с изучением предложений придунайских государств — членов Комиссии и Специальных Речных Администраций по рассматриваемому вопросу, аппаратом были проделаны следующие работы :

1. Разработаны гидрологические данные по 24 основным водомерным постам Дуная от Девина до Черного моря, а также таблицы и графики продолжительности и повторяемости уровней воды за 25-летний период с 1924 по 1950 г. г., исключая 1944 и 1945 г. г.

Исследования проводились в двух направлениях, как за полные календарные годы, так и за период лет безледовых явлений.

Изучив ледовый режим Дуная, аппарат Комиссии считает, что перерыв менее чем в 14 дней между очищением реки от льда и появлением льда не должен учитываться, т. е. период менее 14 дней, в течение которого река была очищена от льда, рассматривается как ледостав.

Рассматривались следующие 24 водомерных поста :

- | | | |
|----------------|-------------------|---------------|
| 1. Братислава | 9. Нови Сад | 17. Корабия |
| 2. Гению | 10. Земун | 18. Свиштов |
| 3. Комаром | 11. Смедерево | 19. Джурджу |
| 4. Будапешт | 12. Дренкова | 20. Олтеница |
| 5. Дунафелдвар | 13. Оршова | 21. Чернавода |
| 6. Мохач | 14. Турну—Северин | 22. Хыршова |
| 7. Бездан | 15. Калафат | 23. Бранла |
| 8. Богоево | 16. Лом | 24. Тульча |

2. Для того, чтобы иметь ясную картину со всеми основными и характерными данными, была подготовлена сводная таблица по 35 водо-

мерным постам. В этой таблице находятся вышеуказанные 24 водомерных поста и 11 других, по которым придунайские государства представили предложения, касающиеся низкого судоходного и регуляционного уровня.

Эти 11 водомерных постов следующие :

- | | |
|----------------|--------------------|
| 1. Русовце | 7. Домбори |
| 2. Дунаремете | 8. Бая |
| 3. Эстергом | 9. Велико Градиште |
| 4. Надьмарош | 10. Прахово |
| 5. Сталинварош | 11. Русе |
| 6. Пакш | |

В этой таблице находятся : название водомерного поста, расстояние в километрах от Сулины, площадь водосборного бассейна, отметка «0» над уровнем Адриатического или Черного моря, наинизшие и наивысшие уровни, наблюдаемые в периоды безледовых явлений, уровни, соответствующие низкому судоходному и регуляционному уровню, принятому МДК в 1922 и в 1932 г. г., предложение Дирекции Судоходных Путей в Вене, сделанное в 1941 г., данные по предложению смешанной чехословацко-венгерской Технической Комиссии, представленные в 1951 г., данные об исследовании аппаратом Дунайской Комиссии, предложения придунайских государств, предложение аппарата Дунайской Комиссии, а также различие между предложением аппарата и предложением МДК 1932 г. и предложением придунайских государств.

3. Для большей наглядности был представлен продольный профиль характерных уровней на Дунае от Девина до Черного моря, где отмечены :

а) шкалы всех 68 водомерных постов, действующих в настоящее время, с отметкой «0» ;

б) продольный профиль наинизших уровней, отмеченных в 1947 г.; причем данные за 1947 г., в котором была большая засуха, были приняты как наинизший уровень, отмеченный до сих пор, для того, чтобы облегчить сравнение с проектируемым низким судоходным и регуляционным уровнем, так как эти уровни имели место при нормальных условиях на Дунае, т. е. без ледовых явлений. Характерно, что только 4 водомерных поста : Братислава, Хырцово, Бранла и Тульча имели более низкий уровень чем тот, который был отмечен в 1947 г.

в) продольный профиль уровней, соответствующих низкому судоходному и регуляционному уровню, проектируемому аппаратом Дунайской Комиссии.

Необходимо заметить, что для водомерных постов, которые находятся между основными 24 водомерными постами, в предложении принять за низкий судоходный и регуляционный уровень — уровень, средняя обеспеченность которого достигает 94% ; уровни, соответствующие проектируемому, вычислены методом интерполяции.

г) продольный профиль наивысших уровней, наблюдаемых до сих пор в период безледовых явлений.

В указанном профиле относительная высота одних и тех же уровней, по данным компетентных болгарских органов, не соответствует показаниям высот румынских водомерных постов, находящихся на левом берегу Дуная.

VI. Проект единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае и предложение о принятии таблицы низкого уровня, соответствующего уровням основных водомерных постов на Дунае на участке от Девина до Черного моря

Имея в виду предложение по установлению единого метода вычисления низкого судоходного и регуляционного уровня, разработанного аппаратом Дунайской Комиссии в 1953 г., и после изучения предложений и замечаний придунайских государств по этому вопросу, констатируется, что придунайские государства — Чехословацкая Республика, Венгерская Народная Республика, Федеративная Народная Республика Югославии, Народная Республика Болгарии и Союз Советских Социалистических Республик согласны с методом, предложенным в 1953 г. аппаратом Комиссии.

Аппарат Дунайской Комиссии предлагает на рассмотрение следующий проект по установлению единого метода определения низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

1. Констатируется, что было бы более оправданным и желательным определить низкий судоходный и регуляционный уровень в зависимости от расхода воды и установить как судоходный и регуляционный расход — низкий расход воды, средняя обеспеченность которого достигает 93—95% за многолетний период (25—35 лет) безледовых явлений.

В этом случае всегда принимается за низкий судоходный и регуляционный уровень — низкий уровень, который соответствует судоходному и регуляционному расходу воды.

До момента, когда будет иметься возможность установить судоходный и регуляционный расход воды, необходимо пользоваться данными об уровнях воды соответствующих водомерных постов и установить как низкий судоходный и регуляционный уровень — уровень, средняя обеспеченность которого достигает 93—95% за многолетний период (25—35 лет) безледовых явлений.

2. Предлагается принять на последующие пять лет (1956—1960 г. г.) за низкий судоходный и регуляционный уровень — уровень со средней обеспеченностью в 94%, установленный на основе вычислений за 25-летний период (с 1924 по 1950 г. г.) безледовых явлений.

3. Предлагается принять следующую таблицу уровней воды, соответствующих низкому судоходному и регуляционному уровню по 24 основным водомерным постам:

1. Братислава	201	13. Оршова	90
2. Гению	115	14. Турну-Северин	56
3. Комаром	135	15. Калафат	50
4. Будапешт	160	16. Лом	166
5. Дунафелдвар	97	17. Корабия	23
6. Мохач	236	18. Свиштов	87
7. Бездан	70	19. Джурджу	36
8. Богоево	112	20. Олтеница	18
9. Нови Сад	80	21. Чернавода	—14
10. Земун	34	22. Хыршова	18
11. Смедерево	131	23. Бранла	30
12. Дренкова	18	24. Тульча	27

4. Для установления уровней, соответствующих низкому судоходному и регуляционному уровню по другим водомерным постам и участкам, которые находятся между основными водомерными постами, предлагается, чтобы придунайские государства установили эти уровни для неосновных водомерных постов путем вычисления и применения принятого метода, а для других участков Дуная установлением низких уровней, соответствующих низкому уровню, определенному по водомерным постам.

5. Для установления места основного водомерного поста и, особенно для определения судоходного и регуляционного расхода воды, предлагается следующее распределение Дуная на участки:

Первый участок. От устья р. Морава (1880,3 км) до устья р. Ваг (1766 км).

Второй участок. От устья р. Ваг (1766 км) до устья р. Драва (1382 км).

Третий участок. От устья р. Драва (1382 км) до устья р. Тисса (1214 км).

Четвертый участок. От устья р. Тисса (1214 км) до устья р. Сава (1169 км).

Пятый участок. От устья р. Сава (1169 км) до Молдова—Веке (1048 км) по левому берегу и до Винце по правому берегу.

Шестой участок. От Молдова—Веке (1048 км) до Турну—Северин (931 км) по левому берегу и от Винце до Костол по правому берегу.

Седьмой участок. От Турну—Северин (931 км) по левому берегу и от Костол по правому берегу до устья р. Ольт (600,5 км).

Восьмой участок. От устья р. Ольт (600,5 км) до устья р. Сирет (155 км).

Девятый участок. От устья р. Сирет (155 км) до Измаильского Чатала (43 миля).

Десятый участок. От Измаильского Чатала (43 миля) до Георгиевского Чатала (34 миля).

Одиннадцатый участок. От Георгиевского Чатала (34 миля) до устья р. Дунай.

6. Предусматривается, чтобы Дунайская Комиссия предложила придунайским государствам — членам Комиссии продолжить, в рамках их возможности, измерения расходов воды на своих участках, хотя бы в поперечном профиле постоянного участка, и в соответствии с распределением, указанным в пункте 5.

Желательно для проведения проверки принятого низкого уровня, и, ввиду возможных будущих изменений, чтобы эти измерения производились в период, когда уровни близки к низкому судоходному и регуляционному уровню.

7. Предлагается, чтобы низкий судоходный и регуляционный уровень; установленный таким методом, действовал до 1960 г., а его первый пересмотр состоялся в 1961 г.

*Директор аппарата
Дунайской Комиссии*

К. ХАЛАЧЕВ

ДОКЛАД № 1

рабочей группы по финансовым вопросам

Рабочая группа по финансовым вопросам, созданная в соответствии со ст. ст. 49 и 50 Правил процедуры, начала свою работу 5 декабря 1955 года.

В заседании рабочей группы приняли участие от:

Болгарской делегации	—	г-н Греков г-н Стайков г-н Блысков г-н Кожухаров
Венгерской делегации	—	г-н Неметн г-н Рошта г-н Куташи г-н Энэкл
Румынской делегации	—	г-н Лазаряну г-н Семенеску г-н Геллерт г-н Нае
Советской делегации	—	г-н Брыкин г-н Капикрайн г-н Громов г-жа Грязнова
Чехословацкой делегации	—	г-н Чех г-н Фишер
Югославской делегации	—	г-н Топалоски г-н Брукнер г-н Петрович г-н Хаджи—Павлович г-жа Виталич

По поручению Председателя и Секретаря Комиссии в работе рабочей группы принимали участие ответственные сотрудники Секретариата и Рабочего аппарата.

Председателем рабочей группы был избран г-н Греков — представитель Народной Республики Болгарии в Дунайской Комиссии.

Рабочая группа заслушала и обсудила объяснительную записку к отчету об исполнении бюджета Дунайской Комиссии за 11 месяцев (с 1 января по 1 декабря) 1955 года, представленную главным бухгалтером Комиссии.

В результате рассмотрения финансового отчета об исполнении сметы расходов за указанный период, рабочая группа установила :

1. По приходной части бюджета 1955 года

В соответствии с решением XI сессии Дунайской Комиссии по состоянию на 1 декабря 1955 года полностью поступили взносы от Народной Республики Болгарии, Венгерской Народной Республики, Румынской Народной Республики, Союза Советских Социалистических Республик, Чехословацкой Республики и Федеративной Народной Республики Югославии.

Таким образом, приходная часть бюджета Дунайской Комиссии на 1955 год выполнена.

2. По расходной части бюджета 1955 года

Рабочая группа констатирует, что расходы за указанный период производились в пределах утвержденных сумм по каждой статье бюджета в отдельности и ни по одной статье не было допущено перерасхода.

Рабочая группа отмечает, что со стороны аппарата Комиссии было проявлено бережное отношение к расходованию запланированных средств.

Рабочая группа считает желательным, чтобы при подготовке проекта бюджета Комиссии на 1956 год аппаратом были учтены предложения и замечания, высказанные членами рабочей группы при обсуждении финансового отчета об исполнении сметы расходов за одиннадцать месяцев 1955 года.

На основе вышеизложенного, рабочая группа вносит на рассмотрение сессии следующий проект постановления об исполнении сметы расходов за одиннадцать месяцев (с 1 января по 1 декабря) 1955 года:

«Заслушав и обсудив финансовый отчет об исполнении сметы расходов Дунайской Комиссии за одиннадцать месяцев (с 1 января по 1 декабря) 1955 года, а также доклад рабочей группы, XIII сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ :

1. Принять к сведению доклад рабочей группы по проверке исполнения сметы расходов Дунайской Комиссии за одиннадцать месяцев (с 1 января по 1 декабря) 1955 года.

2. Утвердить финансовый отчет об исполнении сметы расходов Дунайской Комиссии за одиннадцать месяцев (с 1 января по 1 декабря) 1955 года».

ДОКЛАД

рабочей группы по проверке отчета Директора аппарата Дунайской Комиссии о выполнении плана работы Комиссии на 1955 год

В соответствии со ст. 14 Правил процедуры Дунайской Комиссии и по решению XIII сессии, принятому на первом пленарном заседании 7 декабря с. г., была образована рабочая группа по проверке отчета Директора о выполнении плана работы Комиссии на 1955 год.

В работе рабочей группы приняли участие от:

Болгарской делегации	—	г-н Греков г-н Стайков г-н Бльсков г-н Кожухаров
Венгерской делегации	—	г-н Неметн г-н Рошта г-н Энэкл г-н Тэри
Румынской делегации	—	г-н Лазаряну г-н Семенеску г-н Геллерт г-н Нае
Советской делегации	—	г-н Брыкин г-н Капикраян г-н Громов
Чехословацкой делегации	—	г-н Чех г-н Фишер г-н Панцирж г-н Мишковски
Югославской делегации	—	г-н Топалоски г-н Брукнер г-н Петровиц г-н Хаджи—Павлович г-жа Виталич

По поручению Председателя и Секретаря Дунайской Комиссии, кроме вышеуказанных представителей и экспертов, в работе рабочей группы принимали участие ответственные сотрудники Секретариата и Рабочего аппарата Комиссии.

Председателем рабочей группы избран г-н Брыкин — представи-

тель Союза Советских Социалистических Республик в Дунайской Комиссии.

Рабочая группа, подробно обсудив доклад Директора аппарата Комиссии и заслушав доклады заведующего навигационным отделом г-на Ивлева и старшего юриста аппарата г-на Мэнеску, установила :

По пункту 1 плана

За отчетный период аппарат проделал большую работу по обработке и систематизации проектов и предложений о предполагаемых основных работах на Дунае, полученных от ряда стран — членов Комиссии.

Проделана также большая работа по разработке таких вопросов, как установление габаритов фарватера, установление радиусов кривизны, габаритов судоходных пролетов мостов, каналов, шлюзов и т. д.

В истекшем году в основном были закончены работы по проекту единого метода определения судоходного и регуляционного уровня р. Дунай.

Рабочая группа не обсуждала подробно эти вопросы, имея в виду, что они будут рассмотрены настоящей сессией, как это предусмотрено повесткой дня.

По пункту 2 плана

Предусмотренное планом работы на 1955 год издание навигационных карт участка Дуная от порта Молдова—Веке до Турну—Северин по левому берегу и от Винце до Костол по правому берегу и лоции участка Дуная от Мохач до Турну—Северин по левому берегу и от Мохач до Костол по правому берегу выполнены и, таким образом, судоходный фарватер Дуная от Девина до Сулины полностью нанесен на лоцманские карты и с достаточными для судоводителей подробностями описан в лоциях.

На заседаниях рабочей группы было отмечено, что издание навигационных карт и лоций дает возможность судоводителям переходить к методам вождения судов на большей части Дуная по картам, без пользования услугами лоцманов, вместо существующей лоцманской системы.

Было высказано пожелание в будущем предусмотреть увеличение тиража картографических и лоцийных материалов, издаваемых Комиссией.

По пункту 3 плана

В 1955 году аппарат Комиссии впервые приступил к изданию и подготовке гидрологических ежегодников реки Дунай.

Гидрологический ежегодник за 1953 год аппаратом подготовлен и издан типографским способом, как это и предусматривалось планом работы. Подготовлен к изданию гидрологический ежегодник за 1954 г.

На рабочей группе было высказано пожелание издать гидрологический ежегодник за 1954 год в первой половине 1956 года а также при-

ступить к подготовке гидрологического ежегодника за 1955 год. При этом членами рабочей группы была отмечена необходимость отражения в ежегодниках гидрологических данных также по водомерным постам главных притоков Дуная.

По пункту 4 плана

За отчетный период аппаратом был подготовлен и согласован со специалистами придунайских стран макет километровника и перечень элементов, которые предполагается поместить в обзорной карте.

В настоящее время подготовлен авторский оригинал километровника и обзорной карты, которые могут быть в ближайшее время разосланы представителям в Дунайской Комиссии для внесения возможных дополнений и уточнений.

Рабочая группа считает желательным закончить эту работу в 1956 году и издать обзорную карту и километровник типографским способом в количестве, достаточном для нужд всех придунайских стран.

По пункту 5 плана

На XII сессии Комиссии в июле текущего года была заслушана информация представителей стран — членов Комиссии о ходе применения Основных положений, рекомендуемых при унификации правил таможенного и санитарного надзора на Дунае. XII сессия констатировала, что рекомендации Комиссии выполняются всеми придунайскими странами — членами Комиссии и, таким образом, на Дунае осуществляется, в основном, единообразный таможенный и санитарный режим.

По пункту 6 плана

При обсуждении п. 6 плана — Разработка и подготовка проекта рекомендаций по унификации правил фито-санитарного и ветеринарного надзора на Дунае — рабочая группа констатировала, что в результате проведенной в текущем году работы представляется возможным подготовить проект таких рекомендаций в 1956 году. Однако аппарат нуждается в помощи, и рабочая группа считает желательным, чтобы во 2-ой половине 1956 года к разработке этого проекта были привлечены эксперты придунайских стран.

По пункту 7 плана

Начата предварительная работа по подготовке сборника законов, касающихся судоходства на Дунае. Аппаратом частично уже получены различные законы, постановления и регламенты, касающиеся судоходства на Дунае, от ряда придунайских стран. Рабочая группа считает полезным предоставление аппарату в ближайшее время недостающих материалов для сборника.

Рабочая группа рассмотрела представленный аппаратом проект макета сборника законов и постановлений придунайских стран, касающихся судоходства на Дунае. Было высказано мнение о том, что необходимо

уточнить макет сборника, в частности, дополнить его разделом, в котором были бы собраны правила и нормы обработки судов, применяемые в портах придунайских стран, а также положения об организации судоходных ведомств. Рабочая группа считает, что аппарату необходимо оказать дальнейшую помощь в подготовке такого макета.

В целях ускорения работы по составлению сборника желательно, чтобы присылаемые в аппарат Дунайской Комиссии законы и постановления сопровождались переводами на один из официальных языков Комиссии.

По пункту 8 плана

В текущем году аппарат начал регулярную рассылку придунайским странам — членам Комиссии навигационных оповещений для судоводителей, а также продолжал составление и рассылку ежемесячных прогнозов уровня воды на Дунае и гидрологических бюллетеней.

На рабочей группе было отмечено большое положительное значение этой работы аппарата и высказано пожелание, чтобы, в особо важных, случаях, придунайские страны извещали Комиссию об изменениях в навигационной обстановке по телеграфу для последующего быстрого оповещения всех заинтересованных организаций на Дунае.

Рабочая группа считает необходимым отметить, что помимо работ предусмотренных планом на 1955 год, по инициативе аппарата выполнен ряд дополнительных работ, в частности, составлена сводная таблица положения навигационно-путевой обстановки на Дунае.

По мнению членов рабочей группы, сводную таблицу положения навигационной путевой обстановки на Дунае целесообразно издать типографским способом и разослать всем придунайским странам.

В истекшем году аппаратом Комиссии проделана значительная издательская работа. В выступлениях членов рабочей группы отмечалось хорошее качество подготовленных и изданных аппаратом Комиссии материалов и документов.

На заседании рабочей группы было высказано пожелание о более тесных связях между аппаратом Комиссии и компетентными организациями придунайских стран, особенно в целях своевременного получения аппаратом необходимых материалов.

Исходя из вышеизложенного, рабочая группа констатирует, что план работы Комиссии на 1955 год полностью выполнен. Члены рабочей группы положительно оценили работу аппарата Комиссии.

Рабочая группа вносит на рассмотрение сессии следующий проект постановления по пункту 1 повестки дня:

«Заслушав и обсудив отчет Директора аппарата Дунайской Комиссии о выполнении плана работы на 1955 год, а также доклад рабочей группы, созданной для рассмотрения указанного отчета, XIII сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить доклад рабочей группы по отчету Директора аппарата Комиссии о выполнении плана работы на 1955 год.

2. Принять к сведению отчет Директора аппарата Комиссии о выполнении плана работы на 1955 год.»

ДОКЛАД

рабочей группы по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

В соответствии со ст. 14 Правил процедуры Дунайской Комиссии и по решению XIII сессии, принятому на первом пленарном заседании 7 декабря с. г., была образована рабочая группа по информации Директора о подготовке предложений по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

В работе рабочей группы приняли участие от :

Болгарской делегации	—	г-н Греков г-н Стайков г-н Блысков г-н Кожухаров
Венгерской делегации	—	г-н Немети г-н Балаи г-н Куташи г-н Энэкл г-н Тэри
Румынской делегации	—	г-н Лазаряну г-н Семенеску г-н Геллерт г-н Нае
Советской делегации	—	г-н Брыкин г-н Капикраян г-н Кейлин г-н Громов г-жа Грязнова
Чехословацкой делегации	—	г-н Чех г-н Фишер г-н Панцирж г-н Мишковски
Югославской делегации	—	г-н Топалоски г-н Брукнер г-н Петрович г-н Хаджи—Павлович г-жа Виталич

По поручению Председателя и Секретаря Дунайской Комиссии, кроме вышеуказанных представителей и экспертов, в работе рабочей

группы принимали участие ответственные сотрудники Секретариата и Рабочего аппарата Комиссии.

Председателем рабочей группы был избран г-н Чех — представитель Чехословацкой Республики в Дунайской Комиссии.

На двух заседаниях рабочей группы и совещании экспертов, участвовавших в работе настоящей сессии, была подробно обсуждена информация Директора аппарата Комиссии о подготовке предложений по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае, а также заслушаны — сообщение, внесенное делегацией Румынской Народной Республики, и доклад заведующего техническим отделом г-на Здравкович.

Конвенция о режиме судоходства на Дунае 1948 г. предусматривает, что в компетенцию Дунайской Комиссии входит составление общего плана основных работ в интересах судоходства на базе предложений и проектов придунайских государств и специальных Речных Администраций.

Выполняя указанное предписание Конвенции, аппарат Комиссии первоначально разработал проект предложений по установлению единого метода определения низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

Целью определения по единому методу низкого судоходного и регуляционного уровня является установление единой базы для сравнения условий судоходства на различных участках реки, а также обеспечение единообразия между гидротехническими работами, проводящимися на реке.

Разработку общего плана основных работ в интересах судоходства на Дунае аппарат Дунайской Комиссии начал в 1951 году с вопроса определения единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае. В этой связи в 1953 году аппаратом, на базе предложений придунайских стран — членов Комиссии, был разработан проект предложений. В проекте предложений были разработаны два варианта расчета определения низкого судоходного и регуляционного уровня. В первом варианте расчета принимался за основу полный календарный год, а во втором варианте учитывался только период безледовых явлений. Оба варианта предусматривали уровни, вычисленные за 25-летний период наблюдений со средней обеспеченностью в 93—99%.

Проект предложений был разослан всем представителям в Дунайской Комиссии с целью получения возможных замечаний и дополнений от компетентных организаций придунайских стран.

Члены Дунайской Комиссии одобрили основные принципы, изложенные в предложениях, и рекомендовали принять за основу расчета 25-летний период наблюдений без учета ледовых явлений и со средней обеспеченностью уровней в 93—96%.

Учтя пожелания членов Дунайской Комиссии, аппарат разработал проект предложений по установлению единого метода определения низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае и вычислил величины, фиксирующие высоту низкого судоходного и регуляционного уровня по 24 основным водомерным постам Дуная.

Во время работы рабочей группы и на совещании экспертов были

подробно рассмотрены и уточнены основные принципы метода расчета низкого судоходного и регуляционного уровня.

Разработанный аппаратом Комиссии метод расчета низкого судоходного и регуляционного уровня был в основном одобрен членами рабочей группы, а также был высказан ряд ценных предложений, направленных на уточнение отдельных вопросов.

Принимая во внимание предложения и пожелания, сделанные членами рабочей группы, предлагается принять за основу при расчете низкого судоходного и регуляционного уровня следующие принципы:

I. О длине расчетного периода

Учитывая климатические и метеорологические факторы бассейна р. Дунай, предлагается взять за основу расчета 25—35-летний период наблюдений.

II. О продолжительности расчетного года

Учитывая ледовый режим реки Дунай, предлагается взять за основу расчета период безледовых явлений, не считая те дни, когда количество дней между очищением реки от льда и до вновь его появления было менее 14 дней.

Этот период в дальнейшем называем «период физической навигации»

Предлагается расчет дней физической навигации производить для каждого основного водомерного поста отдельно.

III. Процент средней обеспеченности

Учитывая кривые обеспеченности уровней по главным водомерным постам Дуная, а также возможную эксплуатацию различных типов судов, плавающих на Дунае, предлагается целесообразным принять при расчете процент средней обеспеченности низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае 93—95% за период физической навигации.

IV. О низком судоходном и регуляционном расходе воды

Констатируется, что было бы более оправданным и желательным определить низкий судоходный и регуляционный уровень в зависимости от расхода воды и установить как судоходный и регуляционный расход — низкий расход воды, средняя обеспеченность которого достигает 93—95% за многолетний период (25—35 лет) без учета ледовых явлений.

В этом случае всегда принимается за низкий судоходный и регуляционный уровень — низкий уровень, который соответствует судоходному и регуляционному расходу воды.

До определения судоходного и регуляционного расхода воды, необходимо пользоваться данными об уровнях воды соответствующих водомерных постов и установить как низкий судоходный и регуляционный уровень — уровень, средняя обеспеченность которого достигает 93—95% за многолетний период (25—35 лет) без учета ледовых явлений.

V. Разделение судоходной части Дуная на участки

Исходя из значительных изменений расходов воды вдоль реки; предлагается следующее разделение Дуная по участкам для определения низких судоходных и регуляционных расходов воды:

Первый участок. От устья р. Морава (1880,3 км) до устья р. Ваг (1766 км).

Второй участок. От устья р. Ваг (1766 км) до устья р. Драва (1382 км).

Третий участок. От устья р. Драва (1382 км) до устья р. Тисса (1214 км).

Четвертый участок. От устья р. Тисса (1214 км) до устья р. Сава (1169 км).

Пятый участок. От устья р. Сава (1169 км) до Молдова—Веке (1048 км) по левому берегу и до Винце по правому берегу.

Шестой участок. От Молдова—Веке (1048 км) до Турну—Северин (931 км) по левому берегу и от Винце до Костол по правому берегу.

Седьмой участок. От Турну—Северин по левому берегу и от Костол по правому берегу (931 км) до устья р. Ольт (600,5 км).

Восьмой участок. От устья р. Ольт (600,5 км) до устья р. Сирет (155 км).

Девятый участок. От устья р. Сирет (155 км) до Измаильского Чатала (43 миль).

Десятый участок. От Измаильского Чатала (43 миль) до Георгиевского Чатала (34 миль).

Одиннадцатый участок. От Георгиевского Чатала (34 миль) до Сулина.

Согласно приведенному делению Дуная по участкам, предлагается выбрать минимум один главный водомерный пост, расположенный в устойчивом профиле.

На главном водомерном посту предлагается производить регулярные измерения расходов, что даст возможность определить величины низкого судоходного и регуляционного расхода воды.

VI. Определение низкого судоходного и регуляционного уровня на период 1956—1965 г. г.

Предлагается принять на последующие 10 лет (1956—1965 г. г.) за низкий судоходный и регуляционный уровень — уровень со средней обеспеченностью в 94%, установленный на основе вычислений за 25-летний период (с 1924 по 1950 г. г.), исключая 1944 и 1945 г. г. безледовых явлений.

Этот низкий уровень можно рассматривать низким судоходным уровнем после проведения регуляционных работ.

Предлагается принять следующую таблицу уровней воды, соответ-

ствующих низкому судоходному и регуляционному уровню по 24 основным водомерным постам Дуная :

1. Братислава	201	13. Оршова	90
2. Геню	115	14. Турну—Северин	56
3. Комаром	135	15. Калафат	50
4. Будапешт	160	16. Лом	166
5. Дунафелдвар	97	17. Корабия	23
6. Мохач	236	18. Свиштов	87
7. Бездан	70	19. Джурджу	36
8. Богоево	112	20. Олтеница	18
9. Нови—Сад	80	21. Чернавода	— 14
10. Земун	34	22. Хырошова	18
11. Смедерево	131	23. Браила	30
12. Дренкова	18	24. Тульча	27

Примечание : Отметки по водомерным постам Дренкова и Оршова указаны для связи с остальными водомерными постами.

VII. О точности определения низкого судоходного и регуляционного уровня

Интервал при вычислении кривых обеспеченности предлагается брать равным 10 см. Вычисление окончательных величин низкого судоходного и регуляционного уровня должно производиться путем интерполяции между 10 см интервалом, достигая тем самым средней точности 1 см.

VIII. О распространении низкого судоходного и регуляционного уровня по длине реки

Для установления низкого судоходного и регуляционного уровня вдоль реки между основными водомерными постами предлагается вычислить его высотные величины и по другим водомерным постам, согласно предлагаемому методу.

Определение высотного положения низкого судоходного и регуляционного уровня по длине участка предлагается осуществить путем продольного нивелирования горизонта воды, близлежащего к низкому судоходному и регуляционному уровню.

IX. О смещении низкого судоходного уровня по высоте

Первое рассмотрение практической реальности принятого низкого судоходного и регуляционного уровня предлагается произвести в 1961 году. Смещение низкого судоходного и регуляционного уровня по высоте необходимо произвести в том случае, если отклонение по высоте превысит величину 10 см.

Рабочая группа приняла к сведению желание экспертов о разработке компетентными организациями придунайских стран, начиная с 1956 г., таблицы зависимости между уровнями по основным водомерным постам Дуная и глубинами судового хода, что позволило судоводителям

более рационально использовать грузоподъемность судов в различные периоды года.

Рабочая группа высказала пожелание чтобы аппарат Комиссии продолжал разработку вопроса установления габаритов судового хода и гидротехнических сооружений на Дунае на основании предложений стран — членов Комиссии.

Исходя из вышеизложенного, рабочая группа вносит на рассмотрение сессии следующий проект постановления :

«Заслушав и обсудив Информацию Директора аппарата о подготовке предложений по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае и соображения по этому вопросу, внесенные представителем Румынской Народной Республики, а также доклад заведующего техническим отделом г-на Здравкович, XIII сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ :

I. Принять к сведению Информацию Директора аппарата о подготовке предложений по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

II. Принять для установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае принципы, изложенные в докладе рабочей группы, созданной для рассмотрения предложений по разработке единого метода указанного низкого уровня. Эти принципы касаются следующих вопросов :

1. о длине расчетного периода ;
2. о продолжительности расчетного года ;
3. процент средней обеспеченности ;
4. о низком судоходном и регуляционном расходе воды ;
5. разделение судоходной части Дуная на участки ;
6. определение низкого судоходного и регуляционного уровня на период 1956—1965 г. г. ;
7. о точности определения низкого судоходного и регуляционного уровня ;
8. о распространении низкого судоходного и регуляционного уровня по длине реки ;
9. о смещении низкого судоходного уровня по высоте.

III. Поручить аппарату Комиссии разработать на основе указанных принципов проект рекомендаций по единому методу установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

IV. Предусмотреть в повестке дня XIV сессии Дунайской Комиссии принятие указанного проекта.»

ДОКЛАД

рабочей группы по проекту бюджета Дунайской Комиссии на 1956 год

Рабочая группа по финансовым вопросам, созданная в соответствии со ст. ст. 49 и 50 Правил процедуры, по поручению пленарного заседания сессии от 7 декабря с. г. продолжила свою работу и рассмотрела представленный Секретарем Дунайской Комиссии проект бюджета Дунайской Комиссии на 1956 год.

В заседании рабочей группы приняли участие от :

Болгарской делегации	—	г-н Греков г-н Стайков г-н Блысков г-н Кожухаров
Венгерской делегации	—	г-н Немети г-н Рошта г-н Белаи г-н Куташи г-н Энэкл г-н Тэри
Румынской делегации	—	г-н Лазаряну г-н Семенеску г-н Геллерт г-н Нае
Советской делегации	—	г-н Брыкин г-н Капикраян г-н Кейлин г-н Громов г-жа Грязнова
Чехословацкой делегации	—	г-н Чех г-н Фишер г-н Панцирж г-н Мишковски
Югославской делегации	—	г-н Топалоски г-н Брукнер г-н Петрович г-н Хаджи—Павлович

По поручению Председателя и Секретаря Комиссии в работе рабочей группы принимали участие ответственные сотрудники Секретариата и Рабочего аппарата.

Заседание рабочей группы проходило под председательством г-на Грекова — представителя Народной Республики Болгарии в Дунайской Комиссии.

Рабочая группа, обсудив представленный Секретарем Дунайской Комиссии проект бюджета Комиссии на 1956 год, констатирует, что проект составлен в соответствии с задачами Комиссии на 1956 год.

Рабочая группа вносит на рассмотрение сессии следующий проект постановления по бюджету Дунайской Комиссии на 1956 год :

«Заслушав и обсудив представленный Секретарем Дунайской Комиссии проект бюджета Комиссии на 1956 год, а также доклад рабочей группы, XIII сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ :

1. Доклад рабочей группы по проекту бюджета Дунайской Комиссии на 1956 год — принять к сведению.

2. Утвердить бюджет Дунайской Комиссии на 1956 год по доходам 1226,0 тыс. руб. и по расходам 1226,0 тыс. руб. согласно приложению (ДК/СЕС 13/11).

3. В соответствии со ст. 10 Конвенции 1948 г. о режиме судоходства на Дунае установить взнос на покрытие расходов по содержанию Комиссии и ее аппарата в 1956 году от :

Народной Республики Болгарии	— 185 тыс. руб.
Венгерской Народной Республики	— 185 тыс. руб.
Румынской Народной Республики	— 185 тыс. руб.
Союза Советских Социалистических Республик	— 185 тыс. руб.
Чехословацкой Республики	— 185 тыс. руб.
Федеративной Народной Республики Югославии	— 185 тыс. руб.

4. Предполагаемый переходящий остаток неиспользованных средств по бюджету 1955 года в сумме — 107 тыс. руб. зачислить в бюджет Дунайской Комиссии на 1956 год.»

ИНФОРМАЦИЯ ЧЕХОСЛОВАЦКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ

о работах, проведенных на Дунае по обеспечению и улучшению условий судоходства за период с 1945 по 1954 г.

а) Регуляционные работы, проведенные по улучшению судоходного пути (сооружение параллельных дамб, бун, закрытие второстепенных рукавов, дноуглубительные работы на фарватере, охрана берегов от размыва, выпрямление русла), с указанием объема выполненных работ, их стоимости, достигнутых результатов и приобретенного опыта.

Судоходная часть Дуная от 1880,2 до 1708,2 км включает следующие участки: чехословацко-австрийский (1880,2—1872,7 км), чехословацкий (1872,7—1850,2 км) и чехословацко-венгерский (1850,2—1708,2 км).

На чехословацко-австрийском участке с 1945 года по 1954 год никаких регуляционных работ не производилось.

На чехословацком участке за прошедший период на 1871 км были сооружены буна и параллельная дамба, дополнительно произведено укрепление берегов и береговых сооружений. Кроме того, на участке реки выше братиславского моста проводились землечерпательные работы по устранению наносов.

Всего при упомянутых выше работах был израсходовано 16 400 м³ буттового камня, а землечерпательными работами вынута 154 000 м³ щебня. На указанные работы израсходовано 4 800 000 кчс.

На чехословацко-венгерском участке Дуная регуляционные работы проводятся совместной технической комиссией, состоящей из представителей Чехословацкой Республики и Венгерской Народной Республики. Описание нижеперечисленных работ регуляционного характера по содержанию этого участка Дуная в судоходном состоянии и издержек относится только к работам, выполненным Чехословацкой Республикой.

После окончания второй мировой войны прежде всего необходимо было очистить русло от мин, обломков разрушенных мостов и затопленных судов. Очистку русла от мин произвела Дунайская флотилия Красной Армии. Также было очень важно провести работы по закрытию образовавшихся трещин в параллельных дамбах в районе селения Липот и в Багомерской излучине.

В 1949 году, когда было возобновлено соглашение о регулировании технико-экономических вопросов Дуная, вновь начала свою работу чехословацко-венгерская совместная техническая комиссия, которая, в целях проведения дальнейших работ, констатировала следующее:

Продолжающееся отложение наносов щебня понизило влияние регуляционных сооружений на малую воду на участке Дуная от 1829 до 1833 км. Из-за отложения наносов была понижена и концентрирующая

способность параллельных дамб на участке от 1804 до 1811 км. Поэтому рекомендовалось повысить буны на участке от 1829 до 1833 км, где кроме того необходимо было провести и дноуглубительные работы, а также повысить параллельные дамбы на участке 1804—1811 км.

Далее было решено продолжать регуляционные работы на малую воду на 1842—1835 км, 1835—1829 км и 1810—1794 км. Кроме того, некоторые регуляционные сооружения, выстроенные ранее на малую воду, расширить в зависимости от развития русла. В настоящее время регуляция на малию воду проведена за небольшим исключением на всем участке между селениями Геню и Грушовом.

Постепенно повышены, согласно рекомендации совместной технической комиссии, струенаправляющие концентрирующие сооружения в следующих местах: 1822—1825 км, 1825—1835 км, 1810—1821 км. Повышены сооружения, перекрывающие второстепенные рукава «С» на 1825 км и «Д» на 1823 км. Реконструировано сооружение «Собош» на 1849 км и струенаправляющее сооружение между 1828—1827 км. Помимо описанных работ, чехословацкие органы произвели на этом участке углубление дна путем проведения землечерпательных работ. Всего землечерпательными работами вынуто 237 000 м³ щебня.

На вышеописанные работы чехословацкие органы израсходовали:

Год	Количество камня в м ³	Объем землечерпания в м ³	Стоимость кчс
1945	—	—	—
1946	3 194	—	689 000
1947	15 405	—	2 038 180
1948	18 763	—	3 384 980
1949	15 175	42 768	5 639 400
1950	22 858	8 700	5 390 300
1951	33 715	31 600	8 074 400
1952	39 776	34 600	8 590 600
1953	36 500	119 300	10 341 900
1954	27 464	—	6 904 700
Итого:	212 850	236 968	51 053 460

Задачей проведенных работ было концентрирование средних и низких уровней воды в русле и повышение ее транспортирующей способности, чтобы тем самым снизить возможность отложения наносов, а вместе с этим и деформацию фарватера. Эта цель не была достигнута, так как отложение наносов при средних уровнях воды продолжалось, и только повышенная водность Дуная, особенно в 1952 году, способствовала тому, что предпринятые работы соответствовали нуждам навигации. Паводок в июле 1954 г., нанесший прибрежным государствам большие убытки, был с гидрологической точки зрения показателем ухудшения условий стока воды в результате ранее имевших место отложений влекомых наносов в русле, а также и взвешенных наносов в пойме. В русле при

среднем уровне воды самые большие наносы образовались на участке между 1810—1820 км и 1830—1840 км.

б) Работы, произведенные для очистки фарватера от препятствий, затрудняющих навигацию (количество поднятых обломков судов и других препятствий, поднятие обломков мостов и восстановление этих мостов).

Как уже указывалось, Красная Армия очистила русло Дуная от мин. По окончании военных операций на всем участке остались 63 затопленных судна различного вида, из которых до сих пор было поднято 22. Их подъем был организован таким образом, что сначала устранялись обломки, мешавшие судоходству, и только после этого поднимались суда. В настоящее время продолжают работы по поднятию затонувших судов.

За период с 1946 по 1954 г. на поднятие затопленных судов Чехословацкая Республика израсходовала 3 378 000 кчс; в эту сумму входят и расходы по очистке русла от обломков моста в Братиславе, а также обломков двух мостов в г. Комарно и одного моста в г. Штурово. Очистка русла от указанных обломков до сих пор не закончена, поскольку осталось устранить обломки из первого правобережного пролета моста в Братиславе, одного левобережного пролета шоссейного моста в Комарно и второго левобережного пролета шоссейного моста в Комарно и второго левобережного пролета моста в Штурово.

в) Проведенные работы по улучшению условий судоходства

В результате военных событий из числа чехословацких пристаней была повреждена пристань в Братиславе. Пристани в Комарно и Штурово, по сравнению с пристанью в Братиславе, потребовали лишь небольших издержек на их восстановление. В Братиславе 80% складского хозяйства было уничтожено или сильно повреждено. Значительно повреждены облицовка берегов, подъемные краны и их пути, портовые подъездные пути, водопровод и канализация. По окончании очистительных работ, с 1946 по 1948 г., начались работы по реконструкции водопровода и канализации; вновь были выстроены складские помещения, реконструирован и расширен перегрузочный пункт минеральных масел, исправлено и проложено 1280 м пути для подъемных кранов и исправлено 22 200 м² каменной мостовой.

Бассейны портов были загромождены обломками 43 различных затопленных судов. После очистки бассейнов от обломков, которая производилась с большим трудом, в 1949 и 1950 г. в них были произведены землечерпательные работы по устранению наносов.

г) Ограждение судоходного пути на чехословацко-венгерском участке Дуная

В 1955 году на участке Дуная от 1708 до 1794 км ограждение судоходного пути проводилось Чехословакией, а на участке Дуная от 1794 до 1850 км — Венгрией. На участке Дуная от 1850 до 1872,8 км ограждение судоходного пути осуществила Чехословакия и на пограничном участке Дуная от 1872,8 до 1880,2 км — Австрия.

Чехословацкий участок реки от 1708 до 1794 км при среднем уровне воды (уровень по водомерному посту Братислава + 470 см) огражден 18

красными и 14 черными поплавками, а участок от 1850 до 1872,8 км., при соответствующем уровне, огражден 1 красным и 3 черными поплавками.

При низком уровне воды (уровень по водомерному посту Братислава + 214 см) участок реки от 1708 до 1794 км огражден 23 красными и 22 черными поплавками. Участок реки от 1850 до 1872,8 км огражден 5 красными и 11 черными поплавками. Чехословацко-австрийский пограничный участок Дуная (1872,8—1880,2 км) при низком уровне воды огражден 6 красными и 3 черными поплавками.

Кроме того, на чехословацком берегу от 1708 до 1880,2 км установлены: 21 освещаемых знака (с проблесковыми огнями) для ночной навигации. Из них 1 пловучий знак, 3 освещаемых знака с зелеными огнями и 2 освещаемых знака с красными огнями (электрические). Кроме того, на чехословацком берегу установлены 33 знака, относящиеся к различным видам береговой навигационной обстановки.

Судоходный путь, огражденный приведенными выше знаками, создает возможность безопасного судоходства днем и ночью. В дальнейшем будет сделано все возможное для того, чтобы количество знаков все время дополнялось и сеть береговых огней (маяков) для ночного судоходства сгущалась. В 1956 г. планируется дополнительно выставить 4 новых пловучих знака и 4 новых электрических проблесковых огня (маяка). Количество береговых перевальных знаков в 1956 году также будет увеличено. Для лучшего регулирования судоходства на перекатном участке между селениями Липот и Доброгошть, построены сигнальные станции. Эти станции начинают работать при наступлении низких уровней, когда глубина на перекатах снижается до 22 дм.

Что касается видов и окраски навигационного ограждения, то они были изменены в соответствии с видами и окраской, рекомендованными Дунайской Комиссией.

Следует, однако, заметить, что существующая характеристика проблесковых огней пока не отрегулирована с рекомендуемой характеристикой проблесковых огней по единой системе навигационной путевой обстановки на Дунае, поскольку проблесковые механизмы, употребляемые в Чехословакии, имеют ограниченную возможность регулирования интервалов темноты и света и установление проблесков в 1—2 сек. пока не представляется возможным.

Однако, приняты меры к приобретению соответствующих проблесковых механизмов, которые дадут возможность установления желаемых характеристик проблесковых огней. Установка таких проблесковых механизмов предполагается только в 1957 году.

Чехословацкие и венгерские судоходные управления проводят ежегодно осмотр фарватера, указывая свои замечания относительно состояния судоходного пути.

Как отмечалось в отчете представителей судоходных обществ, судоходный путь на чехословацко-венгерском участке Дуная находится в хорошем состоянии.

д) Гидрологические наблюдения, производимые на водомерных постах, изучение труднопроходимых участков Дуная с целью улучшения условий судоходства. Состояние водомерных постов и характер осуществляемых

работ, техническое снабжение водомерных постов, работа гидрологических групп и т. д.

Наблюдение уровня воды на участке Дуная от 1879,3 до 1717 км производится на 13 водомерных постах один раз в день, на водомерном посту Братислава 3 раза в день и на водомерном посту Комарно 2 раза в день. Братиславский водомерный пост снабжен самописцем.

В последние годы гидрометрические работы на постах Братислава, Комарно и Штурово проводились всего 10 раз.

Наблюдения за температурой воды проводятся только на постах Братислава и Комарно.

Кроме вышеуказанных работ производились измерения и вычисления движения и количества наносов. Было разработано предложение по определению низкого регуляционного уровня, а также обсуждено предложение аппарата Дунайской Комиссии по установлению единого метода определения низкого судоходного и регуляционного уровня.

Следует заметить, что все реперы речного полигона включены в чехословацкую государственную нивелирную сеть.

Наблюдая за отложением наносов в русле реки чехословацкого участка Дуная, здесь через каждые два года проводятся промерные и съемочные работы русла реки, которые являются также основой для предполагаемых регуляционных работ.

II. Предполагаемые основные работы по улучшению судоходного пути на ближайшие 5—7 лет

(Краткое описание предполагаемых основных работ, их цель, объем работ и стоимость, проектированные глубины и остальные габариты судоходного пути и т. д. Предполагаемый срок выполнения отдельных работ)

Продолжающееся отложение наносов в русле при среднем уровне воды понижает действие проведенных регуляционных работ. Поэтому предусматривается изменить способ регуляционных работ, по которому главным образом будут производиться концентрирование потока при средних уровнях воды соответствующими каменными сооружениями и интенсивное землечерпание отлагаемых наносов как при средних, так и высоких уровнях воды. Ввиду указанного изменения способа регуляционных работ объем работ по возведению каменных сооружений снизится, а объем землечерпательных работ возрастет. Предполагается, что в 1956 году Чехословакия и Венгрия землечерпательными работами вычерпают 800 000 м³ наносов.

Таким образом устранение отложения наносов на участке Райка — Геню создаст препятствия дальнейшему ухудшению условий расхода воды не только при средних, но и при высоких уровнях. Предполагается, что в результате проведенных регуляционных работ в русле при средних уровнях воды уменьшатся повреждения дамб и траверсов, перекрывающих второстепенные рукава, что также скажется на устойчивости судоходного пути.

Для проведения работ по поддержанию существующих сооружений потребуется со стороны Чехословакии произвести укладку 5000 м³ бутового камня в год. Намеченное постепенное увеличение объема землечерпатель-

ных работ повысится с 400 000 м³ в 1956 году до 700 000 м³ в 1956 году, Расходы, связанные с подъемом оставшихся обломков затопленных судов, составят 600 000 кчс. Кроме указанных расходов значительные расходы потребуются на ограждение фарватера, промерные работы и исследовательские работы, увеличение существующей механизации, необходимой для предполагаемого увеличения объема землечерпательных работ.

Конечной целью проводимых работ является стабилизация фарватера на перекатном участке Райка — Геню на ширину 150 м и глубину 2,2 м при низком регуляционном уровне воды, определенном по рекомендуемому методу Дунайской Комиссии.

Осуществление необходимых регуляций, предполагаемых провести водохозяйственными органами Чехословацкой Республики на период с 1956 по 1961 г., зависит от народнохозяйственного плана на следующую пятилетку. После утверждения плана правительством, Чехословакия сообщит Дунайской Комиссии более подробные данные.

ИНФОРМАЦИЯ ВЕНГЕРСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ

Работы, выполненные с целью обеспечения и развития судоходного пути в течение последних 10 лет с 1945 по 1954 г. г., рассматриваются по двум участкам, а именно:

А. венгеро-чехословацкий пограничный участок Дуная — Райка — Соб (1850—1708 км);

Б. венгерский участок Дуная от Соб до венгеро-югославской границы (1708—1433 км).

А. Венгеро-чехословацкий пограничный участок Дуная — Райка — Соб

а) Регуляционные работы на указанном участке, выполненные за истекшие 10 лет с целью обеспечения и развития судоходного пути, были осуществлены Венгерской Народной Республикой и Чехословацкой Республикой в полном сотрудничестве на основании совместно составленных проектов и общих смет расходов. Настоящий доклад относится только к работам, осуществленным венгерской стороной на правом берегу Дуная. Что касается работ, проведенных чехословацкой стороной на левом берегу Дуная, то этот вопрос освещен в докладе представителя Чехословацкой Республики.

В общий объем работ, осуществленных венгерской стороной, входят работы, связанные с капитальным строительством новых регуляционных сооружений на отдельных участках Дуная (повышение параллельных дамб, возведение бун и поперечных дамб), землечерпательные работы, выполненные в интересах улучшения судоходного пути, а также и ремонтные работы по восстановлению регуляционных сооружений.

Общий объем израсходованных материалов составляет — 194 000 м³ бутового и частично искусственного камня. Из указанного объема 123 400 м³ было использовано на работы, связанные с капитальным строительством регуляционных сооружений, и 70 600 м³ — для работ по восстановлению и поддержанию регуляционных сооружений.

Перечисленные виды работ осуществлены в период между 1945 и 1954 г. г.

Дноочистительные работы, проведенные в интересах улучшения судоходного пути:

Устранение обломков затонувших судов. Работы были начаты в 1949 году.

в 1949 г.	— 2 шт.
в 1950 г.	— 4 шт.
в 1951 г.	— 1 шт.
в 1952 г.	— 3 шт.
в 1953 г.	— 1 шт.
в 1954 г.	— 4 шт.

Всего : 15 шт.

Устранение обломков разрушенных мостов. Работы производились с венгерской стороны на венгеро-чехословацком пограничном участке только в 1949 и 1953 годах.

В 1949 г. в районе железнодорожного моста Комаром полностью устранены обломки 1, 2 и 3 левобережных пролетов и частично 5 пролета.

Весной были устранены обломки из 2 правобережного пролета шоссейного моста Эстергом — Штурово на ширину фарватера в 70 м, позднее все обломки второго правобережного пролета и частично третьего пролета этого же моста.

В 1953 г. были полностью устранены обломки из 1 и 2 пролетов железнодорожного моста Комаром.

Очистка от мин. В 1948 году войсковые части разминировали венгеро-чехословацкий участок Дуная на полную ширину.

Б. Венгерский участок Дуная — Соб—венгеро-югославская граница

Регуляционные работы по обеспечению и улучшению судоходного пути на участке Дуная между устьем реки Иполь и южными государственными границами были проведены в следующих местах :

а) возведение параллельно-продольных сооружений между г. Вац и Гэд (1680—1669 км) ;

б) возведение бун у г. Вац и между селениями Сэд и Гэд (1680—1669 км) и у с. Эрчи (1614 и 1612 км) ;

в) берегоукрепительные работы между устьем реки Иполь и с. Дуна-фелдвар, в изгибе Шарошпарт (1473—1469 км), в изгибе Серемле (1469—1468 км) и в изгибе Бэда (1435,5 км) ;

г) закрытие рукава у острова Компкэтэ (1684 км), у острова Торда (1480 и 1679 км км.), у острова Кадар (1472 км) и в изгибе Бэда (1463,5 км) ;

д) возведение поперечных сооружений в районе г. Вац на 1679 км и в изгибе Геменц на 1498,5 км.

В указанные виды работ, проведенных за 10-летний период, т. е. с 1945 по 1954 г., входят работы, связанные с капитальным строительством сооружений, а также работы по восстановлению и поддержанию ранее выстроенных сооружений.

В процессе проводимых работ было использовано около 210 000 м³ камня.

Землечерпательные работы. Ниже приводятся данные по землечерпательным работам, проведенным с целью добычи материала, с одновременным разрешением вопроса по улучшению судоходного пути. Объем добытого землечерпанием материала по годам следующий :

в 1945 г. — землечерпательные работы не проводились.	
в 1946 г. — в районе с. Нергешуйфалу (1735 км)	18 000 м ³
в 1947 г. — у с. Гэд (1669 км)	181 000 м ³
в 1948 г. — у с. Гэд (1669 км)	418 000 м ³
в 1949 г. — в рукаве Сентэнтре между 1—13 км, а также у г. Сталинварош (1575 км)	603 000 м ³
в 1950 г. — в рукаве Сентэнтре между 1—13 км и у острова Харош (1635 км)	1280 000 м ³
в 1951 г. — в рукаве Сентэнтре между 1—13 км у острова Харош (1635 км)	1200 000 м ³
в 1952 г. — в районе селений Надьбайч (1802 км), Шютте (1750 км), Медьер (1658 км), Ладьяманьош (1642 км), Лорев (1600 км), у г. Сталинварош (1575 км) и Калоча (1516 км)	1639 000 м ³
в 1953 г. — в районе селений Шютте (1750 км), Сэнь (1763 км), у острова Палотан (1655 км), у Лакихедь (1623 км), у с. Дунакэси (1663 км), у г. Сталинварош (1575 км), в рукаве Сентэнтре между 1—13 км	1630 000 м ³
в 1954 г. — в районе селений Сэнь (1763 км), Гэд (1672 км), Дунакэси (1663 км), у острова Палотан (1655 км), у Лакихедь (1623 км), у селения Лорев (1600 км), у г. Сталинварош (1575 км)	1064 000 м ³
Итого :	8033 000 м ³

Землечерпательные работы по углублению входов в бассейны портов в течение упомянутых 10 лет были произведены в следующих местах : Дьер, Уйпешт, Обуда, Андялфэльд, шлюз Квашшай, питательный канал шлюза Квашшай, Ладьяманьош, Нефтяной порт, Национальный Свободный порт и в п. Бая. Всего вычерпано 704 000 м³ грунта.

В течение 10 лет также производились землечерпательные работы по углублению портовых бассейнов. Эти работы были выполнены в следующих местах : Уйпешт, Медер, Обуда, Национальный Свободный порт, Нефтяной порт, Сталинварош, Бая. Всего вычерпано грунта — 1420 000 м³.

Общий объем землечерпательных работ за 10-летний период, т. е. с 1945 по 1954 г., в целях углубления входов в портовые бассейны, углубления самих портовых бассейнов, а также перекаток, составляет 3 434 000 м³, в среднем за год (с 1950 года) — 600—700 000 м³.

Руслоочистительные работы, проведенные в интересах улучшения судоходства

Поднятие затонувших судов

В 1945 г.	— 3 шт.
в 1946 г.	— 9 шт.
в 1947 г.	— 39 шт.
в 1948 г.	— 21 шт.
в 1949 г.	— 23 шт.
в 1950 г.	— 22 шт.
в 1951 г.	— 22 шт.
в 1952 г.	— 20 шт.
в 1953 г.	— 15 шт.
в 1954 г.	— 9 шт.

Общее количество пловучих единиц, поднятых за 10-летний период :

86 барж
20 мот. судов
5 буксирных судов
1 дозорный катер
12 пассажирских судов
11 портовых мостов
40 понтонов
3 пловучих крана
5 проч. пловучих единиц

Всего : 183 единицы

Расходы, связанные с очисткой русла от затопленных пловучих единиц, составляют 22 170 000 фт.

Устранение обломков мостов. В течение второй мировой войны на венгерском участке р. Дунай были уничтожены все шоссейные и железнодорожные мосты. Подавляющее большинство обломков мостов было устранено, а оставшаяся незначительная часть в русле реки не представляет собой препятствий для судоходства и не оказывает влияния на деформацию русла. Полностью устранены обломки мостов: Тахитотфалу (рукав Сентэндре), Маргит, Ланцхид, Свобода, Петефи, а также железнодорожных мостов в г. Будапешт (мосты Уйпешт и южный железнодорожный), шоссейно-железнодорожного моста в Дунафелдвар и железнодорожного моста в Бая. Устранение из русла реки обломков моста Эржебет в г. Будапешт пока еще продолжается и, повидимому, будет закончено в 1956 г.

Из числа разрушенных ранее мостов в настоящее время полностью восстановлены :

шоссейный мост в с. Медве
шоссейный мост в с. Тахитотфалу (рукав Сентэндре)
мост Сталина в Будапеште
мост Маргит в Будапеште

мост Ланцхид в Будапеште
мост Свободы в Будапеште
мост Петефи в Будапеште
железнодорожный мост в Комаром и Уйпеште
южный железнодорожный мост в Будапеште
железнодорожный и шоссейный мосты в с. Дунафелдвар
железнодорожный и шоссейный мосты в Бая.

Чехословацкая Республика восстановила шоссейный мост в Комаром. Восстановление перечисленных выше мостов было произведено в окончательной форме, что же касается вновь выстроенного моста Кошута в г. Будапешт, то этот мост является временным.

Восстановительные и ремонтные работы или же работы для расширения внутренних портов и причалов

Разрушения второй мировой войны причинили огромные ущербы венгерским портам и причалам. Портовое оборудование, поврежденное бомбардировками и уничтоженное отступающими фашистами, полностью выбыло из строя.

Почти все внутренние части складов были сожжены и превращены в руины, кроме того, бомбардировками были сильно повреждены береговые устои, открытые погрузочные площадки, железнодорожные линии, дороги.

В Национальном Свободном порту была снижена подъемная мощность кранов на 40,3%, уничтожены на 11,8% склады и на 18,7% береговые устои; сильно повреждены: склады на 50,5%, береговые устои на 8,3%; подъемная мощность кранов снижена на 52,8%; незначительно повреждены, но требующие ремонта, 37,7% складов и 73% береговых устоев; 6,9% подъемной мощности кранов.

В рукаве Шорокшар — местный порт Ференцварош механизированное оборудование выбыло из строя на 100%, так как отступающие отряды взорвали это оборудование и частично его вывезли.

Административные здания речных контор и станций также были сильно повреждены.

Из числа всех речных портовых зданий полностью уничтожены, 25,7%, частично уничтожены 16,7%, частично разрушен 54,6% и только 3% зданий осталось в целости.

Для возобновления железнодорожного сообщения, первоочередной задачей было восстановление портовых железнодорожных путей. Проведенная работа по временному восстановлению путей сообщения и оборудованию погрузочных пунктов позволило уже в 1945 году принимать в Национальном Свободном порту 45% предвоенного среднего оборота грузов.

Целью трехлетнего плана, осуществляемого с 1947 года, была ликвидация военных ущербов.

В Национальном Свободном порту были восстановлены поврежденные железнодорожные линии, часть внутренних путей сообщения, зернохранилища, забортные товарные склады и административные здания. Вместо разрушенных зданий на территории порта возведены новые здания для приема грузов в портах: Вац, Уйпешт, Леаньфалу, Ромаифюрде, Дунафелдвар.

В Национальном Свободном порту были восстановлены мостовые краны № I и II портальные краны № I—VI, а в торговом бассейне восстановлены откос береговых устоев, товарный склад № I—IV, зерноочистительный пункт, здания конторы № V—I—V, теплушки для рабочих, пожарное судно, кладовые № Ф II и Ф VI, канализационная система открытой погрузочной площадки, одна часть вертикального берегового устоя, жилые дома, краны с качающейся стрелой, внутреннее транспортное приспособление, общежитие для матросов и т. д.

В результате проведенных восстановительных работ и организационных мер, производительная мощность Национального Свободного порта достигла к моменту завершения трехлетнего плана почти 150% довоенной средней производительной мощности.

В период выполнения пятилетнего плана в порту Ференцварош (г. Будапешт) были восстановлены непригодные ранее к эксплуатации краны, многоэтажный пакгауз, железнодорожные линии, а также часть вертикального берегового устоя.

В Национальном Свободном порту в течение первого пятилетнего плана сооружены: многоэтажный склад, раздевальня и баня для женщин и мужчин, два новых крана, общежитие для рабочих, дом культуры, новое директорское здание, пожарная часть и т. д.

В остальных портах страны были выполнены работы по содержанию и землечерпательные работы.

Вновь выстроенным портом является порт в г. Сталинварош, который обсуживает новый большой комбинат.

Ограждение судоходного пути, обеспечивающее надежное судоходство (организация ограждения, унификация и ремонт знаков).

Вследствие военных событий, бесчисленные обломки затонувших судов и взорванных мостов угрожали судоходству. Служба ограждения начала свое действие в 1945 г. непосредственно после освобождения страны. Обломки, лежащие слева на фарватере, обозначались бесчисленными простыми деревянными буями, более сложные участки реки, как например, перевалы, ограждались соответствующими знаками, освещаемыми керосиновыми лампами.

Венгерская часть Дуная была разделена на участки длиной в 20 км, на которых работали группы бакенщиков. Отдельная группа бакенщиков занималась измерением и ограждением обломков разрушенных мостов в районе г. Будапешт.

Первоначально ограждение фарватера проводилось при необходимости и по желанию судоводителей. Знаки устанавливались через каждые 500 м, что обеспечивало безопасность проводки судов, по Дунаю и малоопытными судоводителями. В 1946 г., с помощью двух специальных лодок, оснащенных мотором марки «Ковач», и одной баржи, удалось значительно улучшить и ускорить выставление путевой обстановки.

В 1947 г. служба ограждения получила обратно вывезенные проблесковые фонари марки «АГА», из числа которых 12 штук удалось привести в эксплуатационное состояние и ввести их в действие. Постепенно начали употреблять бакены с дисками, которые обеспечивали лучшую распознаваемость со значительного большего расстояния. Перевальные знаки изготовлялись из дерева и для лучшей распознаваемости и сохранности белились. В верхней части перевальных знаков монтировался

специальный ящик для источника света (керосиновая лампа), снабженный цветным светофильтром.

Более крупные проблесковые аппараты марки «АГА» устанавливались на бетонные блоки, а меньшие использовались на пловучих бакенах, которые ограждали затонувшие суда, подводные препятствия и другие препятствия в русле. При использовании в качестве источника света керосиновых ламп на пловучих средствах, последние монтировались на специальных плотиках.

С 1948 г. обстановку фарватера выполняют 6 групп с обслуживающим персоналом в 30 человек.

Из года в год развивалось оснащение службы обстановки и увеличивалось число знаков. Количество выставленных знаков, начиная с 1954 г., следующее :

Знак «осторожно»	15 шт.
Штатные бакены	64 шт.
Меженные бакены	161 шт.
Пловучие освещаемые знаки	35 шт.
Освещаемые береговые знаки	87 шт.

С 1954 г. в обстановке не происходило существенных изменений. Обеспечение ночного судоходства достигло такого положения, что судоводители могут беспрепятственно плавать по всему венгерскому участку Дуная с огня на огонь.

Гидрологические наблюдения. На водомерных постах регулярно ведутся наблюдения за колебанием уровня воды и гидрологическим режимом реки. Данные по водомерным постам помещаются в ежегодниках, ежедневные же данные сообщаются в издаваемых Водохозяйственным Научно-исследовательским институтом ежедневных гидрологических бюллетенях режима рек.

Со времени освобождения были выставлены лимниграфы у с. Райка, Ашваньраро, у г. Комаром, а также и шкаловые рейки (помимо вышеупомянутых пунктов) у селений Надьбайч, Алмашфюзитэ, Дунабогдань (в рукаве Сентэндры), Ордаш, Геменц и Дунасекча.

Температура воды измеряется ежедневно в районе городов Комаром, Будапешт и Мохач.

На водомерных постах Дуная у селений Дунаремете, Надьбайч, Дунаалмаш, Надьмарош и у г. г. Будапешт, Сталинварош и Мохач регулярно проводятся измерения скорости движения твердого стока с целью изучения режима наносов.

Для тщательного изучения морфологических условий русла Водохозяйственный Научно-исследовательский институт периодически измеряет регистрационные створы, предоставляя результаты в распоряжение Водохозяйственных управлений. Водохозяйственные управления каждые 5 лет, на основании промеров глубин, составляют речные карты венгерского участка р. Дунай.

На венгеро-чехословацком пограничном участке р. Дунай, в местах, особо трудных в навигационном отношении, промеры глубин осуществляются ежегодно, а при необходимости составляются также речные карты с изобатами.

На основании наблюдений и съемок, компетентные гидротехнические органы составляют научные статьи о режиме и изменении русла р. Дунай. Эти статьи в большинстве случаев трактуют о повышении русла на участке Верхнего Дуная. Написанная в 1951 году научная статья об определении минимального регуляционного и судоходного уровня Дуная на участках Венгрии и Чехословакии была представлена Секретариату Дунайской Комиссии как совместное предложение.

В 1951 году венгерская гидротехническая служба начала изучение и наблюдение вскрытия грунтовых и кюветных вод в районе Верхнего Дуная в Сигеткэз.

В 1952 году была написана научная работа по определению коэффициента фильтрации и расхода стекающих вод прилегающих территорий.

В 1954 году и в 1955 году было составлено несколько научных статей, касающихся вопросов защиты от паводков и повышений русла реки.

Проектируемые основные работы в интересах улучшения судоходного пути на ближайшие 5-7 лет

Размеры регуляционных работ, проектируемых на будущее, приблизительно будут такими же, как и в течение последних 5 лет.

В целях дальнейшего предотвращения повышения дна русла за счет отложения наносов, большое внимание будет уделено землечерпательным работам. Проводимые ежегодно землечерпательные работы будут способствовать не только предотвращению повышения дна русла, но одновременно обеспечат улучшение судоходных условий.

ИНФОРМАЦИЯ

РЕЧНОЙ АДМИНИСТРАЦИИ ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ

1. С целью обеспечения и улучшения условий судоходства за период с 1945—1955 г. г. были проделаны следующие работы:

а) за указанный период регуляционные работы на участке Железных Ворот не проводились;

б) была поднята баржа СРТ 7092, затопленная у нижнего конца Северной дамбы канала Железные Ворота — Сип. Работы по поднятию баржи, начатые 23 августа 1950 г., были осуществлены владельцем;

в) в 1954 году в Текия, у правого берега, было начато строительство причала, обслуживающего Администрацию Железных Ворот. Работы закончены в 1955 году.

г) число и местонахождение бакенов было сообщено в письме за № 40/11—1955.

Кроме указанных бакенов, у Оградена (963,4 км) устанавливается черно-белый буй, указывающий место затонувшей баржи.

Навигационная обстановка соответствует требованиям безопасного судоходства.

Администрация предусматривает произвести промеры фарватера «средних и высоких вод» для лучшего ознакомления с руслом реки и установления возможности увеличить нормы на этом фарватере, что обеспечит двойной путь на более длительный период навигации.

Администрация считает, что при установлении новых норм фарватера «средних и высоких вод» возможно встретится необходимость его ограждения.

II. Речная Администрация Железных Ворот за два года существования не располагала условиями для проведения исследований и производства больших работ, предусмотренных Дунайской Комиссией.

Администрация начала подготовку необходимого оборудования, предусматривая проведение некоторых предварительных исследований в течение следующих 2—3 лет.

ИНФОРМАЦИЯ ЮГОСЛАВСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ

о работах, проведенных на югославском участке Дуная за период 1945—1954 г. г. по обеспечению и улучшению условий судоходства

а) Регуляционные работы

На югославском участке грунт русла и берегов Дуная малоустойчив против влияния вод Дуная. Это особенно характерно для участка от венгерской границы и вниз по течению Дуная до устья реки Сава. Для того, чтобы противостоять действию вод Дуная и боковому перемещению его русла, в первую очередь были проведены работы по укреплению берегов тех участков, которые подвергались наибольшей опасности. Эти работы проводятся постоянно и будут осуществляться до тех пор, пока берега Дуная не будут окончательно укреплены.

За период с 1945 по 1954 г. проведены следующие работы:

1. регуляция участка Дуная между 1430 и 1427 км (у Товарника);
2. регуляция участка левого берега Дуная между 1425 и 1424 км (у Батина);
3. укрепление правого берега Дуная между 1420 и 1417 км (у Блажевница);
4. укрепление левого берега Дуная между 1416,5 и 1415 км (у прорези Сиг);
5. укрепление левого берега Дуная между 1401 и 1400 км (у Апатина);
6. укрепление левого берега Дуная между 1345 и 1344 км (у Вайска Боднан);
7. укрепление правого берега Дуная между 1338 и 1336 км (у Борово);
8. укрепление левого берега Дуная между 1317 и 1314 км (у Бац Ново Село);
9. регуляция и укрепление левого берега Дуная между 1287 и 1281 км (у Челарево—Чиб);
10. укрепление левого берега Дуная между 1270 и 1267 км (у Футог);
11. укрепление правого берега Дуная между 1260 и 1259 км (у Каменица);
12. укрепление левого берега Дуная между 1198 и 1197 км (у Белегиш).

Произведенные работы положительно влияют на устойчивость берегов Дуная и этим способствуют прекращению расширения русла реки на этих участках. Одновременно с этим понижается возможность возникновения отмелей и ухудшения судоходных условий в этих местах.

Для работы по укреплению берегов был использован камень. Всего за указанный период для этих работ потребовалось около 190 тыс. м³ битого камня.

Стоимость произведенных работ в настоящих ценах составляет — 718 000 000 динар.

б) Работы по устранению препятствий на фарватере

После окончания второй мировой войны на югославском участке Дуная были отмечены 425 затонувших судов, не считая мелких объектов. Кроме того, большое количество затонувших объектов, число которых до сих пор не могло быть установлено даже приблизительно, находится на югославо-румынском пограничном участке Дуная.

Количество поднятых до сего времени объектов составляет :

1. суда	59	водонизмещением	14 750 тн
2. баржи	154	водонизмещением	39 050 тн
3. технические суда (землечерпалки и др.)	20	водонизмещением	913 тн
4. баржи, моторные лодки, понтоны, деревянные баржи и т. д.	269	водонизмещением	18 680 тн
5. конструкции моста, пристани в Белграде и Нови Сад		водонизмещением	9 000 тн

С 1945 по 1954 г. на Дунае поднято 502 судоходных объекта весом около 73 000 тн и около 9 000 тн конструкций моста. Общий вес поднятых судов и конструкций 82 000 тн ; при настоящих ценах это составляет 2 460 000 000 динар.

Несмотря на то, что произведенные до сих пор работы позволили устранить основные препятствия, затрудняющие судоходство за указанный период, необходимо продолжить работы по поднятию затонувших объектов, так как они имеют неблагоприятное влияние на режим навигации, т. е. на судоходный путь. В силу этого, необходимо продолжать работы по поднятию затонувших объектов на Дунае. Стоимость этих работ составляет 35 000 000 динар в год.

Были восстановлены разрушенные во время войны следующие мосты на Дунае :

- у Белграда 1166,6 км, длиной около 1067 м ;
- у Нови Сад 1255,1 км, длиной около 303 м ;
- у Боевое 1366,4 км, длиной около 620 м ;

в) Работы по улучшению условий судоходства и применению зыльовников, зыльных убежищ и портов

К этим работам относятся, кроме работ по содержанию имеющихся гидротехнических сооружений на Дунае, необходимые технические мероприятия для устранения судоходных препятствий, возникших вследствие отсутствия регуляции. Они также включают все подготовительные работы, необходимые для ознакомления с состоянием фарватера, установления изменений фарватера и их причин. Стоимость этих работ за период с 1945 по 1954 г. составляет в настоящих ценах :

1. подготовительные работы около 60 000 000 динар
контрольные съемки, гидрологические измерения и др.

2. восстановление и ремонт 10 портов на Дунае		
пристани и установки	около	365 000 000 динар
землечерпательные работы, проводимые на фарватере и на участках портов, 342 000 м ³	около	86 000 000 динар
3. оборудование входов в порты, бассейнов и зимовников 769 000 м ³		
Общая стоимость работ	около	192 000 000 динар
		703 000 000 динар

В будущем стоимость указанных работ по годам будет следующей :

— подготовительные работы	около	6 000 000 динар
— содержание портов и проведение землечерпательных работ в русле реки и т. д.	около	8 000 000 динар
— оборудование зимовников	около	20 000 000 динар
Итого :	около	34 00 00 динар

Стоимость строительства портов не включена в эту сумму, так как она предусматривается планом специальных сооружений, по которому асигновываются более значительные суммы.

г) Навигационная путевая обстановка фарватера

Выставление путевой обстановки, ограждающей фарватер для круглосуточного плавания, производится югославской службой на всем югославском участке Дуная за исключением участка Железных Ворот.

В настоящее время применяются :

а) береговые огни	101
55 зеленых	
19 красных	
б) пловучее ограждение	43
24 зеленых	
19 красных	

Количество пловучего ограждения зависит от уровня воды. Кроме вышеуказанных знаков применяется также временное пловучее ограждение в количестве 250 шт.

Большинство знаков унифицировано в соответствии с единой системой путевой обстановки, за исключением характеристики огней. По этому вопросу производились опыты, которые вскоре должны быть закончены.

В 1956 году будут приняты новые меры для установления единой системы навигационной путевой обстановки и исправления некоторых знаков.

Километровые столбы, так же как и другие знаки, были восстановлены и заменены, а при необходимости дополнены.

Стоимость установления навигационной путевой обстановки составляет около 19 000 000 динар в год.

д) *Гидрологические и др. наблюдения, проводимые водомерными постами*

За период между 1945 и 1954 г. г., после ремонта водомерных постов, количество которых в Югославии составляет 18, и контроля отметки нуля, по всем водомерным постам проводились наблюдения за уровнем воды один раз в день, а по основным водомерным постам два раза в день. Кроме того, некоторые посты отмечали температуру воды, воздуха и атмосферных осадков. По постоянному водомерному профилю, который на югославском участке Дуная охватывает 6 следующих пунктов :

1. на 1425,5 км	—	около	Бездан
2. « 1367,3 км	—	«	Богоево
3. « 1255 км	—	«	Нови Сад
4. « 1213 км	—	«	Сланкамен
5. « 1140 км	—	«	Ритопек
6. « 1076,3 км	—	«	Рам

производились измерения расхода воды главным образом около Бездан (7 измерений), Богоево (6 измерений) и около Рам (9 измерений), чтобы дополнить имеющиеся данные по расходу воды на Дунае при разных уровнях воды.

Кроме того, при помощи батометра проводились опыты по измерению количества наносов по водомерным профилям Бездан, Богоево и Сланкамен.

На вышеуказанные работы по улучшению условий судоходства, которые постоянно проводятся на Дунае, каждый год выделяются материальные средства. Стоимость работ на год составляет :

— <i>подготовительные работы</i> (контрольные измерения и др.)		около	6 000 000 динар
— <i>улучшение состояния берегов</i> (работы по укреплению берегов)		«	120 000 000 динар
— <i>поднятие затонувших предметов</i>		«	35 000 000 динар
— <i>содержание портов землечерпание русла и т. д.</i>		«	8 000 000 динар
— <i>оборудование зимовников</i>		«	20 000 000 динар
— <i>работы по установке</i>		«	19 000 000 динар
Всего в год:			208 000 000 динар

**Проект регуляционных работ, предусмотренных на Дунае на период
1955—1961 г. г.
(югославский участок)**

Проведение регуляционных работ предусматривается в первую очередь на таких участках Дуная, которые при низких уровнях воды лимитируют судоходство из-за недостаточных глубин, сужения фарватера или препятствий, представляющих опасность для судов (подводные скалы, крутые излучины и т. д.)

Потребуется проведение крупных работ на Дунае в рамках югославских границ в отношении судоходства и укрепления берегов, подверженных эрозии, которые слабо противостоят действию воды. Произведенные ранее работы были главным образом направлены на укрепление берегов, что касается регуляционных работ, то они не проводились. Большинство сооружений по укреплению берегов и гидротехнических сооружений было повреждено и разрушено. Неукрепленные берега размывались и, в силу этого, многие из сооружений по укреплению берегов и гидротехнических сооружений оказались почти посреди фарватера.

Такое состояние ставит Дунай в положение реки, находящейся в первоначальной стадии оборудования. Оборудование Дуная, как с точки зрения судоходства, так и с точки зрения укрепления берегов, требует крупных материальных затрат.

Учитывая этот факт, а также экономические возможности Федеративной Народной Республики Югославии, проект работ включает лишь самые важные участки Дуная в отношении устранения препятствий для судоходства.

Принятый регуляционный уровень соответствует 93% средней обеспеченности.

1) Участок Рам — Дубовац (1076—1087 км)

На этом участке Дунай разделяется на два рукава, ширина которых, будучи значительной, создает большие наносы, которые и несет Дунай. При низких уровнях течение не может углубить русло настолько, чтобы осуществлялось судоходство. Кроме того, берега, состоящие из плохо удерживающихся веществ, подвергаются действию воды, вследствие чего они часто разрушаются и уносятся течением, русло реки расширяется и образуются отмели и перекаты.

Для улучшения условий судоходства предусматривается проведение регуляционных работ, целью которых является защита берегов, подвергающихся эрозии, концентрация течения при среднем и низком уровнях путем перекрытия рукавов и строительства гидротехнических регуляционных сооружений для низких уровней.

После проведения подготовительных работ и разработки в 1955 г. проектов, были начаты указанные работы, которые продолжаются и в течение последующих лет. Общая стоимость этих работ составит около 500 000 000 динар.

2) Участок Брза Врба (1093—1103 км)

На этом участке река Морава несет большие наносы. Ввиду того, что Дунай не регулирован, он не в состоянии уносить наносы, которые, постепенно осаждаясь, образуют отмели, перекаты, разветвление течения, осередки, вследствие чего фарватер перемещается, а во многих местах образуются недостаточные глубины для судоходства. На этом участке берега подвергаются эрозии, русло реки расширяется и возникают препятствия для судоходства.

Меры, которые считаются необходимыми для улучшения такого положения, носят регуляционный характер. Они включают укрепление

берегов, перекрытие второстепенных рукавов, сужение русла там, где оно расширено, путем воздвижения гидротехнических сооружений для низких уровней (концентрация течения) и землечерпательных работ.

Регуляционные работы, осуществляемые после проведения подготовительных работ и разработки в 1955 году проектов, продолжатся и в дальнейшем.

Стоимость вышеуказанных работ около 560 000 000 динар.

3) Район порта Белград (1163—1180 км)

Характерной чертой этого участка является комплекс водных явлений вследствие впадения Савы в Дунай. Соотношение между количеством воды двух рек в одно и то же время часто изменяется в значительном размере. Количество воды реки Сава по отношению к количеству воды Дуная колеблется между 10 и 110%. Половодье реки Сава вызывает замедление течения Дуная и, таким образом, ниже устья образуются отмели, перекаты, изменения фарватера, судоходные глубины падают, образуя препятствия для судоходства. Слабая сопротивляемость берегов Дуная, особенно левого берега, допускает второстепенные перемещения русла. Берега разрушаются и вызывают расширение русла, образуя отмели, недостаточные глубины и перемещение фарватера, что затрудняет нормальное судоходство.

Оборудование этого участка для навигации требует значительных регуляционных работ.

В соответствии с проектом, подготовительные работы и разработка плана первой стадии работ подходят к концу, начало работ предусматривается в 1957 году. Первая стадия работ будет проводиться до 1961 года. Стоимость работ этой стадии составит около 560 000 000 динар или 54,5% стоимости всех работ. Стоимость работ второй стадии, которая начнется после 1961 года, составит около 468 000 000 динар.

4) Сланкамен (1208—1220 км)

Оборудование данного участка с гидротехнической точки зрения представляет трудную задачу. Это вызвано тем, что река Тисса, которая впадает в Дунай, несет наносы; количество воды реки Тисса (81% одновременного количества воды Дуная) вызывает замедление течения Дуная, вследствие чего Дунай и Тисса не могут унести эти наносы и в русле Дуная образуются отмели и перекаты неустойчивого характера. Неустойчивые и неукрепленные берега, мало противостоящие сильному действию Дуная, вызывают второстепенное перемещение русла и его сильное расширение. Вследствие таких явлений возникают движущиеся отмели, осередки и перекаты. При низких уровнях, из-за изменения фарватера, образуются препятствия для судоходства в виде недостаточной глубины и ширины. Иногда судоходство при низких уровнях прекращается. В этих случаях течение прорезает себе новый путь, который применяется для судоходства, но при ограниченной осадке судов.

Оборудование этого самого трудного участка для судоходства требует значительных регуляционных работ, стоимость которых велика, так как берега Дуная должны быть укреплены в значительном размере.

Подготовительные работы по оборудованию участка (лабораторные исследования и др.) подходят к концу. Проекты должны быть закончены в 1956 году, а начало работ предусматривается на 1957 год.

Общая стоимость этих работ составит около 500 000 000 динар.

5) Баноштор—Футог (1265—1272 км)

Воды Дуная на этом участке, проходя через малоустойчивую почву, вызвали за годы эрозии разрушения и размыв берегов, образуя многочисленные рукава, расширение и второстепенное перемещение русла, вследствие чего на расширенных участках образовались перекаты, отмели, а на местах разветвления реки — раздробление течения, что при низких уровнях создает препятствия для судоходства и недостаточные глубины.

Работы по оборудованию этого участка в интересах улучшения судоходства производятся на протяжении 22 км. Эти работы включают необходимое укрепление берегов, ряд гидротехнических сооружений для концентрации низких уровней и достижения постоянного фарватера при низких уровнях.

Подготовительные работы, съемка планов, различные исследования и разработка планов будут закончены до 1961 года, а в 1962 году будут начаты работы. Стоимость первой стадии этих работ составит около 150 000 000 динар.

6) Сусек—Мишевац (1280—1294)

Характерная черта настоящего участка Дуная та же, что и предыдущего. Разница лишь в том, что на этом участке более часто появляются препятствия для судоходства в виде недостаточных глубин и уменьшения ширины фарватера ниже нормальной.

Начало работ после окончания подготовительных работ и разработки планов предусматривается на 1960 год; первая стадия работ должна быть закончена в 1961 году, общая стоимость которых составит 120 000 000 динар. В последующие годы будет выполнена вторая стадия работ приблизительно стоимостью в 190 000 000 динар.

7) Моховский просек (Моховская прорезь) — (1307—1315 км)

Прорезь излуины Дуная была произведена в 1898—1899 г. г. в профиле 40 м х 2 м ниже наинизшего уровня. Предусматривалось, что Дунай силой действия своего течения расширит этот профиль до необходимых размеров, но, вследствие структуры почвы, имеющей разную силу противодействия, и существующей отмели, находящейся на нижней оконечности излуины, это не произошло.

В течение 1934—1935 и 1936 г. г. были взорваны скалы, структура которых — щебень и песок, а также применены другие способы, путем которых было устранено 9000 м³ камня. Но размер этих работ оказался недостаточным, так что при наинизших уровнях, несмотря на глубину в 2 м, фарватер становится очень узким и проходит в неблагоприятном для судоходства направлении. Такой участок не допускает встречи и

обгона караванов судов и, кроме того, представляет постоянную опасность для судов.

После окончания измерений и съемок, в 1951 году был разработан и одобрен проект улучшения условий судоходства на этом участке.

В первой стадии предусматривается расширение фарватера до 110 м глубиной в 2,3 м ниже наименьшего уровня. 9 тыс. м³ скал было раздроблено и стоимость этих работ достигает 30 000 000 динар. После окончания опытных работ, которые ведутся в настоящее время, проведение первой стадии работ предусматривается на 1956 и 1957 г.г. Вторая стадия работ, которая включает оборудование и стабилизацию всего данного участка, начнется в 1960 г. и будет стоить около 270 000 000 динар.

8) Рукав ниже Апатина (1393—1397 км)

Здесь Дунай действием эрозии прорезал в течение последних лет излучину и создал рукав, оставляя в то же время наносы в этой излучине. Судоходные условия вышеуказанного участка очень затруднены, так как судоходный путь в рукаве хотя и достаточно глубок, но очень узок. Ввиду этого судоходство осуществляется только в одном направлении путем сигнализации. Если караван находится выше рукава, то караван, идущий снизу, должен сделать поворот ниже Апатина и ждать прохождения первого каравана. Это вызывает значительную потерю времени, кроме того, вход в рукав происходит почти под прямым углом, что создает особые трудности и опасность для каравана.

Первая стадия работ по оборудованию этого участка предусматривается между 1958—1961 г. г., учитывая, что в первую очередь должны быть проведены съемки, измерения и необходимые исследования. Кроме того, в настоящее время воды Дуная сами стремятся на этом участке сгладить прямой угол и расширить рукав. При производстве земляных работ должно учитываться упомянутое обстоятельство, так как этим будет достигнута экономия. Вторая стадия работ, которая осуществится после 1961 года, включает стабилизацию и укрепление русла, а также все гидротехнические работы. Общая стоимость работ достигнет около 300 000 000 динар.

9) Участок ниже устья р. Драва (1379—1382 км)

Берега этого участка малоустойчивы, река Драва своими наносами песка в расширенное русло Дуная сильно влияет на него и создает движущиеся отмели. Поэтому при низких уровнях образуются отмели с недостаточными глубинами и неблагоприятное перемещение фарватера, что вызывает, кроме снижения осадки судов, особые затруднения для судоходства.

Начало работ по оборудованию этого участка предусматривается на 1961 год; стоимость работ в течение этого года — 60 000 000 динар, а стоимость работ после 1961 года составит около 140 000 000 динар.

10) *Изучение и исследования*

Для действенного выполнения всех вышеуказанных работ будут проводиться съемки планов, грунта, периодические лабораторные исследования и исследования методом применения макетов, а также установка сети полигонов на всем югославском участке Дуная. Для этой цели предусматривается сумма в 20—30 000 000 динар в год.

Для вышеуказанных работ на период до конца 1961 г. предусматривается сумма в 2 822 000 000 динар, для всех работ сумма около 4 200 000 000 динар.

ИНФОРМАЦИЯ РУМЫНСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ

о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также об основных работах, проектируемых на ближайшие 5—7 лет

Настоящая информация касается румынского участка Дуная от г. Турну—Северин (932 км) до г. Браила (170 км), который обслуживается специальной службой Румынской Народной Республики. Участок ниже г. Браила до г. Сулина входит в компетенцию Речной Администрации Низовьев Дуная, участок от с. Молдова—Веке до г. Турну—Северин по левому берегу и от Винце до Костол по правому берегу входит в компетенцию Речной Администрации Железных Ворот.

По соглашению, заключенному в 1948 году, пловучая сигнализация на участке от с. Молдова—Веке до устья р. Нера производится специальной службой Федеративной Народной Республики Югославии в то время, как по левому берегу Дуная эта работа осуществляется службой Румынской Народной Республики.

Недавно в г. София было подписано соглашение между Румынской Народной Республикой и Народной Республикой Болгарии по обеспечению и улучшению судоходства на совместном участке Дуная.

Что касается осуществленных в 1945—1954 г. работ по обеспечению и улучшению судоходства на румынском участке Дуная, то в этой области положение следующее:

а) Дноуглубительные работы на судоходном пути Дунай

В целях обеспечения соответствующих глубин судоходного пути, специальная служба Румынской Народной Республики, в первую очередь, проводит землечерпательные работы на таких участках, где судоходные глубины, вследствие передвижения песчаных отмелей, недостаточны. Вырыты прорези глубиной в 2,3 м и шириной от 40 до 60 м при низком уровне.

Установлено, что трасса прорезей, выполненная под углом более 30° по отношению к направлению течения, более устойчива и дала лучшие результаты чем трасса, выполненная под углом менее 30°.

При проведении землечерпательных работ на фарватере с 1952 года применяется метод землечерпания сверху вниз по течению. Такой метод дает возможность прорезать отмель в более короткое время, так как течение своим действием облегчает прорытие прорезей. Землечерпательные работы в данном случае продвигались в день до 40 м в то время, как при применении старого метода (снизу вверх против течения) за день прорывалось только 15—20 м.

б) Работы, проведенные по очищению фарватера от препятствий, затрудняющих судоходство

Фашистская армия при отступлении потопила большое количество судов, чтобы создать препятствия для продвижения Советской Армии вдоль Дуная. Самое большое количество затонувших судов (около 110) находится ниже острова Маре (857—864 км). Кроме этого, в течение второй мировой войны на румынском участке Дуная, вследствие бомбардировок и подрывов на минах, было затоплено около 110 единиц, которые находятся как на фарватере, так и в портах.

За прошедший период прилагались большие усилия для поднятия затонувших судов. В первые годы после войны специальные службы Румынской Народной Республики при содействии Советского военного Флота подняли 42 судна.

Службы по поднятию затонувших судов применяли в Румынской Народной Республике метод очистки обломков до поднятия, стремясь, по мере возможности, придать им пловучесть для того, чтобы, если техническое состояние это позволит, ремонтировать их. Разбор обломков производится лишь при полной уверенности, что они не могут быть отремонтированы.

При поднятии обломков на румынском участке работы по их очистке необходимы и обязательны, так как наносы засыпают эти обломки в очень короткий срок.

в) Работы по улучшению условий навигации в портах, зимовниках и убежищах для судов

Румынские порты на Дунае—Галац, Джурджу и Турну—Северин во время войны были сильно повреждены.

Некоторые порты, вследствие того, что во время войны не производились землечерпательные работы по поддержанию глубин, вышли частично из строя.

После окончания войны в первую очередь должны были быть очищены бассейны портов Галац и Джурджу, а также и подходы к причалам порта Турну—Северин. Всего здесь было поднято около 40 судов.

Для обеспечения глубин в румынских дунайских портах, бассейнах, у причалов, а также и в зимовниках проводились крупные землечерпательные работы, общий объем которых составлял 4 700 000 м³.

Кроме указанных работ по поддержанию судоходных условий, более крупные работы осуществлялись в портах Чернавода, Джурджу и Корабия. Эти работы начаты в 1950 г. и продолжаются до настоящего времени.

В порту Чернавода был создан новый бассейн большой вместимости, так как этот порт является транзитным для грузов, поступающих из порта Констанца и идущих обратно, и в то же время бассейн является зимовником для большого количества судов. Связь между двумя портами осуществляется железной дорогой.

В порту Джурджу был оборудован новый бассейн путем перекрытия рукава Дуная, который находится вблизи города. Проектируемые работы обеспечат порт бассейном большой вместимости, который в то же время

будет хорошим зимовником, находящимся посредине румынского участка Дуная.

Порт Корабия, вследствие наличия песчаной и глинистой отмели, эксплуатировался только частично. Кроме крупных землечерпательных работ, производились также гидротехнические работы для ускорения устранения отмели, образовавшейся вдоль причала в порту.

Что касается зимовников и работ для судоубежищ, то нужно отметить, что на румынском участке Дуная имеются хорошо оборудованные убежища в бассейнах следующих портов: Галац, Браила, Чернавода, Джурджу, Турну—Мэгуреле и Калафат. Эти бассейны находятся на относительно небольшом расстоянии друг от друга, самое большое расстояние — около 200 км — между портами Т. Мэгуреле и Калафат. Кроме того, имеются и другие зимние убежища, где суда ограждены от опасности ледовых явлений. К таким убежищам относятся устьевая часть рукава Мэчин, районы портов Турну—Северин, Оршова и т. д.

г) Навигационная путевая обстановка на Дунае

На участке между портами Турну—Северин — Браила установлено 236 путевых знаков, из которых 183 освещаемые, что в среднем составляет один знак на каждые 3,2 км пути и один освещаемый знак на каждые 4,1 км пути. Сигнализация на этом участке производится совместно со службами 3-х придунайских государств: Румынской Народной Республики, Народной Республики Болгарии и Федеративной Народной Республики Югославии.

На основе вышеуказанного соглашения 1948 года, пловучая обстановка обеспечивается службой Федеративной Народной Республики Югославии на участке между с. Молдова—Веке и с. Базиаш и службой Румынской Народной Республики на участке п. Турну—Северин — устье р. Тимок.

Такое же соглашение существует с 1953 года между румынскими и болгарскими службами в отношении их совместного участка Дуная. В ведении службы Румынской Народной Республики находится пловучая обстановка на участке между устьем р. Тимок и портом Сомовит, а в ведении Народной Республики Болгарии пловучая обстановка на участке между портом Сомовит и портом Силистра. Согласно соглашению, сигнализация на этом участке была улучшена путем уменьшения расстояния между знаками.

Специальная румынская служба проявляла усилия для улучшения сигнализации путем постоянного увеличения количества знаков, установленных на Дунае, особенно освещаемых. Нижеприведенная таблица указывает увеличение числа освещаемых знаков, установленных румынской службой.

Знаки	1947	1955
Береговые огни (маяки)	22	44
Освещаемые бакены	46	68
Всего :	68	112

В результате таких мероприятий количество освещаемых знаков увеличилось приблизительно на 80%.

Кроме того, вдоль берегов были установлены предупредительные знаки в местах, где имеются кабель и другие сооружения, перекинутые через реку. Эти знаки, как и километровые столбы, тщательно поддерживаются.

Оборудование фарватера на Дунае проводится в соответствии с Рекомендациями, принятыми в декабре 1952 г. Дунайской Комиссией. Эти Рекомендации применяются румынской службой с 1953 года.

Сигнализация на румынском участке Дуная обеспечивается постоянно — зимой и летом — при соблюдении следующих условий:

— При открытии навигации, около 15 марта, начинается расстановка пловучих знаков, береговых огней (маяков), которые не сохранялись зимой; вновь устанавливаются неосвещаемые и освещаемые металлические пловучие знаки. Небольшое количество пловучих знаков — 4—6 шт. устанавливается при низких уровнях, указывая на запрещение судоходства в некоторых второстепенных рукавах, где не имеется достаточных глубин. К концу навигации, около 15 декабря, неосвещаемые и освещаемые бакены заменяются швемерами, снабженными сферическими или треугольными топовыми фигурами. Большинство береговых огней (маяков) остаются на берегу и их зарядка ацетиленовыми баллонами регулярно производится и зимой. Сигнализация, применяемая зимой, ограждает трудные участки и навигационные препятствия, а береговые огни (маяки) служат для ориентировки. В зимние периоды безледовых явлений сигнализация регулярно проверяется.

В плане работы румынской службы предусматривается в течение следующих 3—4 лет увеличение приблизительно на 100 береговых огней (маяков) и бакенов, что создаст еще лучшие условия для судоходства в ночное время. Также будет увеличено количество предупредительных береговых знаков с таким расчетом, чтобы до конца 1958 года оградить ими весь участок.

О сигнализации и о всех изменениях, происшедших в навигационной обстановке на румынском участке Дуная, сообщается судоводителям в гидрологических бюллетенях, издаваемых Главным управлением гражданской навигации.

Для улучшения осведомления судоводителей были введены информационные бюллетени для судоводителей, которые рассылаются судоводителям капитаньями в портах Молдова—Веке, Турну—Северин, Джурджу и Браила.

д) Гидрологические наблюдения, гидрографические и гидрологические исследования в целях обеспечения и улучшения судоходства

Как указано в гидрологическом ежедневном бюллетене, на румынском участке Дуная имеется 21 водомерный пост, на которых проводятся регулярные гидрологические наблюдения. Эти посты снабжены чугунными шкалами, термометрами, барометрами, оборудованием для измерения толщины льда и снега, а также дождемерами.

Гидрометрические наблюдения на этих водомерных постах проводятся в соответствии с Рекомендациями Дунайской Комиссии от 12 декабря

1953 года. О результате наблюдений сообщается судоводителям в гидрологических бюллетенях, где также опубликовываются данные, касающиеся уровней воды Дунай и его притоков — Драва, Сава, Тисса и Морава, уровни которых по водомерным постам сообщаются придунайскими государствами по радио или по телеграфу.

Румынская делегация считает, что форма и содержание настоящего гидрологического бюллетеня удовлетворяет нужды судоводителей.

На румынском участке Дуная регулярно проводятся гидрологические и гидрографические исследования труднопроходимых участков путем гидрографических работ. На основе этих измерений производились работы по углублению фарватера. После 1950 года эти работы особенно развились на участке между устьем рукава Борча и п. Хыршова и в районе устья рукава Бала, где недавно проводилось большое число измерений расходов воды и наносов.

Для проектирования регуляционных работ также проводились гранулометрический анализ и измерение уклона водной поверхности. Осуществлялись гидрографические работы на участке от устья рукава Борча до нижней окраины порта Галац, которые закончились в декабре 1954 года. В настоящее время составляются карты этого участка. Гидрографическая съемка Дуная продолжается на участке выше устья рукава Борча. Кроме этих работ, исследовательские группы проводят каждый год на протяжении 80 км гидрографические съемки для наблюдения за развитием труднопроходимых участков.

С 1955 года эти группы были организованы для полного гидрографического исследования реки, и, кроме гидрографических съемок, проводят также гидрологические исследования, о которых указано в Рекомендациях Дунайской Комиссии.

Основные работы, проектируемые на ближайшие 5—7 лет

К основным и значительным по объему работам, которые предусматриваются для улучшения фарватера на ближайшие 7 лет, относятся работы по регуляции Дуная на участке между устьем рукава Борча и п. Хыршова. Предусматривается обеспечить на этом участке судоходную глубину в 2,5 м путем устранения отмелей.

Целью этих работ является изменение существующего неблагоприятного распределения расхода воды в период низких уровней и направления наносов через рукав Бала в рукав Борча. Также предусматривается концентрация основной массы водного потока в едином русле путем перекрытия второстепенных рукавов и сужения русла возведением дамб на расширенных участках. Проектируемый минимальный радиус кривизны фарватера составляет около 1500 м, а минимальная ширина фарватера около 250 м.

На основе проекта, составленного Проектным институтом Министерства морского и воздушного транспорта, гидротехническая лаборатория Министерства, в целях окончательной разработки планов работ, провела в настоящее время опыты на макетах в соответствии с предложенным проектом.

К комплексу проводимых основных работ надо также добавить работы по завершению строительства порта Чернавода и оборудованию нового бассейна в порту Джурджу.

*

Представленная информация указывает на то, что специальные службы Румынской Народной Республики в своей работе руководствовались принципами, являющимися основой Конвенции 1948 года. Службы также улучшили метод своей работы, учитывая Рекомендации Дунайской Комиссии.

В то же время специальные румынские службы, с целью улучшения судоходных условий, расширяют и укрепляют постоянно связь со службами всех тех государств, с которыми Румынская Народная Республика имеет совместные участки Дуная.

ИНФОРМАЦИЯ БОЛГАРСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ

о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства и о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет
(375—845,5 км)

I.

Работы, произведенные по обеспечению и улучшению судоходства за период с 1945 по 1955 г. г.

За период с 1945 по 1955 г. г. были осуществлены следующие мероприятия:

а) Регуляционные работы

1. За отчетный период построены следующие продольные дамбы: Айдемирская, Попино—Гарванская, Тутраканско—Брышлянская, Свиштовско—Беленская, Байкальская, Островская, Козлодуйская, Цибырская, Орсойская, Видболская, Видинская. Общая длина продольных дамб 179,5 км. Расходы, связанные с постройкой дамб, составляют 179 500 000 лев.

Кроме постройки вышеуказанных дамб произведено дополнительное укрепление Вардимской и Гулянкой дамб.

С постройкой вышеуказанных дамб обеспечивается предохранение пойм от затопления, концентрация водного потока в русле и вместе с этим улучшение судоходного пути на этих участках. Так, например, на участке реки в районе селения Ряхово (458—465 км) глубины на перекате при наступлении низких уровней воды повысились на 1 м, а на участке в районе острова Бырзина (561—575 км) глубины на перекате в 1953 г. увеличились приблизительно на 0,5 м.

2. Для предохранения берегов от размыва водным потоком у 458 км построена продольная стенка длиной в 1 км. В 1950 г. у 497 км восстановлена каменная буна (траверс), которая была построена с целью предохранения берега и портовой стенки п. Русе от размыва.

3. По берегу для его укрепления произведены значительные лесонасаждения.

4. Для углубления фарватера были произведены дноуглубительные работы, объем которых 370 000 м³. Стоимость дноуглубительных работ составляет 4 810 000 лев. Результаты, полученные при углубительных работах, дали положительные показатели. Так например, углубление канала при помощи землечерпалки перед п. Свиштов было произведено удачно. Порт был сохранен от полного заноса, поскольку такая опасность действительно существовала в 1953 году.

б) Работы по расчистке судоходного пути от препятствий, затрудняющих судоходство

За период с 1945 по 1955 г. г. поднято 18 затонувших судов, которые представляли серьезные препятствия для судоходства.

Кроме поднятия затонувших судов, была произведена очистка судоходного пути от затонувших якорей и других предметов.

в) Работы по улучшению навигационных условий при использовании портов, зимовников и убежищ для судов

С целью обеспечения безопасности судоходства, акватории болгарских портов ежегодно углубляются и очищаются от затонувших предметов, угрожающих судоходству, особенно в период малых вод.

1. Для поддержания судоходных глубин в акваториях болгарских портов за указанный выше период произведены дноуглубительные работы, общий объем которых составляет 1 900 000 м³. Стоимость работ 25 000 000 лев.

2. За отчетный период в болгарских портах произведены следующие строительные работы :

— восстановлены каменные наброски портовых стен в портах : Силистра, Ряхово, Русе, Свиштов, Никопол и Сомовит. Стоимость строительных работ 1 800 000 лев.

— выстроены пять новых портов : Попина, М. Преславец, Ряхово, Загражден, Остров. Стоимость работ 7 500 000 лев.

Длина портовых стен вышеуказанных портов от 30 до 50 м.

Все построенные порты имеют причальные понтоны, снабженные кнехтами для швартовки судов. Также в этих портах вновь выстроены административные здания.

Все болгарские порты имеют телефонную связь между собой, а порты Русе, Лом и Свиштов располагают радиостанциями, через которые они поддерживают связь с судами, имеющими радиостанции.

Болгарские порты Русе, Лом, Свиштов и Сомовит оборудованы механизацией для обработки судов, а остальные порты имеют только понтонные причалы, куда могут швартоваться суда для ручной обработки.

В портах Русе и Лом имеется возможность проведения ремонта судов как во время навигации, так и во время зимовки ; в порту Русе имеется верфь, а в порту Лом — судоремонтная мастерская.

Для улучшения навигационных условий и для увеличения пропускной способности в крупных болгарских портах проведены следующие мероприятия :

Порт Русе

С 1946 по 1948 г. г. была сооружена каменная стенка внутреннего бассейна порта. Кроме того расширена площадь внутреннего порта, где были подняты 4 затонувшие судна, которые мешали движению судов в бассейне.

В этом же бассейне были сооружены две причальные стенки — одна каменная с наклоном, другая — шпунтовая, используемая для швартовки

судов во время зимовки и ремонта. Для бункеровки судов углем в бассейне порта, последний оснащен механическим транспортером.

Значительно увеличена механизация. В настоящее время порт оборудован 5 электрическими порталными кранами, одним 10-тонным паровым краном, автокранами, а также и другими механизированными средствами (тракторы, ленточные транспортеры, электрокары и др.)

Порт Лом

В бассейне порта сооружена шпунтовая стенка, у которой могут обрабатываться одновременно три баржи. Построена также береговая каменная стенка длиной 300 м.

Механизация порта Лом значительно увеличена. В настоящее время она состоит из 3 электрических порталных кранов, 2 гусеничных кранов, а также вспомогательной механизации, как например : тракторы, прицепы, электрокары, автопогрузчики, транспортеры и др.

Из остальных болгарских портов механизированы также порты Свиштов и Сомовит. В первом имеются два электрических порталных крана, а в порту Сомовит — один порталный электрокран.

Все порты электрифицированы и снабжены водой, на понтонах установлены насосы для подачи воды судам и специальные электрические выключатели для питания береговой электроэнергией.

г) Наличие навигационной путевой обстановки, обеспечивающей нормальное судоходство

До 1954 г. Народная Республика Болгарии содержала 17 береговых огней (маяков), 470 километровых знаков, 5 освещаемых и 8 неосвещаемых бакенов, места которых предварительно согласовывались с соответствующими службами Румынской Народной Республики. В 1953 г. по чертежам, рекомендованным аппаратом Дунайской Комиссии, были изготовлены 40 фонарей для освещаемых бакенов, а в 1954 г. — 14 на общую сумму 225 000 лев. Были изготовлены 80 маяковых голов стоимостью 1 600 000 лев и 450 газобаллонов на сумму 225 000 лев. В порту Русе пущена в эксплуатацию станция для производства светильного газа общей стоимостью в 300 000 лев.

С указанными техническими средствами соответствующая служба в Народной Республике Болгарии начала проводить ограждение и содержание участка от 375 км до 610 км, т. е. половина общего болгаро-румынского участка Дуная ; участок с 610 км по 845 км содержит Румынская Народная Республика. Распределение участков осуществлялось по взаимному соглашению между соответствующими службами Народной Республики Болгарии и Румынской Народной Республики.

Содержание береговых навигационных знаков на болгаро-румынском участке Дуная производилось по болгарскому побережью органами Народной Республики Болгарии, а по румынскому побережью органами Румынской Народной Республики.

Новые средства навигационного оборудования изготовлены по чертежам, рекомендованным аппаратом Дунайской Комиссии, которые

всецело себя оправдывают. В начале 1954 г. количество знаков увеличилось.

В навигационной путевой обстановке используются также и неосвещаемые бакены, как вспомогательные к основному ограждению.

К 1 ноября 1955 г. навигационная путевая обстановка на болгарском участке Дуная состоит из:

береговых маяков	24
освещаемых бакенов	33
неосвещаемых бакенов	25
километровых знаков	470
других навигационных знаков	21

Перечисленные виды навигационной обстановки необходимы для ограждения фарватера при средних уровнях воды.

В период низких уровней путевая обстановка дополнится приблизительно 30 знаками, что будет отвечать нуждам судоходства.

К настоящей информации прилагаются сведения о действующей в настоящее время навигационной путевой обстановке.

Каждый знак обстановки проверяется два раза в неделю по предварительному графику. Если в интервале между проверками произойдет какое-нибудь изменение навигационной путевой обстановки, то судно отправляется немедленно (не позже истечения 12 часов с момента получения сообщения об изменении) вне графика для восстановления обстановки.

В ближайшее время запланировано смонтировать новые навигационные створы, которые заменят ранее выставленные в с. Козлодуй (706—709 км) и на острове Люляк (502—504 км). Эти створные знаки используются на мерной линии для определения скорости судов.

Для своевременной информации судоводителей относительно навигационной путевой обстановки, ее изменений, глубин на перекатах, пути и других сведений, интересующих судоводителей, непосредственно после каждого наступившего изменения выпускается «Известие для судоводителей». Один раз в неделю выпускается «Бюллетень навигационной путевой обстановки», в котором указаны полностью навигационная путевая обстановка, уровни воды по болгарским водомерным постам и положение характерных перекатов.

С целью информации судоводителей в портах Силистра, Русе, Свиштов, Сомовит, Ряхово, Лом и Видин смонтированы специально освещаемые щиты, на которых указаны происшедшие изменения. Кроме указанных щитов на пристанях в портах Силистра, Русе, Свиштов, Никопол, Сомовит, Ряхово, Лом и Видин имеются смонтированные специальные щиты для указания уровня воды по водомерным постам, видимые с фарватера. Каждый день в 8 часов на этих щитах указывается уровень воды и суточное изменение уровня воды.

Ежедневно, начиная с 20 мая с. г., в 15.00 по радио София III, на коротких волнах (39. 11 метров) судоводители и другие заинтересованные службы извещаются об уровне Дуная, измеренном на главных водомерных постах. Радиопередача ведется на болгарском, русском и французском языках.

Имея в виду, что в настоящее время на Дунае существует лощманская система судоходства, настоящая навигационная путевая обстановка на болгарском участке р. Дунай вполне удовлетворяет нужды судоходства.

Необходимо отметить, что изданные Дунайской Комиссией лощин, лощманские карты и другие пособия дали возможность судоводителям применить на практике более прогрессивные методы современного судоходства.

Развитие современного судоходства на больших реках требует создания условий для перехода на штурманскую систему судовождения. Для осуществления такой системы судовождения по Дунаю необходимо значительно увеличить число знаков обстановки. Поэтому и предусматривается на следующие 5—7 лет дополнительная постройка и внедрение навигационных знаков путевой обстановки.

Определенная Дунайской Комиссией система и форма знаков дают возможность легко манипулировать ими при расстановке и одновременно облегчают ориентировку судоводителей.

д) Гидрометеорологические наблюдения, проведенные на болгарском участке р. Дунай

По болгарскому побережью р. Дунай работают 15 гидрометеорологических станций. На станциях — Ново Село, Лом, Ряхово, Свиштов, Русе и Силистра производятся наблюдения за следующими элементами: атмосферным давлением, температурой воздуха, влажностью, облачностью, направлением и силой ветра, осадками и видимостью, уровнями воды, температурой воды, ледовыми явлениями и др.

Гидрографические и гидрологические группы за период 1945—1955 г. г. произвели следующие работы: составили карты некоторых районов болгарского участка р. Дунай, измерили расход воды, скорость и направление течения р. Дунай и исследовали грунт дна реки.

II.

Предполагаемые основные работы по обеспечению и улучшению судоходства на Дунае на ближайшие 5—7 лет

а) Регуляционные работы

Запланировано укрепление и содержание существующих дамб.

Изучается возможность закрытия некоторых второстепенных рукавов с целью концентрации водного потока в основном русле и, прежде всего, Беленского рукава (560—574 км), где в настоящее время по фарватеру имеется больше всего перекатов, затрудняющих судоходство при наступлении низких уровней воды.

Запланировано укрепление берега каменными набросками в районах: порта Попина (403 км), верхней части острова Люляк (502—500 км) и Сланотрнского берега (801—806 км). Общая сумма расходов составляет 1 000 000 лев.

Предполагается произвести дноуглубительные работы по фарватеру

и в акваториях портов в среднем по 300 000 м³ в год. Расходы по дноуглубительным работам на последующие 7 лет ориентировочно составят 24 000 000 лев.

б) Дноочистительные работы

На последующие 5 лет планируется поднятие 5 затонувших судов.

Независимо от этого будет производиться регулярное траление фарватера с целью обнаружения и устранения на нем препятствий. Стоимость дноочистительных работ на последующие 5 лет ориентировочно составит 3 000 000 лев.

в) Постройка новых и расширение существующих портов

Запланирована постройка новых портов в следующих пунктах:

Силистра — с причальной стенкой в 200 м, оборудованной удобным причалом для судов и механическими средствами для перегрузочных операций.

Тутракан — новая причальная стенка длиной 80 м.

Предполагается расширить порт Русе, построив 500 м причальной стенки во внутреннем бассейне с соответствующей механизацией и складами. В этом же порту будет построена новая судоремонтная верфь и современно оборудованный док.

В порту Лом будет оформлен внутренний бассейн и построена причальная стенка с восточной стороны бассейна, на которой будут смонтированы подъемные краны; в порту предусматривается также постройка новой складской закрытой площади.

На все эти работы будет израсходовано около 65 500 000 лев.

г) Навигационная путевая обстановка

Исходя из необходимости улучшения эксплуатации флота, обеспечения круглосуточного и безаварийного судоходства и для создания условий применения штурманской системы судовождения на болгарском участке реки запланировано расширение путевой обстановки на последующие 5—7 лет.

Служба по содержанию путевой обстановки будет реорганизована и болгарский участок будет разделен на 4 района.

При новой организации работы сможет осуществляться более деятельный контроль навигационной путевой обстановки.

Одним из основных вопросов освещаемой навигационной путевой обстановки является вопрос о применении более экономного и более совершенного освещения. В этом отношении изучается возможность введения электрического освещения.

Для непрерывного действия путевой обстановки на последующие 5—7 лет материальная база службы будет оснащена новыми техническими средствами и сооружениями.

Всего для содержания навигационной путевой обстановки и для приобретения материальной базы будет израсходовано около 20 000 000 лев.

д) Гидрометеорологические наблюдения

Предусмотрено расширение и улучшение гидрометеорологической сети на болгарском участке р. Дунай.

Кроме осуществляемых ранее наблюдений проводятся наблюдения, определяющие наносы в реке, мутность, волнение и разрушение берегов.

С 1956 года будут ежедневно публиковаться прогнозы гидрометеорологической обстановки по всему району болгарского участка р. Дунай.

В заключение можно сказать, что все осуществленные и запланированные на последующие 5—7 лет мероприятия создают еще более благоприятные условия для развития судоходства.

Унифицирование навигационной путевой обстановки, увеличение в будущем числа знаков, а также пособия для судоводителей, издаваемые Дунайской Комиссией и болгарскими компетентными органами, карты, прогнозы и др. дадут возможность перейти к штурманской системе судождения.

Предусмотренные оборудование и расширение портов дадут возможность улучшить эксплуатацию флота.

ТАБЛИЦА

навигационной путевой обстановки, выставленной болгарской службой на
участке р. Дунай (375—845,5 км).

Таблица составлена по состоянию на I/XI—1955 г.

№ № п. п.	Наименование знака	км	Вид знака	Название знака	Примечание
1		3	4	5	6
1.	с. Айдемир	381+800	Береговой огонь Красный освещаемый бакен	Поворотный знак Ограждает затопившее судно	Не подлежит изменению
2.	Айдемир	381+850			
3.	Чайка	386+600	Черн. неосвещ. бакен Береговой огонь	Ориентировочный знак	Подлежит в известной мере изменению
4.	Чайка	386+800			
5	с. Попина	400	Зелен. освещ. бакен	Огражд. затор вш. судно Ориентиров. знак	Не подлежит изменению
6.	с. Попина	402+900			
7.	с. Азбика	409+100	Красн. освещ. бакен Черн. неосвещ. бакен	Огражд. затор вш. судно Ориентиров. знак	Подлежит в изв. мере изменению
8.	с. М. Преславец	414+200			
9.	с. Долно Ряхово	417+500	Береговой огонь	Огражд. затор вш. судно Ориентиров. знак	Не подлежит изменению
10.	с. Сланцов	418+200			
11.	с. Дунавец	421+300	Черн. освещ. бакен Красн. освещ. бакен	Огражд. заторувш. судно Огражд. нижн. границу группы заторувш. судов	Не подлежит изменению
12.	с. Косуй	425+500			
13.	с. Косуй	426+200	Огражд. верхн. границу группы заторувш. судов	Ориентиров. зн. знак Подводный кабель	Не подлежит изменению
14.	Олтенца	428+400			
15.	Тутракан	431+300	2 знака запрещен. якор- ной стоянки Береговой огонь	Ориентировочн. знак Поворотный знак	Не подлежит изменению
16.	Тутракан	432			
17.	Калимок	438+600	Красн. освещ. бакен Береговой огонь	Огражд. заторувш. судно Поворотный знак	Не подлежит изменению
18.	с. Гринчар	446+600			
19.	с. Гринчар	447+700	Черн. нео. вещ. бакен		Подлежит в изв. мере изменению

1	2	3	4	5	6
20.	Брышлян	451+300	«	«	«
21.	Брышлян	452+800	Красн. освещ. бакен	«	«
22.	Калето	458	Красн. неосв. бак.	«	«
23.	о-в Мишка	458+700	Зелен. освещ. бакен	«	«
24.	о-в Лунгу	463+800	Красн. освещ. бакен	«	«
25.	с. Ряхове	466	«	«	«
26.	о-в Лунгу	470+600	«	«	«
27.	о-в Мокан	482+200	«	«	«
28.	Сырбието	484+800	Береговой огонь	«	«
29.	Русе	492+300	2 знака запрещен. якорной стоянки	Подводный кабель	«
30.	Русе	493+950	1 зн. запрещен. якорной стоянки	Трубопровод	«
31.	Русе	494	«	Подводный кабель	«
32.	Русе-зимовник	495+950	Береговой огонь	Ориентировочн. знак	«
33.	Русе	498+050	Черн. неосвещ. бакен	Огражд. затонувш. судно	«
34.	с. Пирвого	508+540	Береговой огонь	Ориентировочн. знак	«
35.	с. Камадину	505	Зелен. осв. бакен	«	«
36.	Стылпиште	518+800	Береговой огонь	«	«
37.	с. Абланово	519+500	«	«	«
38.	о-в Батин	521+100	Красн. осв. бакен	«	«
39.	Батин	522+600	Черн. неосв. бакен	«	«
40.	с. Пиетрошани	525	Красн. неосв. бакен	«	«
41.	Батин	525+600	Зелен. осв. бакен	«	«
42.	Пиетрошани	527+900	Черн. неосв. бакен	«	«
43.	с. Кривина	535+100	«	«	«
44.	с. Янтра	536+050	Береговой огонь	«	«
45.	р. Янтра-устье	538+200	Зелен. осв. бакен	«	«
46.	Памятники	549+450	«	«	«
47.	Свиштов	552+700	«	«	«
48.	Свиштов	556+200	«	«	«
49.	о-в Белене	560	Черн. неосв. бакен	«	«
50.	о-в Кондур	560+300	Красн. освещ. бакен	«	«

Не подлежа изменению

Огражд. затонувш. судно
Ориентировочн. знак

Подлежа. частому изменению

Подлежа. в изв. мере
изменению

Не подлежа. изменению

Не подлежит изменению

Подлежит в изв. мере
изменению

Не подлежит изменению

Огражд. границу подводных
кампей

Ориентировочн. знак

Огражд. место затонув-
шего судна

Ориентировочн. знак

Подлежит изменению

1	2	3	4	5	6
51.	о-в Белене	563+200	Зелен. освещ. бакен	«	«
52.	о-в Белене	563+700	Красн. неосв. бакен	«	«
53.	о-в Люта	565	Зелен. освещ. бакен	«	«
54.	о-в Милка	569+100	Черн. неосв. бакен	«	«
55.	о-в Милка	570+050	Красн. неосв. бакен	«	«
56.	о-в Милка	571	Красн. освещ. бакен	«	«
57.	о-в Г. Бырзина	572+700	Красн. неосв. бакен	«	«
58.	о-в Г. Бырзина	574+200	Красн. освещ. бакен	«	«
59.	Бабалжана	576+700	Зелен. освещ. бакен	«	«
60.	Бабалжана	581+050	Зелен. освещ. бакен	«	«
61.	о-в Палец	584	Береговой огонь	«	«
62.	о-в Чюара	585+900	Зелен. освещ. бакен	«	«
63.	о-в Чюара	586+050	Черн. неосв. бакен	«	«
64.	о-в Чюара	587	Зелен. освещ. бакен	«	«
65.	о-в Чюара	587+300	Красн. неосв. бакен	«	«
66.	о-в Средняк ...	590+300	Красн. освещ. бакен	«	«
67.	о-в Средняк ...	594	«	«	«
68.	г. Никопол ...	598+500	2 знака запрещен. якорной стоянки	«	«
69.	с. Долни Вадни	648+050	Береговой огонь	«	«
70.	Леденика	657+750	Береговой огонь	«	«
71.	о-в Език	667+500	«	«	«
72.	р. Скита	683+500	«	«	«
73.	Окопа	708+500	«	«	«
74.	с. Личево	733+500	«	«	«
75.	Лом-зимовник	742+200	«	«	«
76.	Лом	743+900	Черн. неосв. бакен	«	«
77.	с. Орся	752+150	Береговой огонь	«	«
78.	с. Симеоново ..	775+500	«	«	«
79.	Видини	от 787+8 до 788	3 знака запрещен. якорн. стоянки	«	«
80.	с. Гомотарин ..	819+500	Береговой огонь	«	«
81.	с. Ново село ..	833+750	«	«	«
82.	с. Куделин	843+800	«	«	«
83.	Канал «Вардим»	541+300	Черно-белый неосвещ. бакен	«	«
84.	Канал «Вардим»	542+100	Красн. неосв. бакен	«	«
85.	Канал «Вардим»	546+500	Черн. неосв. бакен	«	«

Подлежит частому изменению

Не подлежит изменению

Подлежит изменению

Не подлежит изменению

Подлежит изменению

Не подлежит изменению

Не подлежит изменению

Подлежит небольш. изменению

Не подлежит изменению

Ограждает затонувшее судно

Ориентировочн. знак

Подводный кабель

Ориентировочн. знак

Черно-белый неосвещ. бакен

Красн. неосв. бакен

Черн. неосв. бакен

ИНФОРМАЦИЯ СОВЕТСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ

о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет на советском участке Дуная

На советском участке Дуная (от Измаильского Чатала до устья реки Прут) проводились следующие работы по обеспечению и улучшению условий судоходства: расчистка и поддержание судоходного фарватера, восстановление, реконструкция и дальнейшее развитие портового хозяйства, создание современной навигационной путевой обстановки, обеспечение нормальных условий для плавосостава.

В течение всего прошедшего периода, с 1945 года до 1954 года включительно, на советском участке реки Дунай от Измаильского Чатала (43-я миля) до устья реки Прут (72-я миля) основные работы по обеспечению безопасного судоходства в части поддержания и расчистки судоходного фарватера от препятствий, затрудняющих судоходство, в отношении путевой обстановки, ее улучшения и унификации, проведения гидрологических и других наблюдений осуществлялись до 1953 года силами и средствами Советского Дунайского Государственного Пароходства, а начиная с 1953 года все вышеуказанные работы планируются и проводятся Речной Администрацией Низовьев Дуная, состоящей из представителей Советского Союза и Румынской Народной Республики, местонахождение которой г. Галац.

Как известно, участок реки Дунай от Измаильского Чатала до Рени является широким и глубоководным, имеющим достаточное количество необходимой путевой обстановки, обеспечивающей нормальное плавание речных и морских судов круглые сутки. Участок реки от Измаильского Чатала до Измаила является также благоприятным и доступным для безопасного плавания речных и морских судов в течение круглых суток.

На этом участке отмелей, мешающих судоходству, нет. Все освещаемое навигационное ограждение как береговое, так и пловучее действует автоматически и круглосуточно.

Подробное описание состояния навигационного ограждения и судоходного фарватера на советском участке реки Дунай было изложено в специальном докладе советской делегации на VI сессии Комиссии от 26. XII. 52 г. и опубликовано в лоции р. Дунай.

Все решения, принятые на VI сессии Дунайской Комиссии, полностью выполнены на советском участке Дуная.

Как со стороны Советского Дунайского Государственного Пароходства, так и со стороны пароходств придунайских стран до настоящего времени не было заявлено каких-либо претензий в отношении фарватера

или навигационной путевой обстановки на советском участке реки Дунай. В случае поступления каких-либо предложений и пожеланий по улучшению условий судоходства на участке от Рени до Измаила, соответствующие советские организации рассмотрят такие предложения и пожелания в целях принятия необходимых мер.

Большая работа в предыдущие годы проделана по восстановлению и реконструкции портового хозяйства : значительно расширен причальный фронт, усилена механизация погрузочных и разгрузочных работ, в результате чего созданы необходимые условия для своевременной погрузки и разгрузки судов. Так, например, за 1954 год в портах Измаил и Рени было обработано 1513 судов пароходств придунайских стран. Из этого количества досрочно обработаны и отправлены 1501 судно, в срок — 10 судов и с небольшим опозданием — 2 судна.

В целях создания нормальных условий для плавсостава судов, прибывающих в порты Рени и Измаил, построены медицинские пункты, где оказывается бесплатная медицинская помощь советским и иностранным морякам ; созданы специальные магазины по снабжению экипажей судов необходимыми продовольственными и промышленными товарами, в порту Рени построен морской клуб, обеспечивающий культурный отдых плавсостава, проведен ряд других работ.

В ближайшие 5—7 лет советские организации намерены основное внимание уделить дальнейшей реконструкции и развитию дунайских портов Рени и Измаил, включая акватории портов и подходы к ним, улучшению условий пребывания плавсостава в портах Рени и Измаил. Необходимость таких работ вызывается значительным ростом грузопотоков по Дунаю между портами Советского Союза и портами других придунайских стран, а также развитием морского судоходства в низовьях Дуная.

В целях облегчения труда при грузовых операциях намечается механизированную обработку грузов довести к 1960 году до 95%.

Большие работы намечаются также по улучшению навигационных условий в портах Рени и Измаил.

В целях достижения поставленных задач предполагается осуществить следующие работы :

— В порту Рени намечено строительство 4-х новых причалов для переработки сухогрузов и одного глубоководного причала для нефтегрузов.

— Предусмотрено оснащение причалов мощными перегрузочными механизмами и дополнительное приобретение пловучих кранов большой грузоподъемности для погрузки-выгрузки тяжеловесных грузов.

— Рейд порта будет расширен и оснащен новой пловучей навигационной обстановкой для удобного и безопасного пребывания судов при стоянке в порту. Продолжатся работы по благоустройству порта, расширятся портовая электростанция.

— В порту Измаил намечено строительство одного глубоководного причала для обработки больших морских сухогрузных судов, будет закончено восстановление 2-х причалов и реконструкция 4-х. Предусмотрено укрепление берега от размыва выше нулевого причала.

— Измаильский порт значительно пополняется пловучими и порталными кранами большой грузоподъемности. В настоящее время заканчи-

вается монтаж 15-тонного пловучего крана, приобретены новые гусеничные краны.

— Проводятся работы по обеспечению безопасных подходов и швартовки судов на рейде.

— Заканчивается строительство крупного здания для межрейсового дома отдыха членов экипажей судов и их семей.

— Намечено строительство новой больницы и поликлиники для обслуживания плавсостава.

— В целях обслуживания экипажей судов в портах Рени и Измаил намечается дальнейшее расширение деятельности созданных специальных магазинов для обеспечения плавсостава необходимыми продовольственными и промышленными товарами.

Выполнение намеченной программы организационно-технических мероприятий значительно повысит качественные показатели по обработке флота, что в целом будет способствовать ускорению оборачиваемости флота, увеличению грузоперевозок на Дунае и улучшению условий пребывания плавсостава в портах советского участка Дуная.

ИНФОРМАЦИЯ

РЕЧНОЙ АДМИНИСТРАЦИИ НИЗОВЬЕВ ДУНАЯ

о проведенных работах по обеспечению дальнейшего улучшения судоходства и перспективах работы на 1956—1960 г. г. на участке Дуная от порта Браила до выхода в Черное море через Сулинский канал

Речная Администрация Низовьев Дуная, созданная в соответствии со ст. 20 Конвенции о режиме судоходства на Дунае, подписанной в августе 1948 года в г. Белград, и на основании Соглашения между Правительствами Союза Советских Социалистических Республик и Румынской Народной Республики от 5 декабря 1954 года приступила к своей работе с 1 июля 1954 года.

Основной задачей созданной Администрации является дальнейшее обеспечение и улучшение судоходства на участке Дуная от порта Браила до выхода в Черное море через Сулинский канал, являющимся водной магистралью, доступной для плавания крупнотоннажных морских судов.

Для этой цели на упомянутом выше участке Дуная проводятся регулярные мероприятия по поддержанию в исправном эксплуатационном состоянии гидротехнических сооружений, организации ограждения фарватера средствами навигационной путевой обстановки, организации сигнальной службы и лоцманской проводки судов, а также установлению правил судоходства и наблюдению за их исполнением.

Указанная водная магистраль включает основное русло Дуная от порта Бранла до вершины дунайской дельты мыса Измаильский Чатал, а далее Тульчинский и Сулинский рукава.

В Сулинском рукаве на отдельных участках сооружены траверсы, выступающие от берегов на 10—30 м, а его берега частично укреплены камнем. Для выхода судов в море через бар в устьевой части Сулинского рукава простирается канал, ограниченный двумя молами — Северным и Южным, длина которых в настоящее время составляет около 7 тыс. метров.

К северу от порта Сулина на расстоянии 4-х миль находится устье Старо—Стамбульского рукава, являющегося одним из основных рукавов Килийской дельты, через которое в Черное море поступает около 1/3 расхода воды Дуная и вместе с этим большое количество продуктов размыва; которые при перемещении с севера на юг частично способствуют образованию бара в устьевой части Сулинского канала, препятствующего судоходству.

В связи с этим, для поддержания нормированной глубины, Администрацией проводились дноуглубительные работы в устьевой части Сулинского канала и наращивание молов, которые ограждают его от заноса.

Кроме того, Администрацией регулярно проводились работы, свя-

занные с ограждением судоходного пути средствами навигационной путевой обстановки, а также ремонт причальных сооружений, землечерпательного и вспомогательного флота.

Расходы по указанным выше работам в 1954 и 1955 г. г. превышали доходы Администрации, в связи с чем дотация в 1954 г. составила 2724,9 тыс. рублей или 4087269 лей, покрываемая Союзом Советских Социалистических Республик и Румынской Народной Республикой равными частями. Дотация за 10 месяцев 1955 г. составила 2740 тыс. руб. или 4111177 лей.

Несмотря на дефицит бюджета Речной Администрации Низовьев Дуная, последняя рассмотрела предложения придунайских государств о снижении тарифа канальных сборов и с 1 августа 1955 г. снизила их на 25%, полагая, что это мероприятие послужит экономическому усилению и развитию грузооборота на Дунае.

В целях поддержания нормирующих глубин и дальнейшего улучшения общих условий судоходства на участке Дуная от порта Браила до выхода в Черное море через Сулинский канал, Речной Администрацией Низовьев Дуная была сделана следующая работа :

1. Дноуглубление

Дноуглубительные работы проводились главным образом в устьевой части Сулинского канала, объем которых характеризуется следующими данными :

— за 6 месяцев 1954 г. поднято 634 640 м³ грунта ; общая стоимость работ составляет 879 112 руб. или 1 318 602 лей.

— за 10 месяцев 1955 г. поднято 578 558 м³ грунта ; общая стоимость работ составляет 954 068 руб. или 1 431 021 лей.

Проведенные дноуглубительные работы в 1954 году обеспечили, начиная с августа и до конца года, проходную глубину в 23 фута.

В 1955 году осуществление дноуглубительных работ в значительной мере затруднялось большим по продолжительности половодьем, длившемся до октября, а также частыми штормовыми погодами. Однако, несмотря на это Администрация проводимыми дноуглубительными работами обеспечивала поддержание глубин на Сулинском баре в 22 фута, хотя в отдельные периоды глубины падали ниже 22 фут.

Кроме указанных дноуглубительных работ, Администрация в 1955 году провела капитальный ремонт одного землечерпательного снаряда и двух грунтоотвозных шаланд, что дает возможность в дальнейшем проводить дноуглубительные работы более интенсивно. Общая стоимость ремонта составляет 1 240 589 руб. или 1 860 791 лей.

II. Строительство молов

Как указывалось выше, вследствие отложения продуктов размыва, выносимых водами Дуная через Килийский и Сулинский рукава в море его прибрежная часть в районе дунайской дельты мелеет и изобаты глубин перемещаются к востоку в море от береговой части в среднем до 100 м ежегодно.

Вследствие этого, для ограждения Сулинского канала от заноса,

возводятся оградительные молы. Учитывая вышесказанное, Администрация с самого начала своей деятельности начала вести усиленное строительство молов с одновременным проведением больших землечерпательных работ на Сулинском баре.

За 6 месяцев 1954 года были сооружены молы длиной в 75 м с каждой стороны канала с затратами по строительству 1 317 000 руб. или 1 796 000 лей. За 10 месяцев 1955 г. сооружены молы длиной в 124 м с затратами 920 674 руб. или 1 380 941 лей.

Необходимо отметить, что строительство молов в 1955 году осложнялось частыми штормовыми погодами. На будущий период Администрацией намечаются большие по объему работы, связанные со строительством оградительных молов.

III. Навигационная путевая обстановка

В настоящее время навигационная путевая обстановка на участке Дуная от порта Браила до выхода в Черное море через Сулинский канал обеспечивала бесперебойное плавание судов в дневное время суток.

Навигационная путевая обстановка состоит из:

1. Береговых огней (маяков)	— 23
2. Освещаемых буев	— 9
3. Неосвещаемых буев	— 20
4. Створных знаков	— 14
5. В е х	— 52

Все освещаемые средства навигационной путевой обстановки в 1955 году были переделаны в соответствии с единой системой навигационной путевой обстановки на Дунае, рекомендованной Дунайской Комиссией. Кроме указанной выше навигационной путевой обстановки в ведении Администрации находятся:

1. Туманная сигнальная станция, расположенная в устье Сулинского канала

2. Сигнальные станции, расположенные в Сулине, Кришане, Горгове, у Георгиевского и Измаильского Чаталов, а также водомерные посты.

Указанные сигнальные станции обеспечивают движение судов и информацию судоводителей о глубинах и уровнях воды, наблюдаемых на водомерных постах.

IV. Работы по улучшению судоходства

В целях создания благоприятных условий для швартовки судов в порту Сулина, Администрацией в 1954 г. проделано:

— капитально отремонтирована причальная стенка длиной в 170 п. м.; стоимость работ 40 942 руб. или 61 409 лей;

— капитально отремонтирована эстакада площадью в 54 м²; стоимость работ 18 517 руб. или 27 774 лей, а также платформа площадью 445 м², стоимостью работ 1433 руб. или 2224 лей.

Для поддержания гидротехнических сооружений в надлежащем состоянии Администрацией проведен капитальный ремонт оградительных

молов Сулинского канала в объеме 892 м³; стоимость работ составляет 31 400 руб. или 47 097 лей.

В 1955 году за 10 месяцев проделано :

— капитально отремонтирована эстакада площадью 619 м², стоимость работ 26 366 руб. или 39 548 лей, платформы площадью в 1535 м², стоимость работ составляет 19 918 руб. или 29 876 лей ;

— ремонт оградительных молов — 2093 м², стоимость работ 115 158 руб. или 172 730 лей.

Кроме вышеперечисленных работ, проведенных по обеспечению и улучшению судоходства, Администрация, в целях обеспечения беспрепятственной проводки судов, имеет лоцманский корпус, состоящий из 20 чел., укомплектованный опытными специалистами — судоводителями. Штат лоцманов непрерывно пополняется и с лоцманами проводятся регулярные занятия по повышению их деловой квалификации.

*

Мероприятия Речной Администрации Низовьев Дуная по обеспечению и улучшению судоходства в низовьях Дуная на ближайшие годы.

Речная Администрация Низовьев Дуная, учитывая ежегодно увеличивающееся движение судов по Дунаю и особенно потребность в плавании крупнотоннажных морских судов с осадкой более 23 фут, в своем перспективном плане работ на 1956—60 г. г. предусматривает дальнейшее обеспечение и улучшение условий судоходства на участке Дуная от порта Браила до выхода в Черное море через Сулинский канал с помощью проведения следующих работ :

I. Строительство оградительных молов Сулинского канала :

год	предполагаемое строительство молов в п. м.	
	надводных	подводных
1956	200	250
1957	250	300
1958	250	300
1959	200	250
1960	150	200
Итого :	1050	1300

Строительство оградительных молов намечается с расчетом обеспечения проходных глубин в канале не менее 24 футов.

II. Дноуглубительные работы

год	объем вынутого грунта в тыс. м ³
1956	850,0
1957	850,0
1958	850,0
1959	900,0
1960	900,0
	4350,0

III. Ремонт траверс

год	количество траверс
1956	—
1957	30
1958	40
1959	50
1960	44
	164

IV. Ремонт эстакад, платформ и береговой стенки в порту Сулина

год	эстакада п. м.	платформ п. м.	берег. стенки п. м.
1956	300	3000	500
1957	200	3000	500
1958	—	3000	400
1959	—	3000	300
1960	—	3000	300
	500	15000	2000

V. Укрепление берегов канала

год	количество в м ²	стоимость в лях	стоимость в рублях
1956	34 000	3 000 000	2 000 000
1957	34 000	3 000 000	2 000 000
1958	34 000	3 000 000	2 000 000
1959	34 000	3 000 000	2 000 000
1960	34 000	3 000 000	2 000 000
	170 000	15 000 000	10 000 000

VI. Навигационная путевая обстановка

Администрация за период 1956—58 г. г. намечает подготовить всю материальную часть навигационной путевой обстановки для обеспечения круглосуточного плавания за период 1959—60 г. г. Дополнительно к действующим средствам навигационной путевой обстановки потребуется:

1. Береговых освещаемых знаков (маяки, створы) — 45
2. Освещаемых буйв — 87

Ориентировочно затраты составят 2,8 млн. рублей.

Вместе с тем Администрация сообщает, что при проектировании навигационной путевой обстановки и разработке правил судоходства на участке Дуная ниже порта Браила до выхода в Черное море через Сулинский канал она учтет положения принятые в международной практике морского судоходства.

Все перечисленные работы, которые намечает провести Администрация для обеспечения и улучшения условий судоходства в период 1956—1960 г. г., являются ориентировочными.

В ближайшее время приступит к работе специальная группа экспертов; приглашенная Администрацией, которая должна будет представить конкретный план мероприятий, обеспечивающий решение данных задач.

В связи с этим, Речная Администрация Низовьев Дуная обращается ко всем странам — членам Дунайской Комиссии с просьбой сообщить Администрации о предполагаемом грузообороте этих стран через Сулинский канал на ближайшие 5 лет, это даст возможность решить вопросы о целесообразности проведения тех или иных работ в намеченном объеме, а также определить финансовую компенсацию понесенных расходов.

Администрация просит Дунайскую Комиссию, по мере возможности, собрать указанные данные от стран — членов Дунайской Комиссии.

Администрация считает, что ее деятельность и впредь будет направлена на дальнейшее улучшение судоходных условий низовьев Дуная, что несомненно способствует общему развитию судоходства на Дунае.

II.

ПОСТАНОВЛЕНИЯ

ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

ПОВЕСТКА ДНЯ
ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
(Принята на первом заседании 7 декабря 1955 года)

1. Отчет Директора аппарата о выполнении плана работы Комиссии на 1955 год.
2. Рассмотрение отчета об исполнении бюджета Комиссии за 11 месяцев 1955 года.
3. Информация Директора аппарата о подготовке предложений по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.
4. Информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии и специальных Речных Администраций о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет на своих участках Дуная.
5. Принятие плана работы Дунайской Комиссии на 1956 год.
6. Утверждение бюджета Дунайской Комиссии на 1956 год.
7. Разное.
8. Об ориентировочной повестке дня и дате созыва четырнадцатой сессии Дунайской Комиссии.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
по рассмотрению отчета об исполнении бюджета Комиссии за 11 месяцев
1955 г.

(Принято на первом заседании 7 декабря 1955 года)

Заслушав и обсудив финансовый отчет об исполнении сметы расходов Дунайской Комиссии за одиннадцать месяцев (с 1 января по 1 декабря) 1955 года, а также доклад рабочей группы, XIII сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Принять к сведению доклад рабочей группы по проверке исполнения сметы расходов Дунайской Комиссии за одиннадцать месяцев (с 1 января по 1 декабря) 1955 года.
2. Утвердить финансовый отчет об исполнении сметы расходов Дунайской Комиссии за одиннадцать месяцев (с 1 января по 1 декабря) 1955 года.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

по отчету Директора аппарата Дунайской Комиссии о выполнении плана работы Комиссии на 1955 год

(Принято на втором заседании 9 декабря 1955 года)

Заслушав и обсудив отчет Директора аппарата Комиссии о выполнении плана работы на 1955 год, а также доклад рабочей группы, созданной для рассмотрения указанного отчета, XIII сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить доклад рабочей группы по отчету Директора аппарата Комиссии о выполнении плана работы на 1955 год.

2. Принять к сведению отчет Директора аппарата Комиссии о выполнении плана работы на 1955 год.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

по информации Директора аппарата о подготовке предложений по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае

(Принято на четвертом заседании 14 декабря 1955 года)

Заслушав и обсудив информацию Директора аппарата о подготовке предложений по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае и соображения по этому вопросу, внесенные представителем Румынской Народной Республики, а также доклад заведующего техническим отделом г-на Здравкович, XIII сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Принять к сведению информацию Директора аппарата о подготовке предложений по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

2. Утвердить в качестве основы рекомендаций Дунайской Комиссии по единому методу установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае положения, изложенные в докладе рабочей группы.

Предусмотреть в рекомендациях следующие вопросы:

- а) длина расчетного периода;
- б) продолжительность расчетного года;
- в) процент средней обеспеченности;
- г) низкий судоходный и регуляционный расход воды;
- д) разделение судоходной части Дуная на участки;
- е) определение низкого судоходного и регуляционного уровня на период 1956—1965 г. г.

ж) точность определения низкого судоходного и регуляционного уровня;

з) распространение низкого судоходного и регуляционного уровня по длине реки;

и) смещение низкого судоходного уровня по высоте.

3. Поручить аппарату Комиссии на основе указанных положений разработать проект рекомендаций Дунайской Комиссии по единому методу установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

4. Включить в повестку дня XIV сессии Комиссии рассмотрение проекта рекомендаций Дунайской Комиссии по единому методу установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

по информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии и специальных Речных Администраций о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет на своих участках Дуная

(Принято на пятом заседании 15 декабря 1955 года)

Заслушав информации представителей Чехословацкой Республики, Венгерской Народной Республики, Федеративной Народной Республики Югославии, Румынской Народной Республики, Народной Республики Болгарии, Союза Советских Социалистических Республик, Речной Администрации Железных Ворот и Речной Администрации Низовьев Дуная о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет на своих участках Дуная, XIII сессия Дунайской Комиссии, КОНСТАТИРУЯ, что все государства — члены Дунайской Комиссии и Речные Администрации провели значительную работу по поддержанию и улучшению фарватера реки Дунай на своих участках и что главные усилия были направлены на регуляционные работы на лимитирующих участках, ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии и специальных Речных Администраций — принять к сведению.

2. Поручить аппарату Комиссии продолжить изучение материалов, содержащихся в информациях, а также и тех материалов, которые будут дополнительно присланы в возможно короткий срок, с тем, чтобы аппарат Комиссии смог приступить к разработке плана регуляционных работ на Дунае на ближайшие 5—7 лет в интересах улучшения судоходства.

3. Аппарату Комиссии приступить к изучению условий судоходства на Дунае на основе низкого судоходного и регуляционного уровня и эксплуатации 1000—1200 тн барж; на основе поступивших дополнительных материалов установить габариты фарватера (ширина, глубина, радиус кривизны, размеры судоходных пролетов мостов и т. д.).

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

о назначении помощника Директора аппарата по Секретариату и заведующего планово-статистическим отделом Дунайской Комиссии

(Принято на пятом заседании 15 декабря 1955 года)

ХIII сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ :

1. Освободить от работы Помощника Директора аппарата Дунайской Комиссии по Секретариату г-на ГОРБАЧЕВА Николая Александровича в связи с переходом на другую работу.

2. Назначить Помощником Директора аппарата Дунайской Комиссии по Секретариату г-на ЛОГУНОВА Василия Дмитриевича.

3. Назначить заведующим планово-статистическим отделом г-на ПЕТРЕСКУ Александру.

ПЛАН

РАБОТЫ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ НА 1956 ГОД

(Утвержден на пятом заседании 15 декабря 1955 года)

1. Продолжить сбор предложений и проектов от придунайских государств — членов Дунайской Комиссии для разработки плана основных работ на ближайшие 5—7 лет.

2. Подготовить и издать типографским способом рекомендации по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

3. Продолжать разработку вопроса, связанного с установлением габаритов фарватера и гидротехнических сооружений на Дунае.

4. На основе материалов, полученных от придунайских стран-членов Дунайской Комиссии, подготовить проект рекомендаций по унификации правил фито-санитарного и ветеринарного надзора на Дунае.

5. Подготовить и издать гидрологический ежегодник реки Дунай за 1954 год и подготовить к изданию ежегодник за 1955 год.

6. Издать типографским способом километровник и обзорную карту реки Дунай.

7. Издать типографским способом сводную таблицу положений навигационной путевой обстановки на участке Дуная от Девина до Сулины.

8. Приступить к подготовке авторского оригинала карт Дуная для последующего их перенесения с учетом происшедших навигационных изменений.

9. Заслушать информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии о ходе применения рекомендаций по дальнейшей координации гидрометеорологической службы и гидрометеорологических наблюдений на своих участках Дуная.

10. Продолжать составление навигационных оповещений для судоводителей, гидрологических прогнозов и их рассылку придунайским странам — членам Комиссии.

11. Продолжить сбор материалов от придунайских стран — членов Дунайской Комиссии для подготовки сборника законов, касающихся судоходства на Дунае.

12. Приступить к сбору и систематизации действующих договоров и соглашений, заключенных между придунайскими государствами и соответствующими организациями по вопросам судоходства на Дунае.

13. Приступить к сбору данных, касающихся навигационных, специальных и особых сборов, а также различных тарифов, взимаемых с судов при плавании по Дунаю и в дунайских портах.

14. Приступить к сбору данных, касающихся правил и норм обработки судов в дунайских портах.

15. Начать сбор данных, касающихся типов судов, плавающих по Дунаю, с указанием их характерных данных для последующей подготовки справочника.

16. Собрать и сообщить Речной Администрации Низовьев Дуная данные о предполагаемом грузообороте придунайских стран через Сулинский канал на 1956—1960 г. г.

17. Приступить к взаимному обмену информацией и материалами с международными организациями, занимающимися проблемами речного судоходства.

18. Принять участие в подготовке и организации совещаний пароходных обществ придунайских стран в 1956 году.

19. Принять план работы и бюджет Дунайской Комиссии на 1957 год.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

по бюджету Дунайской Комиссии на 1956 год

(Принято на основе предложений рабочей группы по рассмотрению п. 6 повестки дня на пятом заседании 15 декабря 1955 года)

Заслушав и обсудив представленный Секретарем Дунайской Комиссии проект бюджета Комиссии на 1956 год, а также доклад рабочей группы, XIII сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Доклад рабочей группы по проекту бюджета Дунайской Комиссии на 1956 год — принять к сведению.

2. Утвердить бюджет Дунайской Комиссии на 1956 год по доходам 1226,0 тыс. руб. и по расходам 1226,0 тыс. руб. согласно приложению (ДК/СЕС 13/11).

3. В соответствии со ст. 10 Конвенции 1948 г. о режиме судоходства на Дунае установить взнос на покрытие расходов по содержанию Комиссии и ее аппарата в 1956 году от:

Народной Республики Болгарии	—	185 тыс. руб.
Венгерской Народной Республики	—	185 тыс. руб.
Румынской Народной Республики	—	185 тыс. руб.
Союза Советских Социалистических Республик	—	185 тыс. руб.
Чехословацкой Республики	—	185 тыс. руб.
Федеративной Народной Республики Югославии	—	185 тыс. руб.

4. Предполагаемый переходящий остаток неиспользованных средств по бюджету 1955 года в сумме — 107 тыс. руб. зачислить в бюджет Дунайской Комиссии на 1956 год.

ОРИЕНТИРОВОЧНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ XIV СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

(Принята на пятом заседании 15 декабря 1955 года)

1. Созвать очередную XIV сессию Дунайской Комиссии в г. Будапешт 7 (четверг) июня 1956 года.

2. Включить в ориентировочную повестку дня XIV сессии Комиссии следующие вопросы :

а) Информация Директора аппарата о ходе выполнения плана работы Комиссии на 1956 год ;

б) рассмотрение отчета об исполнении бюджета 1955 года и об исполнении бюджета 1956 года по состоянию на 1 июня ;

в) рассмотрение проекта рекомендаций по установлению единого метода определения низкого судоходного и регулирования уровня на Дунае ;

г) информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии о ходе применения рекомендаций по дальнейшей координации гидрометеорологической службы и гидрометеорологических наблюдений на своих участках Дуная ;

д) об ориентировочной повестке дня и дате созыва XV сессии Дунайской Комиссии.

III.

ПРОЕКТЫ И ПОПРАВКИ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

1. Отчет Директора аппарата о выполнении плана работы Комиссии на 1955 год.

2. Рассмотрение отчета об исполнении бюджета Комиссии за 11 месяцев 1955 года.

3. Информация Директора аппарата о подготовке предложений по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

4. Информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии и специальных Речных Администраций о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет на своих участках Дуная.

5. Принятие плана работы Дунайской Комиссии на 1956 год.

6. Утверждение бюджета Дунайской Комиссии на 1956 год.

7. Об ориентировочной повестке дня и дате созыва XIV сессии Дунайской Комиссии.

ПРОЕКТ БЮДЖЕТА ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ НА 1956 ГОД

I.

Приходная часть бюджета Комиссии (в тысячах руб.)

ПРИХОД

Ст. 1 Бюджет Дунайской Комиссии составляется в соответствии со ст. 10 Конвенции из взносов придунайских государств — членов Комиссии, производимых ежегодно в одинаковом для каждого государства размере, ориентировочного переходящего остатка по балансу за отчетный период и прочих поступлений.

Ст. 2 Общий бюджет Комиссии на 1956 год определяется в сумме 1226,0

в том числе :

а) предполагаемый переходящий остаток неиспользованных средств по бюджету 1955 г.	107,0
б) предполагаемые прочие поступления	9,0
в) взносы придунайских государств :	
Народной Республики Болгарии	185,0
Венгерской Народной Республики	185,0
Румынской Народной Республики	185,0
Союза Советских Социалистических Республик	185,0
Чехословацкой Республики	185,0
Федеративной Народной Республики Югославии	185,0
Всего общий взнос в 1956 году.....	1110,0
Итого : приходная часть бюджета....	1226,0

II

Расходная часть бюджета Комиссии (в тысячах руб.)

РАСХОД

Ст. 1 Заработная плата :

а) Основная зарплата	597,0
б) Надбавка за знание языков	57,0
в) Надбавка за выслугу лет	52,0
г) Надбавка на детей	25,0
д) Заработная плата работников внештатного персонала	57,0
	788,0

Ст. 2 Начисление на зарплату :

а) Страховые начисления	7,0
б) Отчисления в культфонд	3,0
	10,0

Ст. 3 Хозяйственные расходы :

а) Канцелярские и чертежные принадлежности	8,0
б) Типографские расходы	3,0
в) Телефонные и почтово-телеграфные расходы	18,0
г) Наем и содержание помещений	55,0
д) Ремонт помещений	15,0
е) Мелкий инвентарь	3,0
ж) Содержание и ремонт автотранспорта	22,0
з) Страхование имущества	8,0
	132,0

Ст. 4 Расходы по командировкам и перемещению сотрудников :

а) Оплата проезда, суточных и квартирных	10,0
б) Расходы по перемещению работников	10,0
в) Оплата проезда сотрудников при уходе в отпуск	20,0
	40,0

Ст. 5 Издание материалов Комиссии 94,0

Ст. 6 Расходы по проведению и обслуживанию сессий 50,0

Ст. 7 Расходы по изучению иностранных языков 4,0

Ст. 8 Приобретение литературы и периодических изданий 7,0

Ст. 9 Капиталовложения на приобретение инвентаря и транспорта 50,0

Ст. 10 Ремонт инвентаря и оборудования 10,0

Ст. 11 Расходы по медицинскому обслуживанию 6,0

Ст. 12 Прочие расходы :

а) пособия на лечение и оплата курортносанаторных путевок	30,0
б) представительские, премиальные и непредвиденные расходы	5,0
	35,0

Итого : расходная часть бюджета 1226,0

Всего приход 1226,0

Всего расход 1226,0

Общая сумма расходов на 1956 год равна приходу.

ОБЪЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

к проекту бюджета Дунайской Комиссии на 1956 год

Ст. 1 — Заработная плата

п. «а» Планируется сумма из расчета штатного состава сотрудников аппарата Комиссии и окладов, утвержденных X сессией.

п. «б» Предусматривается выплата процентной надбавки к должностному окладу в соответствии с Регламентом.

п. «в» Предусматриваются выплаты из расчета выслуги лет имеющихся сотрудников на планируемый год.

п. «г» Соответствует имеющимся выплатам в 1955 году.

п. «д» Планируется численность персонала, имеющегося на 1 декабря, и в соответствии с местным законодательством о труде.

Ст. 2 — Начисление на зарплату

Предусматриваются страховые начисления в размере 12% на заработную плату внештатного персонала в соответствии с местным законодательством.

Ст. 3 — Хозяйственные расходы

По разделам этой статьи планируемые суммы соответствуют фактическим расходам в 1955 году. По всей статье имеется возможность уменьшить сумму расходов на 26,0 т. р. в сравнении с бюджетом прошлого года.

Ст. 4 — Расходы по командировкам и перемещению сотрудников

п. «а» Планируется сумма на служебные командировки в соответствии с планом работы Комиссии на 1956 год.

п. «б» Предусматриваются возможные перемещения сотрудников аппарата в соответствии с Регламентом.

п. «в» Предусматривается оплата проезда при уходе в отпуск сотрудников Комиссии и членов их семей из фактических выплат текущего года.

Ст. 5 — Издание материалов Комиссии

Предусматривается оплата за издание: протоколов двух сессий, гидрологического ежегодника за 1954 г., обзорной карты реки Дунай; километровника реки Дунай и др. изданий в соответствии с планом работы на 1956 год.

Ст. 6 — *Расходы по проведению и обслуживанию сессий Комиссии*

Планируется, исходя из фактических расходов по проведению предыдущих сессий.

Ст. 7 — *Расходы по изучению иностранных языков*

Планируется из фактических расходов текущего года.

Ст. 8 — *Приобретение литературы и периодических изданий*

Для укомплектования библиотеки книгами по специальным вопросам планируется 7,0 т. р.

Ст. 9 — *Капиталовложения на приобретение инвентаря и транспорта*

Планируется приобретение инвентаря для частичного укомплектования служебного помещения и квартир сотрудников.

Ст. 10 — *Ремонт инвентаря и оборудования*

Предусматривается ремонт имеющегося инвентаря.

Ст. 11 — *Расходы по медицинскому обслуживанию*

Предусматриваются фактические расходы за пользование госпителем сотрудниками аппарата Комиссии и членами их семей, согласно заключенному договору.

Ст. 12 *Прочие расходы*

Планируется сумма в 35 т. р.

ПРОЕКТ ПОСТАНОВЛЕНИЯ

ТРИНАДЦАТОЙ СЕССИИ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ

по информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии и специальных Речных Администраций о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет на своих участках Дуная

Заслушав информации представителей Чехословацкой Республики, Венгерской Народной Республики, Федеративной Народной Республики Югославии, Румынской Народной Республики, Народной Республики Болгарии, Союза Советских Социалистических Республик, Речной Администрации Железных Ворот и Речной Администрации Низовьев Дуная о проведенных работах по обеспечению и улучшению судоходства, а также о предполагаемых основных работах на ближайшие 5—7 лет на своих участках Дуная, XIII сессия Дунайской Комиссии ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии и специальных Речных Администраций — принять к сведению.

2. Сессия констатирует, что все государства — члены Дунайской Комиссии и Речные Администрации провели значительную работу по поддержанию и улучшению фарватера реки Дунай на своих участках и что главные усилия были направлены на регуляционные работы на лимитирующих участках.

3. Поручить аппарату Комиссии продолжить изучение материалов, содержащихся в информации, а также и тех материалов, которые будут дополнительно присланы в возможно короткий срок, с тем, чтобы аппарат Комиссии смог приступить к разработке плана регуляционных работ на Дунае на ближайшие 5—7 лет в интересах улучшения судоходства.

4. Аппарату Комиссии приступить к изучению условий судоходства на Дунае на основе низкого судоходного и регуляционного уровня и эксплуатации 1000—1200 тн барж; на основе поступивших дополнительных материалов установить габариты фарватера (ширина, глубина, радиус кривизны, размеры судоходных пролетов мостов и т. д.).

ПРОЕКТ ПЛАНА

работы Дунайской Комиссии на 1956 год

1. Продолжить сбор предложений и проектов от придунайских государств — членов Дунайской Комиссии для разработки плана основных работ на ближайшие 5—7 лет.

2. На основе материалов, полученных от придунайских стран — членов Дунайской Комиссии подготовить проект рекомендаций по унификации правил фито-санитарного и ветеринарного надзора на Дунае.

3. Подготовить и издать типографским способом рекомендации по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

4. Подготовить и издать гидрологический ежегодник реки Дунай за 1954 год и подготовить к изданию ежегодник за 1955 год.

5. Издать типографским способом километровник и обзорную карту реки Дунай.

6. Издать типографским способом сводную таблицу положения навигационной путевой обстановки на участке Дуная от Девина до Сулины.

7. Заслушать информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии о ходе применения Рекомендаций по дальнейшей координации гидрометеорологической службы и гидрометеорологических наблюдений на своих участках Дуная.

8. Приступить к сбору и систематизации действующих договоров и соглашений, заключенных между придунайскими государствами и соответствующими организациями по вопросам судоходства на Дунае.

9. Приступить к подготовке авторского оригинала карт Дуная для последующего их переиздания с учетом происшедших навигационных изменений.

10. Продолжать разработку вопроса, связанного с установлением габаритов фарватера и гидротехнических сооружений на Дунае.

11. Продолжать составление навигационных оповещений для судоводителей, гидрологических прогнозов и их рассылку придунайским странам — членам Комиссии.

12. Провести совещание пароходных обществ придунайских стран.

13. Принять план работы и бюджет Дунайской Комиссии на 1957 год.

ПРОЕКТ ПЛАНА РАБОТЫ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ НА 1956 ГОД

1. Продолжить сбор предложений и проектов от придунайских государств — членов Дунайской Комиссии для разработки плана основных работ на ближайшие 5—7 лет.

2. Подготовить и издать типографским способом рекомендации по разработке единого метода установления низкого судоходного и регуляционного уровня на Дунае.

3. Продолжать разработку вопроса, связанного с установлением габаритов фарватера и гидротехнических сооружений на Дунае.

4. На основе материалов, полученных от придунайских стран — членов Дунайской Комиссии, подготовить проект рекомендаций по унификации правил фито-санитарного и ветеринарного надзора на Дунае.

5. Подготовить и издать гидрологический ежегодник реки Дунай за 1954 год и подготовить к изданию ежегодник за 1955 год.

6. Издать типографским способом километровник и обзорную карту реки Дунай.

7. Издать типографским способом сводную таблицу положения навигационной путевой обстановки на участке Дуная от Девина до Сулины.

8. Приступить к подготовке авторского оригинала карт Дуная для последующего их переиздания с учетом происшедших навигационных изменений.

9. Заслужать информации представителей стран — членов Дунайской Комиссии о ходе применения рекомендаций по дальнейшей координации гидрометеорологической службы и гидрометеорологических наблюдений на своих участках Дуная.

10. Продолжать составление навигационных оповещений для судоводителей, гидрологических прогнозов и их рассылку придунайским странам — членам Комиссии.

11. Продолжить сбор материалов от придунайских стран — членов Дунайской Комиссии для подготовки сборника законов, касающихся судоходства на Дунае.

12. Приступить к сбору и систематизации действующих договоров и соглашений, заключенных между придунайскими государствами и соответствующими организациями по вопросам судоходства на Дунае.

13. Приступить к сбору данных, касающихся навигационных, специальных и особых сборов, а также различных тарифов, взимаемых с судов при плавании по Дунаю и в дунайских портах.

14. Приступить к сбору данных, касающихся норм времени погрузки и разгрузки судов в дунайских портах.

15. Начать сбор данных, касающихся типов судов, плавающих на Дунае, с указанием их характерных данных для последующей подготовки справочника.

16. Собрать и сообщить Речной Администрации Низовьев Дуная данные о предполагаемом грузообороте придунайских стран через Сулинский канал на 1956—1960 г. г.

17. Приступить к взаимному обмену информацией и материалами с международными организациями, занимающимися проблемами речного судоходства.

18. Принять участие в подготовке и организации совещания пароходных обществ придунайских стран в 1956 году.

19. Принять план работы и бюджет Дунайской Комиссии на 1957 год.